# رُبابِ شکستہ

# رُبابِ شکسته

یکی طبعی

رباب شکسته — خلوقك دفترندن — همشیرهم ایچون —
سیس — برلحظهٔ تأخر —
ملت شرقیسی — آونك تصاویر — آونك شهور — أسکی شیلر

ناشری : طنین اداره مأموری حسن تحسین

استانبول ـ طنین مطبعه‌سی

۱۳۲۶

رباب شکسته

١٣٢٤—١٣١٢

سن وارده ایدك قصه اغیار ، بنم بر زوال :
سزی اونوتدم ، [illegible] :
سزی بیلدم ، کراتله [illegible] :
انكا اولمه اساسنه ، وجدان حر ایسه
فکری ده ، دنیا ده ،
نعمتنی .





## قارئلرمه :

سزه ، أی بیلمه‌دیکم کورمه‌دیکم قارئلر ،
سزه اتحاف ایله نشر أیلیورم بونلری بن ،
سزه اتحاف ایله ؛ زیرا ، نه‌ایچون کتم ایده‌یم ،
او سزك کورمه‌دیکم بیلمه‌دیکم کوزلرکز
صفحهٔ شعرمه ابذال نکاه أیلرکن
بلکه برنقطه‌ده بردن طوره‌رق ، ولوله‌سز
کوسترشسز ایکی اوچ قطره‌جق ایثار أیلر...
بن بوامید ایله تشییع حیات ایتمه‌ده‌یم .

ایکی اوچ قطرهٔ شفقت... بوتسلی یتیشیر ؛
شو جدلگاه مقسیده بوتون خسرانله ،

بوتون آلام تجاىعله كچن كونلرمك
ايكى اوچ قطره‌ٔدر آنجاق سيله‌جك ماتمنى .
سزكه أك طوغرو كورن برنظر وجدانله
تا اوزاقدن بكا باقمقده‌سکز ، مستغنى
تحفهٔ تجددن ... نه صميميتدر
اوباقيش چهرهٔ اشعارمه ساكن ساكن !

هپسى بونلر ، بو يازلمش اونوتلمش شيلر
او صميميته مجذوب اوله‌رق طوپلانيور ؛
كيم بيلير ، بلكه ايچندن برى آلامكزك ،
— أوت ، آلامكزك ؛ چونكه ألمدن خالى
ياشايان يوق ... بوكا بيچاره بشر قاتلانيور ! —
بلكه بر معكس ناچيزى اولور ؛ أك عالى
ياشايانلر بيله حس ايتمه‌ده أك مستحقر
ياشايانلر كبيدر ... عينى چاموردن بوييغين !

— ١٩ تشرين اول ، ١٣١٥ —



# سها و پروين

## « خيال — حقيقت »

«بولوطلو بر سماى نيسان آلتنده ، ساكن ومعطر برچام اورمانى ... ـنيش ، اوزون بربولكه دونه دونه ، كويا آرايه آرايه مائى ، طورغون بر دكزك لبريان بىپايانى بوليور ... قورونك بر آز قويتو ، بر آز قاراكلق هرنقطهسى يابر فكر متجسسه ملجأ تفكر ، يا ايكى روح متحسره موعدتلاقى ... هر كس ، هر طرف ، هرشى ساكت ... قادين اركك بعضاً بر ايكى ، برقاچ وجود آغير آغير يولدن كچەرك آغاچلقده غائب اوليور ... سها ايله پروين يوله اك ياقين بركولكهلكده ، برىبرينك آغوش اشتياقنده ... »

~~~~~~~~~~~~~~~~

### سها

« مستغرق ، اثيرى بر طبيعت ... آچيق صارى ، اوزون ، تارمار صاچلرينك طاغيلوب اورتديكى بياض آلننده دائمى برچين انفعال ايله ، آغلاركبى باقان مائى كوزلرينى داللرك آرهسندن قارلى بر شاهقه كبى كورونن بولوط پارچهسنه ديكمش ... دوام ايله : »

— اوزاق دكل ، شو كوچوك ذروهٔ سفيده قدر ؛ شو پارلايان تپهجك يوقمى؟ .. آه ، بر صرصر ، عنيف صدمهٔ غولانهسيله بر قوت ، طورركن اويله ، خبرسزجه ، صانكه بىحركت لوب كوتورسه بزى ...
~~~~~~~~~~~~~~~~

پرویه

« اسمر ونرمین جاذبهٔ حسنیله‌میال حظوظ
بر وجود ... پارلاق ، متبسم انظار
تهکمی عاشقنك صولغون چهره‌سنه
سرپه‌رك : »

— شاعرانه خولیا کز ؛
فقط نیچون ؟ بومعیشت فنامی ؟..

سها

— خوش ؛ یالکز
بوتون بو طوپراغه منسوب اولانلرك حالی !
بن ایسترم که غرامم آچنجه شهبالی
نهایت اولماسین آرتق فضای نزهتمه ؛
بن ایسترم که سماوی اولان محبتمه
سما قدر آچیق اولسون حدود ذوق وأمل ؛
سزك شو أللرکز قیمتنده برچفت أل ؛
« پارماقلرینك اوجنی طوتوب اوپر . »
بوأللر ایشته... بونازك ، بوینبه أللرکز
خیال وروحه آچسین درین ، نهایتسز
بر آسمان مذهب ، برآسمان حظوظ .
« صوقرله‌رق »
وجودکزدن اوچان نور ایچنده بن محفوظ ،
بوتون شو عالمه کولملك... شب تعیشده ،
شب سیاه تعیشده مضطرب ...

پرویه
« متغافل »

— مژده !
یولوطلر آیریلیور... اووف ، نه‌یدی قاچ کوندر
کونش کورونمه‌دی هیچ .

سیها

« دوداقلرنده نزاکتلی برتبسم رسم
ایتمکه چالیشه‌رق : »
— أمر ایدك ، چیقار کودونور !
« صوکره جدی »
نه‌سویلیوردم ؟ أوت ، پیش نازکزده سزك
شو های وهوی حیاتی ، بعید بردکزك
تلاطمنده‌کی مبهم سروده بکزه‌ته‌رك ،
اونکله شویله اوزاقدن ، کوزلجه أکلنمك ...
بو أك بیوك أملمدر .
« داها زیاده تقربله »
بو أك بیوك أملم
بوکون سز اولماسه‌کز برخیال اولور ، کوزلم !

پرویه

« سهانك تیتره‌ین ألرینی جعلی بر
شفقتله صیقار . »
— چوجوق !..

سرها

— چوجوقمی‌یم ؟

« مسعود ومسحور »

آه ایشته کولدیکز ؛ کولکز ؛
بوکون حیاتمی تجدید ایدن تنزلکز
الی‌الابد بنی طفلانه شادکام ایده‌جك
بر التفات قدردر ...

پرویز

— چوجوقسکز کرچك !

« قارشیلرنده صوك شعاع شمس ایله تنوره باشلایان سحابه‌لری اشارت ایدر . »

باقك ، شوپنبه بولوطلرده بر أدای وصال :
« یتر چوجوقلغه رغبت ! » دیيور ؛ هوای وصال
صیجاق دکز کبی اطرافمزده چالقانیور ؛
ایچم طبیعتی کوردکجه بویله قیسقانیور ...
نچون سوشمیورز ؟

سرها

« متعجب ومتهیج »

— بز سوشمیورسه‌ق أکر
قالیر کوزمده سوشمك الی‌الابد منکر !
سوشمه‌مکسه بو ، سومکدن احتراز ایده‌لم ؛

اوچونكه پك خطرانكيز ، اوچونكه پك مؤلم
بر احتساس اوله‌جق ؛ بن تحمل أیلمیه‌مم .
« توقفدن صوكره »
فقط نيچون بوشكايت ، بوكيزلى كيزلى ستم ؟
سوشمه‌مك ... بكا ايضاح ايدك شونكته‌يى سز ؛
سوشمه‌مك ... متنفرمى يعنى ؟

پرویه

— يوق ، حسسز ؛
برآز حرارتى أكسيك بهار عشقمزك .
بزم محبتمز برچوجوق‌كه هپ طالغين ؛
دكلمى ؟
« كوزلرينى قيرپه‌رق ، بوتون
قادينلغيله : »
هپ متأنى ... برآز عجول اولسه !

سهها

« نظريله كوكده كوچوك بربولوطك
آهسته جولانى تعقيب ايدر . »
— شونازلى طفل سماوى قدر ملول اولسه ...
ملالى چهرهٔ أشيايه پك ياراشديريرم ،
مناظرمده حزين برخيال آراشديريرم .
دينيركه حزن ايله روحمده برقرابت وار ؛

« متفلسف »

پك آشكاره . بو بر خسته‌لق ؛ فقط نه‌ضرر !
حياتی نجـه تأثردر أيله‌ين اثبات ،
تعين أيليه‌مز نوم ايچنده رنك حيات .

« بردن تحوّلله »

ففط ، بيليرميسكز ؟ بن حقيقةً مبرم
براحتياج تأثرله دائما سـورم ؛
أملارمده صولوق بر خزان تزهر ايدر .
نه‌ايسترم مثلا : بی‌حدود برمشجر ،
فقط آغاچلری هپ سرشكسته ، هپ عريان ؛
ايچنده بردره‌جك ، برشلالهٔ كريان ؛
يوصونلرنده ، اوچان قوشلرنده ، هرشيده
تقطر ايتمه‌لی آواره ، مست ولرزنده
برابتكای خزانيسی عشق سحارك ...

« مغلوب خيال ... ياواش ياواش
كندندن اوزاقلاشان معشوقه‌سنه
طوغرو تهالكله : »

سزكله بن او مكدر ، اوصولغون أشجارك
آديم آديم اوزانان رعشـهٔ ظلالنده
برر خيالات پوشـيده چهره حالنده
كزوب طولاشمالی‌يز ؛ ناكهان بواثناده
كونش غروب ايده‌رك ، تا اوزاقده ، تنهاده
فيصلداشان ايكی سرو سياهه صوك لمعات
سكون ايچنده ويررکن براصفرار ممات ،

یاواش یاواش آزالان تاب طلعتیله قمر
چیقوب کورونمه‌لی برخسته قیز قدر مغبر .
سما طالار اوزمان برپریلی رؤیایه ،
سرر زمینه آغاجلر صدفلی برسایه ؛
افقده نائر ونائم ستاره‌لر کورونور .
لب طبیعته بربوسهٔ خفی سورونور ؛
وجوده اویله رخاوت کلیرکه پرده بپله
یورر قیاس اولونور بر قانات تماسیله .
بوسایه‌زار سرائرده بویله یاپ یالکز
یورور ، یورور ، یورویورکن خبرسز آیریلیرز .

پرویه

« ایپک اورتوسنک صاچاقلریله
مشغول ، پارماقلرینی چیتلاته‌رق : »

— اوآیریلش‌ده نیچون صانکه ... جبرایدن وارمی ؟

« بردالك اوزرنده بر چفت قری
کوسترر . »

باقك شوقوشلره ، آیرلق ایستیورلرمی ؟
بوتون جهان قاووشورکن ...

« بوندن صوکره پروین هپ سمایی
براقه‌رق یولدن کچنلرله اشتغال ایدر ؛
باقانلره کولر ؛ برچوقلری قارشیسنده
طولاشمغه باشلارلر ؛ پروین اونلرله
اکله‌نیر . »

سها

— أوت ، بز آیریلیرز ؛
وهپ جهاندن اوزاق ، آیری ، برزمان قالیرز .
بوافتراقی ، بونك تلخئ لذیذینی سز
تخیل ایتمکه بیلمم که مقتدرمیسکز ؟
« تعریف ایدر : »
اوزاقده بر برمزدن ، اوزاقده هرشیدن ،
اوزاقده بنلکمزدنده ... آه ، روحك بن
بوانجه‌لکلرینك قارشیسنده غشی اولورم ؛
بوانجه‌لکاری تشریح ایدر ، نه‌لر بولورم .
سزکده بویله‌در ألبت خیال سودا کز ،
دکلمی ، سوکیلی ؟

پرویز

« صوغوق »
— پك شاعرانه خولیا کز !

سها

« صمیمی بر اعتراف ایله »
— أوت ، حقیقی خولیایه هپ فدا ایدرم ،
زمان اولورکه وجودمدن آیریلیر کیدرم ...
بو خسته‌لق بنی بر طفل ایکن طوتوب أزدی ،
زمان اولوردی که فکرم تحمل ایتمزدی .

فقط نه‌اولسه بودر أك صفالى أكلنجه‌م ،
کچر بوتون بوتون أسرار اوکنده بعض کیجه‌م ...
دمینکی لوحه‌یی سز شیمدی بر خیال ایدیکز :
بوتون اووحشت کریان ایچنده بز ، ایکیمز
اوزاقلاشوب کیدییورکن ، یوصونلو بر قبرك
باشنده برلشه‌رك ... آه اوقبر ، اوقبر حزین ؛
نم بکارت روحمدر اونده نائم اولان !..
اونائم ابدینك سکون خوابندن
براحتضار نهانى طویار ، تهیج ایدر ،
وآغلارز ... بو جوشان کریهٔ حضور آور ،
نیچون ایشته بودر عشقه أك کوزل تمثال ،
کوزمده بوندن عبارتدر ایشته عشق ووصال !
سزکده اویله‌در ألبت خیال سودا کز ،
دکلى ، روحم ؟

پروین

« أرکك قادین ، شوق انکیز تونملریله یاقلاشان برقاچ یابانجی‌یه مجلوب ومحترص کولومسر ؛ صوکره سهایه دونه‌رك ، دائما بارد ومتهکم : »

— أوت ، شاعرانه خولیا کز ؛

فقط نه‌چاره‌که بن شیمدی شعره مغبرم ...

## کلنلر

« مست ومنهمك ... بر آغوش
تلاق کبی آچیلوب حلقه‌لانه‌رق ،
پروینه : »

— کوزل چوجوق ، بزه کلمزمیسنك ؟

## پروینه

« استعجال ایدر ... جامد بر کتله‌ٔ
تحیر حالنده باقه قالان سهابی یکانه
بر نظر آلتنده أزه‌رك قوشار . »

— شتاب ایدرم !

## ذکا

ذکا تفلسفه مائلدی ... متصل دوشونور،
اوقور ، و اوختم ایتدیکی رسائلدن
برر خلاصهٔ حکمت یاپاردی ؛ صوکره کلن ،
کلن کچن نه‌قدر آشناسی وارسه طوتوب
مطالعاتی سویلر : فلان ناصل دوشونور ،
ناصل یازار ، ناصل اجمال واجتهاد أیلر ،
بوتون بوشیلری تکرار ایدردی ... کاه اونوتوب
غرور حکمتی ، شاعرله‌نیردی ؛ بن أکثر
اونك بوحالنی ترجیح ایدرده بکلردم

که بر نشیده سنوح أیله‌سین خیالندن .
او کون اوشعرینی ألبت کلیر اوقوردی بکا :

— بوشعری فکرمه کیمدر بیلیرمیسك ملهم ؟
« حقیقت ... آه حقیقت ! اونك ظلالندن
« وجوده کلمشه بکزر حیات ، روح ، ذکا .
« نه‌دیر کوزللکی تعریف ایدرکن أفلاطون :
« کوزل حقیقتك أنموذج لطافتیدر ...
« بوسوز ، بوایشته حقیقتلرك حقیقتیدر .
« حقیقت ، آه حقیقت ! اونکله‌در مشحون
« بوتون شو عالم جامد ؛ او بر نفس کبیدر
« که هروجود جمادی‌یه بر حیات ویرر ؛
« اونجه روح شئون آفرین خلقتدر .
« اوقو ، اوککده‌کی منظومه بر حقیقتدر ؛
« خیاله بکزه‌تیورسك ، یا اکلامازسك که ...
« بوبر حقیقت مؤلم ، حقیقت مبکی !
« شعر دیمم ، نه ایچون یازدیغم نشیده‌لره ؟
« یا شعری برطوتیورلر خیال باطل ایله ؛
« بن حقیقته حصر ایتدیکم بویوك أثره
« کچنده - شعر ! - دیبورلردی بر طاقم جهله ... »

بولنده برده حرارتلی نطق ایدوب ایراد
« شعر دکل ! » دییه بهتان ایدردی برمعتاد
خیال وحس ایله مالی کزیده بر غزله ...

أوت ، بودار حقايقده هرأثر مطلق
شكار ناخن تنقيد اولور ؛ ذکانكده
كونك برنده بوتون سانحاتى يوقلانه‌جق ،
وهپ اوفلسفه خوليالرى ميانده
حياتنك قاله‌جقدر يكانه ماحصلى
خيال وحس ايله مالى كزيده بر غزلى !..

# بالیقجیلر

— بوکون آچز ینه أولادلرم ، دییوردی پدر ،
بوکون آچز ینه ؛ لکن یارین ، امید ایدرم ،
صولر بر آز دها ساکنلەشیر... نەچارە ، قدر !

— خایر صولر نەقدر جوشقون اولسه بن کیدرم ،
دییوردی اوغلی ، یارین سن بر آز نینەمله اوطور ؛
زواللیجق ینه قاچ کوندر ایشته خسته ...

— اولور ؛
بر آزده سن چالیش اوغلم ، بر آزده سن چابالا ؛

نینه‌ك باباك ، ایکی مسکین ، بز آرتق اوله‌لی‌یز ...

چوجوق دوشوندی شکایتلی بر نظرله : — یا بز ،
یابن ناصل یاشارم سز اولورسه‌کز؟..

حالا
طیشارده کورله‌یه‌رك کوکره‌مش بر اوردو کبی
دوکردی ساحلی بیکلرجه طالغه‌لر ، عصبی .

— یارین سن آغلری کون طوغمه‌دن حاضرلارسك ؛
صاقین یده‌ك بر آز ایپ ، مانطار آله‌دن کیتمه ...
آچنجه یلکنی ، هیچ باقمه ، اوینا‌سین وارسین ؛
قاییق چوجوق کبیدر : اوینایورمی قید ایتمه ،
طوقونمه کیفنه ؛ یالکز تنیك بولون ، زیرا
دکز قادین کبیدر : هیچ ایناتمق اولمازها !

دکز طیشارده اوزون صیحه‌لرله بر حیرچین
قادین کورولتوسی نشر أیلیوردی اورطه‌لغه .

— یارین کوچك کیده‌جك یالکز ، اویله‌می ، بالیغه ؟
— اوکیتمك ایسته‌دی ؛ « سن أوده قال ! » دییور ...

— یا صاقین
او کلمه‌دن بن اولورسه‌م ؟ ...

قادین بوصوك سوزله

دوشوندی قالدی ؛ بالیقجیله اوغلی یان کوزله
صولوق دوداقلرینك اهتزاز خاسرینه
باقوب سکوت ایدییورلردی ؛ باشلرنده اوچان
قضایی اکلاتیورلردی بویله بربرینه .
طیشارده فیرطنه کیتدکجه پر غضب ، جوشان
بر اختلاج ایله اطرافه رعشه‌لر ویره‌رك
اوغولدییوردی ..

— یارین یاوروجق ناصل کیده‌جك ؟

شفق سوکرکن اویالکنز ، بر أسکی تکنه‌جکك
دوکوملو ، أکلی ، چوروك ایپلریله اوغراشه‌رق
ایلرلیوردی ؛ دکز عینی شدتیله شیراق ـ
شیراق دوکوب أزییور کهنه تکنه‌نك شیشکین
سیاه قاربوغه‌سنی ... آه آچلق ، آه امید !
کنارده ، بر طاشك اوستنده بر خیال سفید
ألیله أنکینی کویا اشارت أیلیه‌رك
دییوردی : « هایدی ، نصیبك او طالغه‌لرده ، یورو ! »
یورور زواللی قیریق تکنه‌جك ، یورور ؛ « یورومك ،
« نصیبك ایشته بو ! .. حالا کوزك کنارده ... یورو ! »
یورور ، فقط صولرك بویله قهر خدتنه
ناصل تحمل ایدر أسکی ، خسته بر تکنه ؟..

دکز افقده ، قادین أوده محتضر ... اولیور :
کنارده اوچ کیجه‌لك بار انتظاریله .

بوتون فلاکتنك ضربهٔ خساریله ،
تهی ، قضازده بر تکنه قارشیسنده پدر
اوزاقده بر یری یومروقله کوستروب کولیور ؛
یوزنده کریه‌لی ، مظلم ، بوغوق شکایتلر ...

# نسرین

— شیمدی بن طوغروسی أولکی چوجوقلقلردن
نادمم ؛ کوکلمی اسراف وتباه ایتدیکمی
بیك مرارتله بوکون آ کلیورم ؛ بر وجدان
بکا احساس ایدییور ایشته بیتوب کیتدیکمی ؛
بن که بیتمز صانیوردم بوحیاتك شوقی ...

— ایتمه ، نسرین ، بکا زهر ایتمه شو بردم ذوقی !

قیز بوصوك عاشقنك قاچ کیجه‌در أك جوشغون
بر محبتله آلولر صاچان آغوشنده

هپ بوشكواى ندامتله ـ معذب ، صولغون، ـ
ايكلەمش ؛ صوكره « بونك نشوهٔ بيهوشنده
بر تسلى بولورم بلكه ... » خياليله بوتون
جسم بى تابنى بذل ايتمش ايدى :

— باق هر كون ،
« هر زمان بن سنكم ، هپ سكا منقادم بن .
« لكن آرتق يتيشير : عشق ، او بنم منفورم ،
« او بنم زهر حياتم ... بكا هپ سومكدن
« بحث ايدرلر ؛ بونى آرتق چكەمم ، معذورم !»

ديبه هم عشقنى اتهام ايدەرك ، هم نوميد
برورم خستەسى حالنده مسلسل ومديد
اشتكالرله برابر ينه اوندن أبدى
بر شفا بكليەرك ، قاچ كيجەدر پر نفرت
بر تلذذ ، آجى بر ذوق ايله أكلنمشدى .
شيمدى آرتق بومعيشتده بويوك بر ذلت ،
بر سفالت كورويور ؛ آغلايەبيلمك ... هيهات !
چوقدن اولمش اوكا بيكانه بومطعون حيات .

— آغلاسەم ، آه آزيجق آغلايەبيلسەم ، عمرم
بوتون آلام ايله أكدار ايله كچسين ، آرامام .
آغلاسەم ، بلكه بر آز ياغسه اورحمت ، كورورم
شو بولوطلرله سونن كونده آچيق بر آقشام .

فقط أفسوس !..

أوت ، أفسوس كه بيچاره ، سنك
ابدياً قالەجق بويله ملوث بدنك ،
ابدياً قالەجق بويله ملوث روحك .

— آغلامق... هيچ اوسعادت بكا قسمتمى اولور ؛
بن كه يازيچەسى‌يم هرأمل مكروهك ،
بكا اولمك ياراشير ، باشقه سعادتمى اولور ؟
آه بن ، بن كه هنوز غنجه ايكن صولمش كل
كبى‌يم ، بويله ملوث ، بكا اولمك بيله ذل !

.. ...

تاچوجوقلقده پناه ايتديكى آغوش وفا
— طويمه‌دن كرمئ نوشيننه بيچاره صبى —
ابدياً صوغويوب ، أك آجى ، أك روحكزا
بر معيشت اونى ولى ايتدى ... بو برحيه كبى
چوجوغك مائل علويت اولان طينتنى
صانكه تسميم ايده‌رك ، جوهر صافيتنى
بر كومور حالنه قويمش ، اوكا آرتق ياشامق
برفلاكت كبى اولمشدى ؛ ره آمالى
بوصوغوق تربيه‌نك قارلرى آلتنده اوزاق ،
پك اوزاق ، هم بوتون آثار شرفدن خالى
بربيابانه آچلمقده ايدى ؛ بلكه يارين
بركوزل كوز ، ايكى دقتلى نظر ، بر طالغين

وضع گریان غریبانه قیزك با کر وتام
نه‌قدر طویغوسی قالدیسه طوتوب محو ایده‌جك ؛
صوکره بیچاره قادین ـ طول ، بچریکسز ، بدنام ، ـ
بر چوروك میوه قدر خوار وملوث ، بیته‌جك ...

ایشته نسرین داها بر غنجهٔ نوخنده ایکن
کچدی ، مقهور قضا ، هپ بو دیکنلکلردن .

شیمدی آرتق یاشامقدن بیله نفرت دوییور ؛
شیمدی آرتق بوتون آمالنی تحلیل ایتسه‌ك
بر یوتوم زهر اوله‌جق ؛ بر آجی وحشت دوییور
أك صفا بولدیغی ، أك سودیکی عالملردن ...

بر صباح ، أوده بوتون بر شب طاقتشکننك
تعب نکبتی آلتنده أزلمش ، غمکین ،
اوطورورکن ، قاپیدن اورتولو دابر بر قیز
قورقه‌رق کیردی :

— خانم ، بن حامارات بر چوجوغم ؛
والده‌م اولدی ؛ بابام یوق ؛ بکا بر وجدانسز
پاره تکلیف ایدییور ... بن سزه قربان اولورم ،
بنی رد ایتمه‌یکز ، صاقلایکز ... خدمتدن
هیچ یورولمام ... بنی تخلیص ایدیکز ذلتدن ...
— اووف خائن ! ..

بو تهیج ، بو تمنی ، بو صیجاق
یاشلر آلتنده وقورانه یانان وجه کزین
قادینك روحنه بر عکس تسلی صاچه‌رق
کوزلرندن ایکی یاش دوشدی ... او آقشام نسرین
یکی بر عاشـقی رد أیله‌دی ؛ بر لیـل حضور
چکدی ماضیسنه بر سترهٔ نسیان ، پرنور .

## سزا

غریبدر ، نه زمان کچسه پیش چشممدن
افقده بر متموج بولوط ، یا بر یلکن
سزا کلیر او کنیش جبهه‌سیله خاطرمه .
سزا ... اونشئه‌لی ، رقتلی برطبیعتدی ؛
باقارسکز متلون ، باقارسکز جدی .
دەمین کتیردی کوچوك بروسیله خاطرمه
سزاجغك ینه برسرکذشت أغربنی .
بو برصباح بولدرق برچامك دیبنده بنی :

— بزله شیمدی کلیرسه‌ك ، دیمشدی ، ظن ایدرم ،
پك استفاده‌لی برکون کچیرمه‌یز اما
أیچه أکله‌نیرز ...

— پك کوزل ، سزا ، کیدرم .

أوت ، بو کونکی کبی خاطرمده‌در حالا :
یشیل دیکنلر ایچندن ، یوصونلو بر یاردن
سقوط ایدر کبی ایندك کنار دریایه .
یاغاردی ساحلی تزیین ایدن آغاچلردن
صدفلی قوملره تیتره‌ك ، رقیق بر سایه .
بو کولکه‌لکدی سزانك سدیر منتخبی ،
خیالنی بورادن مزج ایدردی طالغه‌لره .
اوزاقده ، هکبه‌لینك تا اوجنده ، مارطی کبی
کشاده بال تنزهدی بر بیاض قوطره .
کونش ، طلوعه هنوز باشلامش قدر مخمور ،
پاموق بولوطلرك اوستنده أیلیوردی حضور ؛
بو یانده چاملری اورتن بخار براقك
کبود کریه‌نمودنده بر بیغین ذرات
بر التماع ایله تیترردی ؛ شیمدی آفاقك
سکون پر ضربانده مختفیدی حیات .
اوزاق یاقین بوتون اشیا ، بوتون بو ساحلر
کولر کبیدی ، فقط بر حزین تبسمله ؛
اولوردی رعشه‌نما رنك انفعال سحر
صدفلی قوملری بوس أیله‌ین کوپوکده بیله .

سکون منظره‌دن صانکه حصه‌یاب اوله‌رق
سزا أپیجه زمان قالدی اویله مستغرق ؛
یوزنده عکسی نمایاندی بر ملاحظه‌نك .
دیدم :

— بوکون نه طالغینلغك پك اوستکده .
— خایر ، شو کوردیکمز قوطره‌جق بزم آطه‌نك
بر آز حذاسنی کچسین ، بر آز بوکولسون‌ده ...
جواب ناقصی ریزان اولوب دهاننده‌ن
سکوته واردی ینه . قوطره دوندی ، کچدی ؛ سزا
ألنده بر چالی ، سوز چیقمیور لسانندن ،
اوکنده قوملری چیزمکله اوینیور حالا .

— او قوطره کچدی ، سزا ...

— هانکی قوطره ؟

بن ، حیران ،
رفیقمك یوزینه اویله قالمشم نکران .
اوکون غروبه قدر ، صوکره هرزمان ، هرکون
بوقوطره بحثنی آچدق ، کولوشدك ، أکلندك ؛
« اوهانکی‌قوطره ، جانم ؟ » دیردی ... آه‌أوت،داهادون
بوبحثی تازه‌له‌مش . طاتلی طاتلی کولمش ایدك ...

بوکون زواللی سزا ساکن جنان آرتق ؛
اوقوطره بحثی برأفسانه ، بریالان آرتق !

## خسته چوجوق

— بوكون بر آز داها راحتدى ، چوق شكر ...
— ألبت ؛
كچر ، بو قورقولەجق شى دكل .
— فقط نوبت
زواللى ياوروجغك حالنى خراب ايدييور :
وجودى آتش ايچنده ، طالوب طالوب كيدييور .
علاجلركدەمى تأثيرى قالمامش عجبا ؟
سكز كون اولدى ...
— مراق ايتمەيك خانم ، جما ...

— خایر ، خدایه أمانت ، نه‌دن مراق ایده‌یم ؟
فقط قوزوم ، نه‌قدر اولسه بن‌ده والده‌یم !
سکز کون اولدی ، حرارت دوام ایدوب دورویور .
باقك ، نبضلری بیچاره‌نك ناصل وورویور ؛
صارارذی ، قورقویور انسان باقنجه أللرینه .
— اوزلمه‌یك سز أفندم ، کلیر چابوق یرینه ؛
چوجوقدر او ...

— کیجه پك چوق صاییقلیور .
— نه ضرر !

— علاج ویرمیسکز ؟
— ایسته‌مز ...

قادین آغلار .

زواللی والده ، بر تك هدیهٔ عمرك
سعادتیله غریق سرور ایکن دها دون ،
بوکون باشنده نکهبان پر تأثردر .
مزار کبی اوطه صمت وسکون ایله پردر .
نه‌در ایکلتیسی خارجده باد سرمانك ؟
بکاسی خسته‌یه عائدمیدر شو بارانك ؟ ..
تأثرات بشردن کلیرمی دهره ملال ؟
* زهی تصورِ باطل ، زهی خیال محال !

— بینه‌م ...

— نه وار کوزلم ؟
— قالدیرك شو پردەلری ؛
کفنمیدر نەدر اونلر ؟

ینه صداع سری .
یاتاقده خستەیی چیلدیرتیور ، صایيقلاتیور ؛
قادین بوسوزلری دویدقجه آغلایوب یاتیور .
زواللی والده ، بیم وامید ایچنده تباه ؛
اوکنده کوزلرینك بر بیغین تراب سیاه ؛
کورر او طوپراغه افتاده نور دیدەسنی ،
مزار ایکلتیسیدر ظن ایدر بوغوق سسنی .
قیلار یتیمی ایچون خالقندن استمداد ،
یتیمەلر کبی أیلر ایچین ایچین فریاد .
بوطول قادین بر او محصول عمر ایچون یاشیور ؛
اونك کمالنه عائد امیدلر طاشیور .

— نینەم !..
— نەدر ملکم ؟
— آغلیور چوجوقلر ، باق...
براق ، براق بنی عارسز چوجوق!.. نینەم ، طوپرق !
— صایقلایور ینه ، یاربی سن أسیرکه بزی ؛
باغشلا یاورومی ، اونسز براقه لانەمزی !

زواللی والده بر هیکل مشقتدر ؛
بوکون سکز کون ، او مهجور خواب وراحتدر .
یکانه شوق فؤادی یاتاقده بی درمان ،
اونك امید خلاصیله روحی پر خلجان .
طوتوب خیالنی آغوش اکترابنده ،
کزر بوتون کیجه اطراف جامه‌خوابنده .
بو کیم بیلیر نه‌قدر بویله بردوام اوله‌جق ؟
عیون شفقتنه اویقولر حرام اوله‌جق ؟
چوجوق آچلمایه‌جق بلکه اویقوسندن هیچ ...

— صاقین خانم ، بو فنا حسی ایتمه‌یك ترویج ؛
باقك ، هوا نه کوزل آچدی . انجلا بولدی ؛
دمینکی ولوله . شدت سکون پذیر اولدی .
بولور چوجوقده شفالر ، اولورسکز مسرور ؛
خدا بویوکدر ، ایدر ماتمی مبدل سور ...

چوجوق . او شیمدی قوی بر جوان ؛ فقط مادر ،
زواللی ، اوستنه حالا چوجوق کبی تیترر .

# تجدید ازدواج

أولنـدیلر ، سوشـدیلر اما موقتاً ؛
سودا سقوطه باشلادی بش هفته کچمه‌دن .
أولندیلر ، نیچون ؟.. بونی برقیز ناصل بیلیر ؟
أولنمه‌سیله مادری اولمشدی مفتخر ؛
زوجك‌ده ویردی نشئه دوکون اقرباسنه ،
لکن طوقوندی کندی خیال وهواسنه .
تحدید ایدی ، اونك نظرنده ، حیاتی
برشخصه حصر ایدش أمل وارتباطنی .
أولندیلر ، سوشدیلر اما موقتاً ؛
سودا سقوطه باشلادی بش هفته کچمه‌دن .

أندیشه‌دن کوکللری خالی دکلدی هیچ ؛
اولمشدی برشتا بوکوکللرده مندمج .
بیگانه برقادینله برأرککدی خانه‌ده ،
طارغین بر احترام ایدی جاری میانه‌ده ؛
بعضاً ایصندیررسه‌ده نوارهٔ هوس
— بکزرمی عشق خالصه بر شوق مقتبس ؟ —
اولمازدی منتفی اوبرودت بوتون بوتون ؛
کیتدکجه یاده کلمه‌مکه باشلادی دوکون .
بر شب کتیردی خاتمه بزم محبته ،
چیقدی صباحی طفل محبت سیاحته ...

بر قاچ زمانده اویله کذار ایتدی کونلری ؛
دونمشدی بر مزاره أوک کرچه هر یری ،
بر یولجینك قدومی ایدی اورده منتظر :
* کون طوغمه‌دن مشیمهٔ شبدن نه‌لر طوغار !..
قاچ هفته کچدی بیلمیورم ، بر سحرینه
کوستردی زوجه اوغلنی حدتلی زوجنه :
— باق، یاوروم !.. اودم قادینك طولدی کوزلری ،
زوجك‌ده خنده ریز غرور اولدی کوزلری ؛
پیشنده ایتدیلر بشیکك ، غرق ابتهاج ،
بر بوسهٔ مدیدایله تجدید ازدواج .

# کوچوك عائله

صوك غنجهٔ سوداسنی دوکمشدی نهالان ،
صوك قطرهٔ کوهرله بزنمشدی چمنلر ...
یعنی بو چوجوق طوغدیغی کون ، پنبه و عریان ،
قیش أك آجی بر فقر ایله کلمشدی برابر ؛
اولمشدی کوچوك عائلهنك قلبی مکدر .

أو بر یکی مهمانه تحمل ایده مزدی ،
بر فضله طبق سفرهیی بر طاغ کبی أزدی .

— لکن بو تأثر نهایچون ، أی أب مشفق ؟

یاوروك سکا بر حس ابوتدهمی ویرمز ؟
اولمازمی شو دلبر ، شویوموق دست معزز
تزیید مساعیکه بوکون بر یکی سائق ؟

شفقتلی پدر حس ابوتله چالیشدی ،
بر شوق ایله ، بر شوق وحرارتله چالیشدی ...

صوك غنچهٔ سوداسنی دوکمشدی نهالان ،
صوك قطرهٔ کوهرله بزنمشدی چمنلر ...
لکن بو سفر قیش ، اوصوغوق زائر سکران
بولمشدی کوچوك عائله‌یی شاد ، مبشر ،
بر سفره‌ده ، بر قاچده مسافرله برابر .

## کنعان

اون بش سنه اول شو کوچوك خانه‌ده ، سسسز ،
بر کویلو قادین ، برده اونك یاوروجغیله
مرکبجکی سا کندی... چوجوق ، صیسقه وعاجز ،
لرزان حرکاتیله ، مقوس باجاغیله
اقرانه آ کلنجه اولور ، خیرپالانیردی ؛
خلقك نظرندن قاچینیردی ، اوتانیردی .

کنعان... بوصولوق چهره ، بو اعجوبهٔ فطرت ،
شکلنده‌کی نقصان ایله دوننده جهانك ،

قلبنده‌کی جوهرله فقط ، جوهر غیرت ،
هپ کندینی تزییف ایله ممنون جهلانك
فوقنده ایدی ؛ صانکه بولوب جسمنی شانسز
انسانلغی طوپلامش ایدی روحنه یالکز .

کنعان بویودی ، خیلی‌ده کوربوزله‌دی ؛ لکن
حالا او کا معطوف ایدی أولکی نظرلر .
بیچاره کزر تك باشنه ساکت وساکن ،
أك مشکلی ، قیزلرده کوررلردی محقر .
هپ شرم وحقارت طولاشیردی اوزرنده ،
بر غنچه آچلمازدی زمین کذرنده .

حرب اولدی ، بوتون کویده‌کی شبان حمیت
سرحده شتاب أیله‌دی ... کنعان‌ده برابر ؛
بر کون پوصوده بر آووج أرباب جلادت
بر فرقه خراب أیله‌دی ... کنعان‌ده برابر .
کنعان کوینه یاره‌لی دونمش کلیوردی ،
پیشنده بر آوازهٔ شان یوکسلیوردی !

## حسنك غزاسى

اوزاقده شويله بش اون خانه‌دن ، بش اون باجادن
عبارت ، أسكى فقط شاعرانه ، آسوده ،
يشيل بر اورمانه همسايه بر كوچوك بلده ...

آغاچلرك آره‌سندن افق صارارمقده ؛
كشاده‌سينه بولوطلرله سوسله‌نن كوكدن
لب وداعى نهارك زمينه بوسه‌فكن .

صاغنده بر قورو خندق ، صولنده بر چاليلق ،
شو اينجه يول — كه آچلمش كنيش آديملرله —
بر آسيايه اولور منتهى‌صاپنجه صوله...

بويول بوكون داها بر ساعت اوكجه محشردى :
بويوك كوچوك نه‌قدر خلق وارسه كويجكزك
ـــ باشنده بر ايكى پير عمامه‌دار وكزين ـــ

تحشد أيله‌دي تشييع ايچون كوكللولرى ،
او قهرمان ، او غضنفر يوركلى افرادى ؛
بو محترم وطنك بر كزيده أولادى

كشاده بر علمك آل تموجاتنده
بر ابتسام ظفر ، شانلى بر سحر كوره‌رك ،
ـــ كيمنده بر ياتاغان ، بعضيسنده بر دكنك ، ـــ

حدوده ، حربه ، او ميدان كاروزاره قدر
يوروله‌دن كيده‌جكلر ، يوروله‌دن... حتى
يوروله‌دن ايده‌جكلر جنانه استعلا .

« جنانه ، جنت وديداره بى‌ملال وتعب
« قاووشمق... آه ، بو هركون نصيب اولور شيمى ؟
« غزا ، غزا ، بزه حقك نه‌موطلو بر كرمى !

« أوت ، ييكيتلر ، أوت... سز فداى نفس ايديكز ؛
« وطن يولنده فداى حيات ايدن اولمز...
« قادينلر ، آغلامايك ، جنكه هركيدن اولمز !.. »

ديپوردى وقع وصلابتله محترم بر پير ؛

بو خطبه صانکه بر آوازهٔ سماویدی ،
بوتون یورکلری مستغرق سکون ایتدی .

سکون ایچنده وداع ایتدیلر چوجوقلرینه
اوسالدیده پدرلر ، رحیم والده‌لر ؛
دوکولدی بر ایکی مخفی سرشك حسرت أثر ؛

و بر کتیبهٔ رقصان سور ونشئه کبی
کوکللولر یوله طوغرولدی ، خنده‌کار امید ؛
آنلنرنده فروزان اشعهٔ خورشید .

~~~~~~

حسن ، اوقاچ کیجه‌در تارلاسنده قالمشدی ؛
بوکون کلوب‌ده خبردار اولونجه ایشلردن :
« بوتون کوکللو یازلمش بزمکیلر ، بر بن

« کویك یابانجیسی ، بر بن اوزاق اودولتدن !
« نیچون ؟ بنم نرهم أکسیك ؟.. چولاقمی ، خسته‌می‌یم ؟
« صویمده‌هپسی شهید : ایشته عمجه‌م ، ایشته دایم .

« نه‌صاندیلر بنی ، بر طوربه اوت قدر جانسز !
« کویك چوجوقلری هپ جنکه کیتسین اویناشه‌رق ،
« قادینمیدرکه حسن أوده بکله‌یوب یاته‌جق ؟... »
~~~~~~

دیمش ، وکیمسه‌یه سزدیرمه‌دن ، طاغارجغنی
اوموزلایوب یوله دوشمشدی ، پر نشاط مرام...
زمینه توز کبی ریزاندی روح أسمر شام .

~~~

حسن کنیشله‌یه‌رك متصل آدیملرینی ،
دونوب دونوب باقیور آرقه‌سنده بی‌حرکت
اوزاقلاشان کویه ؛ ناگاه بر لب حسرت

کولومسیور ؛ اوزمان بر صوغوق ، خیالی أل
طوتوب چویرمك ایچون صانکه زورلیور باشنی .
حسن ، زواللی ، سیلرکن یکیله کوز یاشنی

بررر بررر کچیور پیش اشتیاقندن
کوزل نشانلیسی ، قاردشلریله والده‌سی ؛
دکرمنك اوکا « دون ، دون!..» دییور یاواشجه سسی .

فقط او دونمیه‌جك ؛ باق شوقارشی طاغلردن
أسن هوا نه‌قدر شانلی مژده‌لر ویرییور ؛
خیالی پیشنه برلوحهٔ ظفر سرییور :

کوی آرقه‌داشلری ، هپ أللرنده مارتینیلر ،
آتلمش اون کیشی یوزلرجه دشمنك پینه
سوروب ، قیروب کیدییور... صانکه بر آووج ایکنه
~~~

حسنجغك دەلیور اینجه اینجه هریانی ؛
« نیچون، دییوردی، نیچون؟ بن چولاقمی، خستەمی یم؟.. »
بو انفعال اونی قوشدیردی اویله بر قاچ آدیم .

نماز کاهك اوکندن کچرکن ایرکیلەرك
طوروب همان ایکی رکعت نماز أدا ایتدی ؛
قاپاندی سجدەیه ، سوزشلی بردعا ایتدی .

یوزنده شیمدی برامید منبسط کولیور ؛
اوموزده طوربەجغی ، صاغ ألنده بر دکنك ،
حسن چاوش کیدییور جنکه ترکی سویلیەرك !

قیزیل شریتلره مستغرق ، ایشته اون کوندر
حسن تفك طاشیور ؛ هرآدیمده : بر.. ایکی.. اوچ ...
بو بر ترانەکه دیلدن دوشورمك آرتق کوچ !

سلاح اویونلری ذاتاً کوینده بیلدیکی شی ؛
نظامپرور ، اطاعتلی ، تندرست ، چویك ،
قانده وار ییکیتك بللی ایشته عسکرلك .

حسن بو اون کونی پك نشئەسز کچیرمشدی :

او ایستیوردی که سرحده واصل اولدیغی کون
أمللی کوزلری بر جنك ، بردومان کورسون .

سلاح اوموزده ، کزر طاغده کاه بر باشنه ،
بوتون تتیکلیکی اوستنده ، خصم اوکنده کبی ؛
— کورونسه چشمنه بردشمن، آه یاربی !..

بو آرزو اونی مشغوف حسرت ایتدکجه
کورورودی توزلو ، مشوش ، عجیب رؤیالر ؛
ایچنده رنکی بوزوق ، بی‌خطوط سیمالر .

نهایت ایشته عدو ، ایشته حرب... طاغلرده
سیول آتش وخون طالغه طالغه چالقانیور ؛
باروت دومانلری آلتنده هرطرف موص‌مور .

« شوقارشی صیرتی‌ده طوتمق نصیب اولورسه بوکون ،
« یارین شهرده‌یز آرتق ، دییوردی ضابطلر ؛
« فقط هجومه طایانماز ، یورولدی پك عسکر... »

او کون حسن بولوك تا اوکنده اون ساعت
بلا توقف آووجلرله قورشون آتمشدی ؛
نه‌در غزا ؟.. بونی کورمش ، بوذوقی طاتمشدی .

صباح اولوب‌ده هجوم أمری ، مژدهٔ ظفری
بوتون طابورلره اسماع ایدنجه ، هریاندن
خروشه باشلادی بر نهر آتشین جریان .

حسن ایلرده کیدن بر بولوك فدایینك
اوکنده صائل ایدی ؛ کوزلرنده خون آلود
بر التماع بشاشتله أیلیوری صعود .

ییکیتلرك چوغی ، شدتله دشمنك تپه‌دن
زمینه دوکدیکی نیران ایچنده ، خنده کنان ،
شهید اولوب دوشیور ؛ جمله‌سنده شوق جنان

بر انهماك شهادتله آن‌بآن مشهود .
عدو بوصولتی کوردکجه صانکه ایمره‌نه‌رك
بوتون قوای حیاتیله ایستیور یورومك ؛

فقط بزمکیلرك سطوت مهاجمه‌سی
براقیورکه آتلسین او بر آدیم ایلری...
دویولدی بزده نهایت ظفر ترانه‌لری !

حسندی بایراغی رکز أیله‌ین اوکون تپه‌یه ؛
زواللی ، طابیه‌یه برلکده یاقلاشیرلرکن
شهید اولان چاوشك دست رعشه‌ناکندن

بوشانلی راتی قاپمش ، دوشورمه‌مشدی یره ؛
فقط نه‌چاره‌که بر قورشونیله خصم زبون
دوشوردی خاکه اوشیر غزایی ، غرقهٔ خون .

حسن بوحاله اینانمازدی : بر جیلیز قورشون
دمیر وجودینی سرسین حضیض اهماله !
باقوب باقوب یاره‌سنده آقان دم آله

کولومسیوردی صوغوق بر سکون وحشتله .
اوکنده شیمدی بوتون هیبتیله بر اوردو
پارلدییور ، بر اوغولتیله اورطه‌لق مملو :

قوغان ، قاچان ، بوغوشان ، اولدورن ، اولن ، أزیلن...
مهیب محشر هیجا !.. زواللی یاره‌لی ، سن
بو حربی سیر ایده‌جکمیدك اویله خارجدن ؟..

زواللی یاره‌لی ، حربك صفالی وقتنده ،
تنزل أیله‌دی بر سفدیه‌نك اعانتنه
دمین خشوع مذلتله پای صولتنه

مسیر اولان تپه‌دن اوردوگاهه ایمك ایچون .
حزین نظرلری اطرافه شکوه‌ریز فتور ،
فقط بو کونکی غزاسیله مفتخر ، مغرور !

~~~~~~~~~~

اوزاقده کوی او چ آی اولکی وضع صافیله
غنوده اورمانك آغوش لرزه‌دارنده ؛
بر آز صولوق چالیلقلر یولك کنارنده ،
~~~~~~~~~~

هوا بر آز داها را کد ، سما بر آز داها بوش ،
دومانلر اورطه‌ده کوچلکله أیلیور پرواز ؛
خلاصه یاز ، حسنك پك زیاده سودیکی یاز .

اوشیمدی یاره‌سنك عکس تابداری کبی
غروبه قارشی کنیش سینه‌سنده برق أفشان
مدالیه‌نك لمعاتیله صانکه طالغه‌لانان

نگاه شوق طفولانه‌سیله ، مستغرق ،
کویك لقای خوشنده برپیام آرییور ؛
برآشنایئ دیرینه ، برسلام آرییور .

و برمدالیه‌لی غازی مهابتیله وقور ،
آغیر آغیر یورویور ... ناکهان توقفله
فضایه فیرلاتیور بر نگاه پرشعله .

بوشانلی عودتی کویا سلاملیور اوته‌دن :
دکرمنك آچیلان قوللرنده برشفقت ،
آغاجلرك أکیلن داللرنده برحرمت !..

# قميص يوسف

وقتا كه قافله مصردن آيرلدى ، صانكه
روزكار اول كوملكك قوقوسنى آلدى
ودرحال كنعان ايلنه كوتوردى كه همان
اولوقت يعقوب عليه السلام يوسفك قوقوسى
كليور ، آه بكا عته كتوردى ديمسيديكز!
ديو بيوردى .
ــ قصص انبيا : جلد ١ ــ

قاوورمش آتش سيال كريه ديده‌سنى ؛
دوكوب زمان زمان أجفان خونچكانندن

اوزاق افقلره براشتیاق بر خلجان ،
اوقور نشیدهٔ دردِ هرمرسیده‌سنی .
چولك صموت ومقسی لیال تارنده
أسن ریاح اوزکا انفساس قدسیان کبیدر ،
مشام روحنه بر نکهت صمیمه ویرر :
صانیرکه یوسفی کلمش ، کزر جوارنده .

« اونك شمیمی ، اونك ، یوسفك حرارتی بو !
« شوحال ضعفمی تعییب ایدرسکز سزلر ،
« ویرسکزکه : — محقق ، عته کتیردی پدر !
« فقط أمین اولکز ، ربمك عنایتی بو ،
« یاقینده یوسفی کورمك بنم نصیبمدر ... »

اویانده قافلهٔ مژده آور اخوان
قمیص یوسفی حامل ، مبشر وشادان ،
یورور شتاب ایله ؛ هر کون بر آز یاقین کتیرر
اوتازه نکهت جانبخشی پیر مهجوره .
کونك برنده — که برتوده أبر نامیه بار
ویروب حوالئ کنعانه انجلای بهار
دوکردی رحمت وبهجت أوخاك مفتوره ، —
ایرشدی قافلهٔ مژده آور اخوان .
سورنجه کوملکی یعقوب عیون بی‌فرینه
اوکنده کلدی بوتون أرض وآسمان یرینه ؛
بوتون طبیعت اودم قیلدی سجدهٔ شکران !

## والده

شکسته رنك سفالت ، مکدر ومغموم ،
یوزنده کولکه‌سی مشهود چکدیکی محنك ؛
یکانه زینت آغوشی بر کوزل معصوم ،
صولوق دوداقلری لعنتکذار طالع شوم ...
طوقوندی کوکله حالی شو خسته والده‌نك !

خراب جسمی عذاب مرضله بی‌درمان ،
غریب کوکلی یانیق آتش ضرورتله ؛
فقط بولور ینه روحیله اشتغاله زمان :

اولونجه طفل ملکچهره لبکشای فغان
قاپار دهاننی کلبوسهٔ محبتله .

چوجوق اووضع یتیمانه‌سیله بردرناب ،
قادین اوحال خرابیله برشکسته صدف ؛
چوجوقده ، مادر مشفقده غرق أشك وتراب ؛
ایدر بولوجه أك آواره قلبی رقتیاب ،
ویرر بومنظره أك قیدسز مزاجه أسف .

زواللی ، باغرینه باصدقجه طفل عریانی
باقان غرورینه ظن أیله‌مزکه سائله‌در ؛
کوزنده یاوروسنك نظرهٔ پریشانی ،
لسان حالی اولوب ترجمان وجدانی
دییورکه : « والده‌لك أك صفالی غائله‌در ! »

## ویرك زوالیلره !

— بالیکسر مصابینی ایچون —

خراب زلزله بر کوی : شویانده بر چاتینك
چوروك دیرکلری دهشتله قیرلامش ؛ اوته‌دن
چامور ییغنتیسی شکلنده برزمین قاتنك
بیقیق تملری منظور ؛ اوزاقده برمسکن
زمینه طوغرو أکلمش ، همان سقوط ایده‌جك ؛
اوکنده برقادین ... اووف ، آرتق ایسته‌مم کورمك !

بولوحه قلبمی تحریك ایچونسه ، کافیدر ؛
تصور أیلیه‌مم بریورك ، ولو منکر ،

ولو خشین وملوث ، که بویله برحالی
کوروبده صیزلاماسین !.. شیمدی سز بوتمثالی ،
بولوح ماتمی هردرلو دهشتیله آلك ،
شو محترم وطنك برکنار بارذینه ؛
بوتون اومنظرهٔ جانشکافی برده قالین
ردای برف ایله اورتك که تیترهسینده ینه
— ایچنده صاقلیه‌رق سوزش فلاکتی —
یابانجی کوزلره کوسترمه‌سین سفالتی ...
ناصل تحمل ایدر صوکره قارشیسنده بونك ،
بونك ، بوصحنهٔ پریأس کریه مشحونك
برآز حمیت ورقتله صیزلایان دل پاك ؟..

درین ، ایکلتیلی چارپنتیلرله سینهٔ خاك
تأثراتی سویلر بولوح آلامه ؛
سزکده قلبکز ألبت آجیر ، دکلمی؟.. ویرك ،
ویرك شوطوللره ، یوقسول قالان شو أیتامه ،
ویرك أیننه غایت شو برییغین بشرك !

## رمضان صدقه‌سی

– كوپروده –

صوغوق . صوغوق ... آجی بر نوحهٔ تشكيسی
يولنده قلب حياتك ، كلير انين رياح ؛
صوغوق ، صوغوق ... دكزك لرزه‌دار كريه‌سسی
ايدر يوركلره طاری بر اهتزاز جناح .
دليك پارچاوره‌لر آلتنده بر كوچوك سياح ...

« أفنديلر ، نه‌اولور ؟ بن فقيرم ايشته ... » سكوت ؛
« أفنديلر ، آجيك ... » پروقار وبی آرام
أفنديلر كچيور ؛ ياوروجق صولوق ، مبهوت ،

نظرلرنده حزین بر أدای استرحام ،
چولاق أليله ويرر هرکچن خياله سلام .

« أفنديلر ، رمضاندر ... مبارك آقشامدر ... »
زواللی طفل سفالت ، زواللی عمر تباه !
« أفنديلر ، آجيبك ، بن غريبم ايشته ... » خايير ،
آقين آقين کچن أرباب اعتزاز ورفاه
ايدر بوکيرلی ، بوييرتيق صدادن استکراه .

صوغوق ، صوغوق ... عصبی ضربه‌لرله برياغمور
افقده پارچه‌لانان برسحابه خدتله
کلوب لقای ذليل حياتی قامچيليور .
صوغوق ، صوغوق ... بوتحملکزا برودتله
چوجوق خراب اوله‌جق ؛ آه ، ای سعادتله

اوسوسلو جله‌لرك سينهٔ معطرينه
قوشانلر ! ايشته برانسانکه ايکليور نفسی ؛
باقك شوصيسقه ، شوچيپلاق ، شوأکری قوللرينه ؛
بوآرتق ايشليه‌مز ... حصهٔ مساعيسی
سزکدر ايشته ، ويرك ، صوصديرك بوخسته سسی !

## صحایف حیاتمدن

بونی شعرمده سویلیور بلکه :
بن حقیقتدن احتراز ایدرم ؛
آسمان فسحت کبودیله ،
دکز امواج پرسرودیله ،
کیجه اسرار بی حدودیله
بنی ترهیب ایدر ؛ او فسحتدن
صیقیلیر صانکه روح پرحذرم ؛
صانکه هرطالغه برلسانله بکا
حایقیرر ناشنیده برمعنا ،

صانکه لیلك ظلال خاموشی
جانلانیر پیش ارتعابمده ...
نه‌مکدر مزاج أحول که
أك ملون دم شبابمده
کوره‌رك بوش حیات پرجوشی
بنی غافل یاشاتدی خلقتدن ،
طوتدی آواره هرسعادتدن .

شو حزین فطرت غریبه‌مله
بن اوسیاحه بکزرم که مهیب
چولده ، شمسك شعاع سوزانی
یاقه‌رق کوزلرنده الوانی
کورمز آرتق سلامت امکانی ؛
اوزمان هریانده بر بوشلق
طویه‌رق ، بر أدای ماتمله
— دست لرزانی پیش چشمنده —
اوطوروب نیم‌مرده وزنده
برتجلی‌یه منتظر ، دوشونور ؛
بوتجلی ، که موت هائلدر ،
اوکا بر شعر ایچنده سرخوشلق
ویره‌رك ، نشوهٔ امید ایله پر
برجهان کوسترر که مغفلدر ...
آه أی غفلت ، أی سراب نصیب ،
سنی ممکنمی ایتمه‌مك تعقیب !

# تفلسف

أوت ، ناصل ویریبورسه‌م بونظمه شیمدی أمك ،
شوجمله‌لرده ، شونسج رقیق صنعتده
ناصل بوجهدمی قابلسه اکلامق ، کورمك ،
نصیب عمرم اولان نکبت وسعادت‌ده
کلیر وجوده بوتون کد اختیارمله .

ایچمدن أکله‌نیرم بعضی اغبرارمله :
نه یاپان بوحیات ملول ومسعودی ،
نه ویرن اورخام حقیره کیفمجه
شووضع دلبری ، یاخود بو شکل مردودی ؛
نه ألمده نه بنلکمده بازیچه ...

## رسم یاپارکن

فیرچه‌م ، قدید بر آغاجك خسته بردالی ،
دستمده مشتكی هیجانلرله تیتریبور ؛
كویا چیچك دییه
برخاك سبزه دوكدیكی قانلرله تیتریبور .

اون كوندر ایشته اوغراشیور فكر و صنعتم
برموج حسه ویرمك ایچون شكل ارتسام ؛
سیر أیلرم بولوحه‌یی آرتق علی‌الدوام،
ویردم أمك دییه .

سیر أیلرم ، وعجزینه قائل بوصنعتك ،
تقدیسه انهماك ایدرم صنع قدرتی ؛
لکن زمان اولور
یك روحسز بولورده بکنمم طبیعتی .

مطلق اوکون بکنمك ایچون خسته ، منفعل ،
برباشقه چهره ، کریه‌لی برچهره ایسترم ...
بوندندر ایشته، شعر اوله‌جق برده سوزلرم
بعضاً فغان اولور !

## تفكر

زمان اولورکه دوشونمکدن احتراز ایدرم ؛
مفکره‌م اوزمان برنهاله بکزرکه
علیل ورعشه‌نما شاخسار بی‌برکی
شکست اولور کوچوجك ضربه‌سیله برقانادك ؛
اوکون ، فصیح ومعقد ، بوتون نشیده‌لرم
خراب کریه برر لوحهٔ تأثردر .

بوکوز یاشیله سیلنمش نقوش حسرتدن

باقوب چیقارمغه سنی أیلرم‌ده برمعنا ،
شوغفلتمدن ایدوب صوکره کندیم استحیا
دیرم : « زواللی ! خیال محاله آلداندك ؛
« چیقارمی رنك حقیقت عکوس حیرتدن ؟.. »
بوسوز باقلسه برانموذج تفکردر ...

خاییر ، اعاتی یوقدر تفکرك بونده ،
بوتون شعرلرمك روحی بر تکدردر
که دمبدم طویارم قلب ناله مشحونده .

## بلکه، خایر!..

متلون دکل فقط مأیوس :
بن بوکون عشق بی مجالله ،
شو سونوك اشتیاق بالله ،
یعنی حساً دکل خیالله
سکا عرض محبت أیلیورم ؛
بیل که جبر طبیعت أیلیورم .
بوقدرجق ده برسعادتدر ؛
ایشته فرصت ، شویابمه سودادن
مستفید اول ، که برغنیمتدر ...

برزمان صوکره قلب شیدادن
چیقه‌جقسك بوتون بوتون ، أفسوس !
مستفید اول شو برك وبارمدن ،
بوله‌جقسك يارين بهارمدن
بر بولوت ، بلکه... برشکوفه ، خاير !

اویله بر آنی قیل تصورکه
یوره‌کم پرلهیب محنتله ،
طوکه‌رق سردیء محبتله ،
آجی برنفحهٔ برودتله
بوزولان آشیانی آکدیره‌جق ؛
اوزمان ، خوار ومنکسر ، آنجاق
برر افسانهٔ شبانه کبی
سویلرم خاطرات سودامی ،
شیمدی برنغمه ، برترانه کبی
دیکله شعر محبت آرامی ...
کله‌جك بردم تنفرکه
اینجینوب طور انفعالمدن ،
دویه‌جقسك لب ملالمدن
برفغان ، بلکه... برترانه ، خاير !

# آشیان دل

براعتنای عشق ایله ، برذوق شعرایله
یاپدمدی کندی کندیمه برلانهٔ حضور ؛
أزهار خاطرات ایله ، پرشمهٔ وصال ،
آمال زندکی ، اومذهب طیور نور ،
ایتمشدی هپ اولانه‌ده تشکیل عائله .

بعضاً سرود بوسه قدر طاتلی برصدا ،
برشاعرانه زمزمهٔ صاف سلسبیل ،
تکریر ایدردی سمع خیالمده بی مثیل
بر عکس جانربا ؛

بعضاً ظلال ایچنده ، سکوت شبانه‌دن
ساکت براطراد تنفس ، — که دمبدم
احساس ایدر کوکلره بررعشهٔ عدم ، —
ظاهردی لانه‌دن .

بن عاشق سکونی ایدم آشیانه‌ک ،
أکثر بوحال صمتنه أیلردم انتظار ؛
برکون اوقوشلر اوچدی ، او ازهاری أیله‌دی
بردست نازنینده‌کی یلپازه تارمار ...
آرتق سکونی یوق دل سودا نشانه‌ک !

## كندی كنديمه:

بر بوچوق ، ايشته بر بوچوق ساعت .
بر كوچوك ، روحسز نشيده ايچون ؛
بوقدر سعی ، اعتنا ، زحمت
طوپی برقطعه ، یاقصیده ايچون .

آه أی پيش استفاده‌مدن
بی‌توقف اوزاقلاشان موجات ،
أی مبارك دقيقه‌لر ، سزی بن
بويله غيب أيله‌مكده‌يم ، هيهات !

بیلیرم ، بر نفسده ، بر دمده
قوجه بر کائنات زنده طوغار ؛
چانلانیر بر حیات ، بر خلقت .

اویله ذی روح وارکه عالمده
بر بوچوق ساعتك ایچنده طوغار ،
یاشار ، اتمام عمر ایدر ... عبرت !

# روح أشعارم

تکاثف أیلیه‌رك برسحابه حالنده
تنفس أزهار ،
طورر سمای خیالات اولان ظلالنده
برآشیان بهار .

برآشیان بکارت که بکلر أسحارك
نگاه بیداری ؛
باشنده نشئه‌لی برنغمه سویلر أنهارك
سرود سرشاری .

نموده هرگوشه‌سندن عکوس گوناگون ،
ظلال رنکارنك ؛
هوای رایحه دارنده لرزه بخش درون
رمیده برآهنك .

بوجامه خواب ربیعیده برتن شیرین ،
تن حیات آرا ،
— برهنه سینه وساعد ، برهنه ساق وسرین ،
برهنه سرتاپا ، —

ویرر نشانه بنم روح صاف شعرمدن
که نشوه دار شباب ،
سواد لیلهٔ ألفاظ ایچنده لمعه فکن
نمونهٔ مهتاب .

# درد نهان

خزان ، خزان ... ینه سن ، أی رمیده فصل هزال !
شـو قیردیغك متحسس ، نحیف داللردن
شو دوکدیکك متورم ، زواللی یاپراقلر ،
— زواللی عجز حیات ! —
بیلیرمیسك ناصل اظهار درد ایدر ، آغلار ؟..

بوکون ناصلسه غمم آلود سیسـلرکله جبال ،
یارین‌ده جسم طبیعت کفنله‌نوب قاردن
اولیر بوتون شومناظر ، طوکار شو ایرماقلر ،
طوکار ، فقط هیهات ،
ایچین ایچین ینه هپسنده برملال آغلار !..

## واغونده

تنها ، بولندیغم واغونك بركنارینه
ییغمشدی بار جسمنی برخستهٔ غرام »
صولغون ، چوكوك یاناقلرینك اصفرارینه
عائد لبنده شبهه‌لی ، طالغین برابتسام .

طرز تلبسنده‌كی رنك غریب ایله
بللیدی شعره ، صنعته میل طبیعتی ؛
اطرافه آتیوردی فقط برنظر بیله ،
سونمش دیمك بوتون هوس شعر وصنعتی .

بر لرزش علیل ایله میال انطفا
أنظاری آغلیوردی باقوب کندی کندینه ؛
بیلمم نیچون ، یاقیشدیرییوردم خزان نما
بر چین انفعالی جبین بلندینه !

خارجده نشوۂ أزلیسیله نوبهار
سرپرکن آشیانلره کللر ، امیدلر ،
بر اورتو دیزلرنده ، بومعلول درد یار
خوار وشکسته منتقل حفرۂ هدر...

طوکمش بوتون حرارتی جسم ضعیفنك ،
دوکمش اولانجه برك امید شبابنی ؛
صولغون باقیشلریله ، سمای کثیفنك
تشییع ایدر کبیدی اوزاق بر سحابنی .

## برعیاشك قارشیسنده

« براق ، دییورسکز ، ألبت جزاسیدر ، چکه‌جك ؛
« جزاسی مست مدامك خمار ذلتدر !.. »
أوت ، براقالی‌یز ، بلکه بر سعادتدر
که بز جزا دییورز غافلانه ، بیلمیه‌رك .

اونك شو حالی ، شو حال سفیل وپامالی
جزاده اولسه ، اولور قارشیسنده قهقهه‌زن ؛
آییلمیورکه اوتانسین جزای فعلندن...
اونك او کنج مذلت سریر آمالی .

باقك كوزنده‌كی بیرنكیٔ تماشایه ،
ناصل كورر بونطر كائناتی ؟.. بر بوشلق ؛
اوسیسلی خاطره اوغرارمی أو ، عیال ، چوجوق ؟

جزایی ایشته‌بو بیچاره‌لردر ، آه ، دویان ؛
قاچوب سموم سفالت اونك جوارندن
كلیر بوعائلهٔ بی‌كناهی افنایه !

# برف زرین

بیاض برفی سواد لیاله مزج ایدیکنز :
بورنك سرد ایله منظور اولوردی وجه سما ؛
قدید آغاجلرك آلتنده برنهایتسز
غریبلك دویولور ، بر شکاف دیده‌نما
صاچاردی گریهٔ آتش کنار آفاقه .

اوڭنك حزنه بورونمش طوران لقای خزان
سکون ایچنده مرارت‌نمون حسرت ایکن ،
سرین سرین أسه‌رك بر نسیم پرخلجان
— قوپوب کلیر کبی أك مضطرب کوکلردن ، —

کتیردی بر آجی لرزش غصون واوراقه ؛

سقوطه باشلادی بردن بوتون اویاپراقلر :
یاغاردی پیش نکاهمده برمذهب قار .

## بهار مغموم

بهار اولسون ، بهار اولسون‌ده کوکلم
بر آز دفع ملال ایتسین ، دییوردم ؛
جهان تغییر حال ایتسین ، دییوردم...
بهار اولدی بوتون فیضیله ، کوردم :
جهان پرخنده ، جنتدن نشاندر ،
بنم کوکلم فقط وقف خزاندر .

بوتون رنکیله ، آهنکیله کلشن
غریق نشئه ، لکن بنجه مغموم ؛
طبیعت عرض ایدر قارشیمده مشئوم ،

صوغوق بر لوحه ، بر تصویر مدفن .
أوت ، مست حیات اما شو أنهار ؛
بنم کوکلم دکل بوندن خبردار .

آغاجلقلرله سوسلنمش افقدن
کلیر بر نفحهٔ سرد وسیهرنك ؛
سما چشممده برپیغولهٔ تنك ،
دونر نظاره پرلرزش افقدن .
حزین برتلخئ نکبت هواده ؛
نه‌در بیلمم ، نه‌واردر ماوراده !

اوزاقدن بر صدا برلحن کریان ،
بکای طفله بکزر بر بوغوق سس
ایدوب قعر صماخ جانی معکس
نه بلبل فرق ایدر کوشم ، نه ألحان ؛
کلن سسلر بوتون شکوا أثردر ،
چیچکلر هپ آچلمش یاره‌لردر .

بوغارکن روحمی ظلمتله سرما
بو لیل آرتق نهار اولسون ، دییوردم ؛
بهار اولسون ، بهار اولسون ، دییوردم ؛
بهار اولماز بوکون بوندن مطرا...
نیچون أکسیلمیور حالا ملالم ،
نیچون شاد اولمیور کوکلم ، خیالم ؟..

# أك فرحلی کونم

کونشلی سطح سکون پرورنده بر حوضك
اوچان هوام هوسکاری آکدیرر فکرم ؛
بودر سبب که أك آسوده نوحهٔ شعرم
ویرر صداسنی برکیزلی موج پروازك .

ناصل قولایجه پریشان اولورسه أبر هوام
خفیف ضربهٔ بالیله برنسیم ترك ،
یتر خیالمی تخدیشه بعضی أك نارین
بر اهتزار ، اوفاجق بر تهییج الهام .

اوکون صحیفهٔ شعرم قالیر تهی ، عریان ،
بو أك فرحلی کونمدر : نه سویلرم ، نه یازار ؛
نه احتمال تعرض ، نه خوف استحقار...
أوت ، کچر اوکونم پر سکون اطمئنان

یارینکی شعرمه احضار ایچون بر آز خلجان .

## بیاض یلکن

باق شـو زورقچهٔ دل آرامك
جنبش التفـات پرورینه ؛
رفـرف بادبان پرفرینـه
پك موافق سکونی آقشامك .
اووخ ، ای نشئه ، سن قاناتلانسه‌ك
بوقدر بلکه دلبر اولمازسك !

یاصلانوب شویله دوش أمواجه
— صانکه مجذوب ومست ومستغرق ،
بر سراب کبودده آلدانه‌رق ، —

کیدییور شاعرانه ، تنهاجه ؛
آه بیلسه‌م ، کوتوردیکی خلجان
هانکی سودالی قلبه عائددر !

بو شطارتله ایشته مرمره‌نك
بر پری‌ٔ کشاده شهپریدر ؛
شوخ پروانهٔ مزهریدر
پاك ونوار اولان شومنظره‌نك .
کیجه مرسای ناز اولور مطلق
اوکا آغوش عشقی بر آطه‌نك ...

بر وقتلر کوکل ایدردی خیال
سوت بیاض بر دکز ، بیاض قایالر ،
مائی ، لکن همان بیاضه چالار
بر سما ، صوکره بر بیاض صندال .
بز او صندالده یار جانمله
طولاشیردق بیاض سحرلرده .

شیمدی یاد ایتدیرر او خولیامی
نه‌زمان کچسه پیش چشممدن
بویله صاف وسفید بر یلکن .
بکا تصویر ایدر او سودای
بر بیاض قوش‌که نوحه پروردر
بر بیاض لیل ماهپرورده .

# خواب کریزان

شب نیلیٔ نیسان ، پر طراوت ،
آچوب قارشیمده بر آغوش مکرم
اوقور بی انتها اشعار دعوت :
« کل أی بیچاره فانی ، کل ، ظلالم
« فراش صافیدر دلدار خوابك ،
« سکونتکاهیدر هر اضطرابك .

« اویور نغمه‌مله أفواج خیالات ؛
« اویور طاغلر ، صولر ، أشجار وأزهار ؛
« اویور کهوارهٔ سینه‌مده بالذات

« اویور سودا ، اوخیرچین طفل بیدار ؛
« اویور فکر بشر ، طفل معذب ؛
« اویور حتی شو پهنای مکوکب ... »

أوت ، هرشی اویور ، أی لیل مسعود ؛
فقط بن بر ضیای رعشه‌دارك
أنیس حزنی ، بی‌آرام وبی سود ،
مؤبد بکلرم بر صبح تارك
طلوع نحسنی امید ایچنده ...
ایچم بر مدفن آمال زنده !

اویورکن بویله مخفوف ظلالك ،
بوتون عالم اویورکن بویله خاموش ،
بنم طیر حضورم بر ملالك
کزر دست ستمکارنده مدهوش ؛
وشکوالرله حال شیونمدن
فرار أیلر شکاف روزنمدن .

## خیال خودبین

أدالی برکله‌یك پیش اغبرارمده
اوچار اوچار ، متنور ، ظریف ، مست‌شباب ؛
چوجوقلغمده‌کی آواره حرص وشوق ایله بن
پینـده جسم کرانمله أیلرم پرتاب .
قونار ، یاقینلاشیرم ؛ شیمدی طوتمق اوزره ایکن
قاچوب کیدر ؛ باقارم ، دست رعشه دارمده
طورر قانادلرینك بر غبار زرینی ...

کچن زمانلرمك أی‌خیال خودبینی ،
شـو احتضـاره یاقین حال انکسارمده

غریق نشئه ، ملالله أکله نیرسك سن ،
آچوب نگاهمه دلبر ، صفالی بر مهتاب
بوتون غرور مسارکله پیش یأسمدن
کولر ، کچر ، براقیرسك براشتیاق خراب ،
بر اشتیاق مخرب دل نزارمده !

# أنين غم

عنيف ضربهٔ قهریله بادبی انصاف
برر برر دوشورر داللرندن أوراقی ،
طلوع ایدن کونشك هر نگاه اشراقی
ایدر زواللیلرك ماتمیله استخفاف .

نشیب حزنی أزر ، ایکلهتیر فراز مسار !
شو خسته سائلهنك پیش اکترابندن
کولوب کچن شو مزهر قادینلرك انسان
روشلرنده سزر بر شمیم استحقار .

بنمده آغلایه‌رق یازدیغم بو شعر سیاه
لبنده قارئه‌مك خنده‌لرله تیتره‌یه‌جك ؛
نه‌لر ، نه گریه‌لر اولمشدر اویله تیتره‌یه‌رك
دوداقلرنده نشاط وسعادتك ، أیواه !

نیچون بورنك تخالف لقای خلقتده ؟
نیچون بنم کدرم باشقه‌سنده ذوق اولسون ؟
یازیق دکلمی ، نیچون بر طنین شوق اولسون
بنم أنین غمم برلب مسرتده ؟..

# اوكسوزلكم

افقده، ایشته شو پهنای لاجوردیده
آغیر آغیر یورویور بر خیال خون آلود؛
لبنده لرزهٔ شکوا، کوزنده بر ممدود
نکاه رنجیده.

حیاتمك بو خیالتله بر تعلقی وار:
ایلرلهدکجه او، قلبمده آرتیور خلجان؛
ایلرلهدکجه او، روحم کیدوب ایزنده آرار
مدید بر هجران.

نه‌در ، بوهانکی پرستیده‌نك سفالتیدر ؛
نه‌در ، بوهانکی امیدك سقوطیدر ، مجروح ؟
بیله‌م ، بیله‌م... بو خزاندیده ظل برزده روح
اونك خیالتیدر !

اونك خیالتیدر ، برمحیط جوشانك
سیاه کوپوکلری اوستنده چیرپینوب یاتیور ؛
سیاه کوپوکلری اوستنده بحر نسیانك
مؤبداً باتیور ...

وبن اوزاقده ، شو مأوای استراحتده ،
اونك افولنی سیر أیلیورده اولیورم ؛
چوجوقلرمله ، چوجوقلقلرمله مسرورم
بوکون بوساعتده !

## مهد آمالم

دیدم ، اولحد آچیلیرکن حریم قلبم ایچنده ،
دیدمکه : ایشته ضوك امیدمك مزار سیاهی !
بو صوك امید سعادت — که أیلمشدی تورم، —
یوزنده برك خزانك اواصفرار سیاهی ،
دوداقلرنده شکایتله تیتره‌ین اوتبسم ،
کومولدی قالدی مؤبد صمیم قلبم ایچنده .

بوکون برر متحسر ، ورملی چهرهٔ مغبر
صوغوقلغنده ایچمدن طوغوب افول ایدن آمال

بوتون اولحد سیاهك ظلال كریه‌ورنده
كلیر وجوده ، پارلدار ، سونر... بو لمعهٔ پامال
لیال مظلمه‌نك وحدت سكون أثرنده
غنوده مقبره‌لردن چیقان پاریلتی‌یه بكزر .

## عقدهٔ حیات

لرزشنمون اولور کورورم شعلهٔ بقا
بر کنج مظلمنده سحاب حیاتمك ؛
عاجز .ره‌کذارمی کوسترمه‌دن بکا
آواره التماعی شهاب حیاتمك .

شعرمله کاه ظاهر اولور خوشجه بر صدا
تار شکسته‌سنده رباب حیاتمك ؛
بعضاً او تار شعری قیرار ناخن قضا ،
آرتق صحایفنده کتاب حیاتمك

برنکتهٔ سروره تصادف محال اولور ...
سرعتله کچدی صبح شبابی حیاتمك ،
هیچ کچمیور فقط شو حزین لیلهٔ سیاه ؛

بیکلرجه عنکبوت سیه مست وکج نکاه
پیرامننده پای شتاب حیاتمك
کویا که عقده سازکلال وملال اولور !

## یاشادقجه

أوت ، بوطاغلری آشدقجه بویله طیرمانه‌رق ،
أوت ، بوطالغه‌لرك سطح بیقرارنده
شکسته ، کمشده ، آواره ، خوار ومستغرق ،
یووارلانوب زده‌لندکجه ... ایسترم قوشمق !

اوکمده بر کیجه ، برغور لاجورد ظلام ،
درینله‌شیر بنی پویان کوروب کنارنده ؛
درینله‌شیر وکولر ... بن ، علیل بی‌آرام ،
اوچان بوکولکه‌یی تسخیره أیلرم اقدام .

او ظل مبهم سائر ، او موجه‌لر ، اوجبال
برر مثال أملدرکه رهکذارکده
کورر بلند ومطرا ، ایدرسك استعجال ؛
بوتون تعب ، ینه قابل دکل فقط اهمال :

سور حیاتی بشر تا سرمزارنده !

## غیای وجود

بعضی ، قیرلرده کزرکن کورولور نفرتله :
بر چوقور یرده بیریکمش متکدر بر صو ،
صولیجانلرله ، سولوکلرله ، ییلانلرله طولو .

آطه‌جقلر کبی سطحنده یوزن أبرهوام ،
سازلرك ظل کئیفنده اوبی حد ، بی‌نام
قایناشان محشر منتن ، آجی بر خشیتله

تیتره‌تیر قلبی : فقط قورتوله‌ماز کوزلرکز
نظر ایتمکدن اومرأت سم آلوده ینه ،
سزی بر جاذبه آلمش کبیدر پنچه‌سنه .

روحکزدن نه‌قدر کلسه ندای نفرت
اورادن آیریله‌ماز دقتکز برمدت ،
اورادن دونمکه قوت بوله‌ماز کوزلرکز ...

ایشته غیای وجود ، ایشته اوظلمت ، اوباتاق ؛
بشرك ایشته پرامید وهوس ، مستغرق ،
قعر تارنده شناه ایتدیکی کرداب افول !

روح صافی شب اعماقنه ایتدکجه نزول
چیرپینیر غیظ وتنفرله ؛ فقط بی آرام
ایده‌جکدر بونزولنده أبدلرله دوام .

# آقشام

ساكن بر آقشامك تتق أرغوانى
ييرتاركن احتراز أيله دست سياه شب ،
دوشنده بركونك يوكى ، برظل پرتعب
سوق أيليور افقلره پاى كرانى .

تانقطهٔ غروبه ياقين مائى برسحاب
آتشلى غمزه‌لرله سوزر آشيانلرى ؛
كويا بوتون قوجاقلامق ايستر جهانلرى
يورغون قاناتلريله اوزاقدن بر آسياب .

نالنده بر قاوال سسی اطرافی ایکله‌تیر ؛
نالنده برسرود اﷲ باد غریب شام
أسدکجه ، کولده تیتره‌شیر أمواج پرغرام ...

آقشام ، حیاتمك شوسکونتلی حالیدر :
نالنده بر سرود ایله بریاد پرحزن
بعضاً اولور بحیرهٔ قلبمده موجزن .

# افق وهلال

آقشام بوتون فروغ شکوهیله برجهان ،
برعالم حیات وضیا افقه طوپلانیر ؛
اوستنده آسمان
برمائی تول ییغنتیسی حالنده صاللانیر .

نازك براهتزاز هوا : شیمدی کائنات
تیترر ، قالیر دومانلرك آلتنده مستتر ؛
وادی خیال ایدر کبیدر نوم ایچنده بر
یکرنکئ حیات .

لیلك أمر أمر لب صافنده طوپلانان
نوشابهٔ سکونی لب تشنهٔ تراب ؛
بر قوش ، اوزاقده محترز ، آواره ، دلخراب
بر قوش ایدر فغان .

أعماق تار لیله برر کیمسه‌سز چوجوق
وضع مکدریله باقار هپ ستاره‌لر ؛
اوکسوز قالان افق
سوسلنسه بر هلال ایله . مسعود اولور... کولر .

# پری خزان

خوابیدهٔ ناز ایکن یوصوندن
بر بستر نرم ایچنده مستور ،
بر بالطه‌سسیله اویقوسندن
بیدار اوله‌رق ، لطیف ومخمور ،
دیکلر اطرافی پر تفکر :

هریانده سکوت ، بر بوغوق سس
آغلار کبی تا اوزاقده یالکز .
اولدقجه بوصوته روحی معکس
آغلار اوده کریه‌سز ، فغانسز ؛
أیلر یوزی آن بآن تغیر .

وجهنده‌کی زهر اغبراری
مص أیلیه‌رك اولور نمایان
هرشیده علیل برتأثر ؛

دوشدکجه نکاه ژاله‌داری
یرلرده ، نزار و زرد وعریان ،
برحسن ملول ایدر تزهر .

## یاغمور

کوچوك ، مطرد ، محترز ضربه‌لر
قفسلرده ، جاملرده پر اهتزاز
اولور دمبدم نوحه‌گر ، نغمه‌ساز
قفسلرده ، جاملرده پر اهتزاز
کوچوك ، مطرد ، محترز ضربه‌لر ...

سوقاقلرده سیلابه‌لر آغلاشیر ،
افق یاقلاشیر ، یاقلاشیر ، یاقلاشیر ؛

بولوتلر قارارديجه ذراته بر
آغیر ، محتضر طالغه‌لانمق کلیر ؛

بورور برصوغوق کولکه اطرافی هپ ،
نمایان اولور کوندوزین نصف شب .

سونر شیمدی ، منظور اولورکن دمین
هیولاسی قارشیمده برعالمك .

آچلماز نه بر یوز ، نه بر پنجره ؛
باقلدیجه وحشت چوکر یرلره .

کچر بوش سوقاقدن ، خیالت کبی ،
شتابان وپوشیده سر برصبی ؛

اودم لیل یادمده ، صولغون تباه ،
سورور برقادین برردای سیاه .

صاجاقلرده قوشلر — حزیندر بوپك ! —
صوصارلر ، اوزاقدن اولور برکوپك .

اوتر کوش روحمده بوش برأنین ،
بوغوق برتضاد سکون وطنین :

کوچوك ، پرهوس ، کوهرین قطره‌لر
سوقاقلرده ، طاملرده پراهتزاز
اولور متصل نوحه‌کر ، نغمه‌ساز
سوقاقلرده ، طاملرده پراهتزاز
کوچوك ، پرهوس ، کوهرین قطره‌لر ...

## قارلر

بر اضطرار سرد ایله تیترر مکونات
آلتنده قارلرك ؛
بر دود منجمد كبی آفاق بیحیات
پیشنده جانلانیر متحاشی نظرلرك .

چیپلاق آغاجلریله ، بیاض طاملریله گاه
ـ محصول واهمه ـ
بر بی حدود محشر أموات اولور ؛ نگاه
تشریحلرله دمبدم أیلر مصادمه...

بعضاً عقور بر دکزك سطح زاخری
طوکمش‌ده ، بی مجال ،
کویا آغیر آغیر اینه‌رك ، هپ مظاهری
آلتنده بغتةً أزه‌جك ظن ایدر خیال ...

بعضاً‌ده آسمان یره آمادهٔ سقوط
بر صفحه‌در ، حزین ؛
منظور اولان اوصفحه‌ده ، بی‌رنك وبی خطوط ،
تمثال خدشه‌آوریدر موت هائلك ...

لکن صورك شو پنجره‌سندن باقانلره
کاخ تخیلك ،
اونلرجه عینیدر بو برودتلی منظره
بر سینهٔ سمنده کولن بر بیاض کلك .

# مهر زمهریر

سما بر بوزلو جام حالنده بارد بر کثافتله
طوتار پیروزهٔ نوارینی بر آن ایچون مستور ؛
بو بر آن تستر برقع برف وبرودتله ،
بودر شکلی بوتون بر موسمك ، پرلرزش ورنجور .

لچوب ساعات ژنك آلود شب ، ممدود ونامحصور ،
کنار تودهٔ آتشده هپ آرام وصحبتله ،
اولورکن ناکهان اخکرنما بر فجر دورادور
سونر ، پوف ! صانکه اوفلر بر دوداق عنف وخشونتله .

کونش بعضاً یاقار فوق‌السما بر شمعهٔ بیضا
ارواح ذراته ؛
زمیندن یوکسلیر بر لرزش مبهوت وبی معنا
سماواته .

## هیكل كریان

بو بر مرمردی : جامد بر بشاشت وجه صافنده
كولومسر ؛ صوكره ، سز نصب نكاه ایتدكجه دقتله ،
بوتون أولكی عكس خندهٔ شوقك خلافنده
صمیمی بر مرارت كوستر ، آغلاردی رقتله .

دوشن هردمعهٔ موهومه أجفان سفیدندن
ایترکن ، پر حرارت ، عارض سنكینی تیترردی ،
كذار أیلردی بر سیس جبههٔ سودا بدیدندن ؛
بومرمر صانكه برذی روح ایدی ، ذی روح مغبردی .

— نه‌در صنعت‌که طاشلر جانلانیر سحر تماسیله ؛
ناصل برق دهائتدرکه لمح انعکاسیله
حیات‌انگیز اولور بر کتله‌ٔ جامدده ؟.. حیرتلر !

— نه‌در عشقك‌که ، أی محکوك اولان روحمده تمثالی ،
نه‌در عشقك‌که بعضاً أك طوکوق، أك مرده ، أك خالی
دم یأسمده لوح فکرمی لبریز شعر أیلر ؟..

# فنار

اوزاقده بر متردد ضیای بی‌معنا
یولك لقای رطیبنده ، محترز ، طولاشیر ؛
اوزار ، قوپار ، قیریلیر ؛ بر کوچوك نفسله هوا
ایدر زواللی‌یه بیك شکل مضطرب اکسا .

باقارسکز : متفکر . مدید ، کریه‌نما ؛
بو شیمدی بر نظر عاشقانه‌درکه طاشیر
جناح ساکنی اوستنده بر شب خولیا ...
باقارسکز : متهالك ؛ منور وشیدا ؛

بو شیمدی نشئه‌لی بر غمزه‌در ، بهیج أمل ...
فنار اوروحلرك عینیدرکه ، غرق خیال ،
یاشار امید ایله شب زنده‌دار شوق وکسل .

بنم خیالمه أك چوق شو حالیدر طوقونان :
زواللی ، داخل اولورکن صباحه پرآمال
سونر لاٸلیٔ باران ایچنده گریه کنان !

## تنّی

محترز بر ضیا باصیق طاوانك
حزن مبهوت پر غبارنده
تیتره‌یوب سوندی ؛ شیمدی بوش اوطه‌نك
نیم مظلم قالان جدارنده

اینجه بر کولکه ارتعاش ایدییور .
بو قارا کلقده بر وجود نحیف
أکیلوب قالقیور ، تلاش ایدییور ؛
اونی بر نفحه أیلیور تخویف .

ناکهان بر صدای اشك آلود ،
بو یتیمك أنین غمکینی ،
کزدی جوف ظلامی ایکلهیه‌رك ؛

« آنه‌جکم !.. » عکس ایدوب حزین ، ممدود
یاتدی اوکسوز بو عکسی دیکله‌یه‌رك :
اوکا سویلندی صانکه بر نئنی .

# زواللی خسته

برنده زهر حقیقت ، برنده شهد خیال ؛
من‌الازل ایکی پیمانهٔ مقدردن
زواللی خسته‌جق أیلر تجرع آمال ،
یاشار امید افاقتله هپ فریفته‌بال .

وجود رعشه‌وردن قوپوب دوشن ذرات
ویرر پیام حزین بر دم مقرردن ؛
او متصل ینه مجرور اشتیاق حیات ،
ایدر لبنده شکایت آجیقلی بر « هیهات ! » .

زواللی خسته ، فراش ذلیل رحلتده
اومار شفای بقا بر جهان دیکردن ؛
کزر نظرلری آفاق بی‌نهایتده
سکون آرارکبی آغوش سرمدیتده ،

حیات آلیرکبی اسحار خنده پروردن .

# سرخوش

بر سیه - نشئه مست لایعقل
کیدییور چارپه چارپه کندیسنی ؛
دیکلهمك ، آ کلامق دکل قابل ،
بر خیرلتیله ایکلهین سسنی .

تیترهییور دست نکبتنده حیات
بر ملوث پاچاوره حالنده ؛
صاقلی یوزلرجه مفترس هوسات
آلننك چین انفعالنده .

کوله بیچاره‌نك سفالتنه ؛
کیم بیلیر ، بلکه بر طبیعتدر
اوکا یتمش بیل اوکجه‌دن موروث .

کیم بیلیر ، بلکه ، مضطرب ، مأیوس —
اونی محکوم ایدن شو ذلتنه
سنی مسعود ایدن محبتدر !

# بالیقجیلر

آچیق تصادم أمواج قهره سینه‌لری ،
برر قاییقدن عبارت بوتون خزینه‌لری ،
برر قاییق وتوكنمز براحتیاج ثبات ؛
شو قیر بییقلی ، یانیق یوزلو ساعیان حیات
— كه تیترر آغلرینك هرتلنده زهر ممات، —
نیچون ، صورك ، بوتقاضای عمره قاتلانیورلر ؛
ناصل ، نه حسله شوكرداب غمده چالقانیورلر ؟..

خایر ، سؤاله محل یوق ؛ صنوف خوار بشر
بوتون اوصویتارینك عینیدركه ، پابرسر ،

تحفلق ایتمك ایچون یرده أللریله کزر ؛
تحفلق ایتمك ایچون ، کولدیروب قازانمق ایچون !
زواللی صویتاری ، اوغراش حیاته قانمق ایچون ...
بو بویله ایشته ، ایچك آغلیور ، فقط کوله‌جکسك ؛
یاسن حیاتکی صاتمش دکلیسك ؟.. اوله‌جکسك !

# عشق وفراق

يوصونلو بردره‌نك سطح موجه دارنده
سكودلرك عصبى اهتزاز كريانى ؛
ياموق بولوتلرك آغوش بى قرارنده
هنوز طوغان كونشك احمرار عريانى .

برر اميد مجنح لطافتيله اوچان .
ترانه كار ايكى نرمين كبوتر مغرور ؛
ترنمات دمادمليله — پر غليان —
سكون مشجرى تاراج ايدن كروه طيور ...

بوتون بونشوۀ پرانی ، روح نواری ،
بوتون بوحسن ربیعیسی بر کوزل سحرك
ایدر احاطه یشیل برسدیر أزهاری ؛

یاتار اولانه‌ده ، برجفت شوخ ونازنده ...
تخطر أیله‌دیکم لحظه عشق سحاری ،
بولوحه ظاهر اولور ایشته پیش چشممده .

~~~~~~~~

أوت ، بولوحه‌یی سیر أیلرم خیالمده
حیات عشقه علی‌العاده برمثال اوله‌رق ؛
فقط حقیقت عشقك صمیم بالمده
ناصل تجسم ایدر ، أی پناه عمرم ، باق :

لپسقه صاچلری دوشنده خم بخم طاغنیق ،
دوداقلرنده سنك حار وصاف بر بوسه‌ك ،
کوزنده ، صانکه سنك کوزلرك ، اوبایغینلق ...
خلاصه اویله ملك بر چوجوق که عینك ، سن !

فقط بواوچ سنه‌لك طفل نشئه پرورده
زمان زمان اوتأثر نه‌در ، بیلنمز که ؛
نه‌در اوچین حزین کاه اوجبهۀ ترده ؟
~~~~~~~~

فراق... بلکه او ، لکن دوشونه أنجامی ،
چیقار شوهم سعادتکدازی فکرندن ؛
یتر ، یتر بزه عشقك خیال خودکامی !

## زر رشته

« یاز عشقکه دائر » دیدیکز... ایشته : چوجوقکن
غایت آفاجان بر کدی سودمکه ألمدن
بر لحظه براقازدم ؛ اویورکن قوجاغمده
روحمده کی شفقت
هپ اوستنه تیترر ؛ کیجه بعضاً یاتاغمده
برلکده اویوردق . براقوب مکتبه کیتسه‌م
دلتنکیٔ حسرت

مطلق بنی دقتسز ایدر ، « هی، قوجه سرسم ! »
تویخی طوقاتلرله کورولدردی باشمده .
بن ، عاشق شیدا ،
هر قهره تحملله سوردم... اویاشمده
سومکده‌کی تأثیر وتسلی‌یی بیلیردم ،
هرکس کبی ؛ حتی
بعضاً ده سببسزجه اولوردم متألم...
زررشته ، بو اسمیدی اونك ، صانکه خبردار
مخفی کدرمدن ،
یالتاقلانیر ، آتلار ، سورونور ، اوقشاتیر ، اوقشار ؛
تطییبمه ألبته اوکون چاره بولوردی ؛
لکن اوزرمدن
بر کره او حزن اولدیمی زائل ، قورولوردی :
« سایه‌مده بو نشئه‌ك ! » دیمك ایستر کبی مغرور ؛
مغرور ومحقر ،
باشلاردی وفاسزلغه ؛ بن ، عاجز ومسحور ،
هر درلو حظوظاتنه ، هر کیفنه تابع ؛
بعضاً متحیر ،
بعضاً متحکم ؛ ینه عاجز ، ینه قانع ؛
أك شبهه‌لی بر میلنی کورسه‌م اینانیردم ،
بیچاره‌لکمدن ؛

هپ طیرمالانیر ، طیرمالانیر ، طیرمالانیردم !..

« یاز عشقکه دائر » دیدیکز... ایشته مثالی :
سودکلرمك بن
هپسنده بو طیرناقلری ، هپسنده بو حالی ،
هپسنده بو خیرچین کدی سیاسنی کوردم...
بر عمر جیمك بوتون اذواقنی سوردم !

## الى‌ألابد ...

الى‌ألابد ... بوتخیل ویرردی نشئه بکا ؛
الى‌ألابد اونی سومك ، الى‌ألابد . مؤلم
فقط حیاتفزا
برابتلا ایله سـومکدی أك کوزل أملم .

تصور أبدیت حیـات وسودادە ،
بو برخیال ایدی ، لکن خیال دلبردی ؛
أوت ، بورؤیادە
جنانی کورمکەبکزردی ، روحپروردی !

یازیق ! شونشئه‌می تسمیم ایدردی حس فراق ،
دوشردی روحمه هرآیریلشده بر أخکر ؛
أوت ، بوحس بومراق
ویرردی عشقمه بر خدشهٔ ملال آور .

کولر کوررده اوچشم سیاهی آغلاردم ،
جهانده بر بوایکن روحمك تمناسی ؛
أوت ، بن آکلاردم :
اوطاتلی کریه‌لرك آیریلقدی معناسی .

کچوب تحاشیٔ فرقتله هپ لیال وصال
صباح اولوردی سکون بولمه‌دن تحسرلر ؛
أوت ، کچردی لیال ،
یویوردی بسله‌نوب امید ایله تأثرلر...

الی‌ألابد ... ایکی روح معاشقك بوامید ،
بو وعد مغفل سودا پناه قلبی ایدی ؛
فقط نه‌فکر بعید :
حیات زائل ایچنده محبت ابدی !..

## بهارده

— فرانسوا قوپه‌دن مقتبس —

پرسایه خیابان خفاپرور ایچنده
همپا وهم‌آوازه وهمنظره وهمسر ،
پران ومنور ،
صید أیلیه‌لم کل
بن قافیه‌لر، سن‌ده مذهب که‌له‌بکلر .

قیرلرده ، اوتنهایئ حزن‌آور ایچنده

تیترر کیبدر خلقتك ألحان سروری ؛
ترك ایتدە غروری ،
گل دیكلیەلم گل
بن زمزمۀ شعری ، سن آهنك طیوری .

آمالمزك خادم بی منتی أشیا ،
یوللار کبی هر بر بزه بر تحفۀ سودا ؛
محسود ومبجل ،
گل طوپلایەلم گل
بن مصرع برجسته ، سن أزهار مطرا .

برزمزمه برجوف ضیادار ایله مشحون ،
گچسین أبدی کونلرمز فاخر وگلگون ...
سن شعر مجسم ،
بن شاعر ملهم ؛
سن حسن وفسون ، بن سکا کوندن کونه مفتون !

## سنكله ...

سنكله كل ، بو خيابان وحدت آرامك
الى الابد قوشه‌لم سبزیٔ ظلامنده ؛
سنكله كل ، بو معطر حريم الهامك
الى الابد قاله‌لم ظل احتشامنده .

بو يول ، بو سينهٔ وحشتده كيزله‌نن ره‌نور
آچلدى بويله نه‌خوش پيش انتخابمزه ؛
سنكله كل بو تنزهده ، پرحيات وحضور ،
بو كونده دونيه‌لم لانهٔ خرابمزه .

فقط نیچون بو کوزل یول صوکنده براوچورووم ؟
یازیق دکلی ، بوتون ساحهٔ أمل بویله !
بو یول ، بوراه سعادتده — آه قورقیورم ! —
مؤبداً چیقه‌جق بر خرابهٔ کسله...

أوت ، نیچون بو کوزل یول صوکنده براوچورووم !

## سن اولماسه‌ك ...

سن اولماسه‌ك ... سنی بر لحظه کورمه‌سه‌م یاخود ،
بیلیرمیسك نه‌اولور ؟
سما ، کونش ابدیاً قاپانسه ، بلکه وجود
بو لیل سرد ایله بر چارهٔ تأنس آرار ،
وبولور ؛
فقط اوظلمته ممکنمیدر آلیشدیرمق
بوتون کونشله ، سمالرله بسله‌نن روحی ،
بوروح مجروحی ؟..

سن اولماسه‌ك... سنی بولمق خیالی اولسه محال ،
یاشارمی‌یم دیرسك ؟
سونر افولکه بر لحظه قائل اولسه خیال ؛
صوغور ، طوکار ، قیریلیر سندن آیریلنجه نظر ؛
نه‌حزین .
کلیر حیات اوزمان هم وجوده ، هم روحه !
یاشارمی‌یز سنی غیب ایتسه‌ك آه بن ، قلبم ،
بو قلب مضطربم ؟..

سن اولماسه‌ك... بو صمیمی بر اعتراف ایشته :
سن اولماسه‌ك یاشامام :
سنکله رابطه‌مز خوش بر ائتلاف ایشته ؛
فقط بو رابطه خالیمی روحی أزمکدن ؟..
آقشام
غروبه قارشی دوشوندم سکون ایچنده بونی :
فنا دکل سویشوب آغلامق ، فقط هیهات ،
بکایه دکسه حیات !..

## برلكده

برلكده آچلمش ایکی زنبق کبی همسر ،
برلكده کچیردك بوتون أیام شبابی ؛
برلكده نه یاپدقسه شو انسانلغه بگزر ،
برلكده نه کوردکسه مقسی ومنور...

بر خاطره یوقدر او کوزل کونلره شاهد ،
بر خاطره یوقدرکه بوکون موج سحابی
عرض أیلەمەسین روحمه هرآن متباعد
بر نشئەکه یالکز سکا ، یالکز سکا عائد .

برلکده اولورسه‌ق ینه بر پارچه کولومسر
عمرك ، شو کچن عمرمك اقبال خرابی ؛
تذکیر ایله ماضی‌یی ، — کل ای همدم دابر ! —
برلکده اوقوردق ، ینه برلکده ، برابر

ختم أیلیه‌لم ، کل ، شو غم‌آلوده کتابی !

## عمر مخیل

بر عمر مخیل... هانی کلبنلر ایچنده
بر قوشجغزك عمر بهاریسی قدر خوش ؛
بر عمر مخیل... هانی کوللرده ، یشیل ، بوش
کوللرده ، او صافیت وجد آور ایچنده
بر طالغه‌جغك عمری قدر زائل ومغفل
بر عمر مخیل !

یالکز ایکیمز ، برده او : معبودهٔ شعرم ؛
یالکز ایکیمز ، برده اونك ظل جناحی ؛
خاکیلره بخش أیلیه‌رك خاك سیاهی
دوشنده بیاض بر بولوتك کوکلره عازم .

هر صحن حقیقتدن اوزاق ، هرکسه مجهول ؛
بر صفوت معصومه‌نك آغوش ترنده ،
بر لیلهٔ عشقك متأنی سحرنده
یالکز ایکیمز صید خیالات ایله مشغول .

صوتکده‌کی أشعار پرآهنك ایله مالی ،
شعرمده‌کی ألحان محبتله نغمساز ،
آه ایستیورم ، کوکلره آمادهٔ پرواز —
بر لانهٔ آواره‌ده بر عمرخیالی...

بر عمر خیالی... هانی کلبنلر ایچنده
بر قوشجغزك عمر بهاریسی قدر خوش ؛
بر عمر خیالی... هانی کوللرده ، یشیل ، بوش
کوللرده ، او صافیت وجد آور ایچنده
بر طالعه‌جغك عمری قدر زائل وخالی
بر عمر خیالی !

## قریزانته‌م

شفق آلوده برحدیقه کبی
نظره‌کاهمـده ابتسام أیلر
صاری، فس رنکی ، پنبه ، سنجابی،
برقوجاق ، بریبغین شکوفهٔ تر .

قریزانته‌م ، بوخندهٔ صافه
منقلب کریهٔ یتیم خزان ...
ناف زرینی سرپر أطرافه
آجی برنفحه ، برشمیم خزان .

قریزانته‌م ، بونامی پك سورم ،
اوگیجه دویدم اونك لساننده‌ن ؛
بكا مونس بوكون او خاطره‌در .

هپ اونك یادركاریدر كدرم ؛
آچیلیر صوك بهار اولونجه عیان ،
قریزانته‌م ایچمده بریاره‌در !

# ليل وداع

اووخ ، كل ... روح طبيعت كبي مخمور وخموش ،
بو وفاسز كيجه‌نك قوينده
قاله‌لم برابدی ثانیه طالغین ، بیهوش ...
کیم بیلیر ، بلکه‌ده صوك ليلهٔ سودامزدر ؛
بونده هرلحظه برآز عمر سعادت صاییلیر !

اووخ ، باق طالغه‌لرك جذبهٔ صافیتنه ؛
صانكه برحملهٔ سودايه آچیق برسینه .

اوقدر راکد وساکت ، اوقدر مستغرق،
اوقدر اویقوده هرشی‌که همان قورقوله‌جق .

اووخ ، کل‌کل ، بوخفاکاهه برابر کیده‌لم ؛
اورده ، سنسز کچه‌جك کونلری تضمین ایده‌لم .

برسیاه قوش کبی آمادهٔ پرواز وفرار
بووفاسز کیجه‌نك قوینده
ایده‌لم کل ، أبدی قالمق ایچون براصرار ...
کیم‌بیلیر ، بلکه‌ده صوك لحظهٔ سودامزدر ؛
خوش کچن هردم سودا أبدیت صاییلیر !..

# برهجران موقتدن صوكره

ساكن ، صوريبوردك بكا : « كريان نه‌ديمكدر ؟»
« كريان ... اونی كچ، آ كلامادم بن‌ده .» دييوردم ؛
انكار ايديبوردم .
طالغين ، صوريبوردم سكا : « هجران نه‌ديمكدر ؟ »
« هجران ... اونی هيچ‌بيلميورم ايشته . » دييوردك ؛
اصرار ايديبوردك .

انكار ايله . ابهام ايله معنای حياتی
سودامزی برواحهٔ غفلتده ياشاتدق ،
بازيچهٔ آمال ايدەرك هپ صدماتی
برمهد سرابيده چوجوقلر كبی ياتدق ...

یاتدق ، اویودق ، سودك ، ایناندق ، اویالاندق ؛
افقك او درین سینهٔ صافندهكی لرزش
هرکون بزی شفقتله قوجاقلاردی ؛ قارا كلق
برزائر مجهول ایدی... هپ نور ونوازش .

چاك ایتدی ، بز أطباق تخیلده اوچارکن ،
برصدمهٔ بالیله حقیقت بوظلالی ؛
اوکرتدی حیات أك آجی بردرس ایله بردن
أك کریه‌لی هجرانی ... بوتون حزن لیالی !

آرتق صوره‌مام بن‌سکا : « کریان نه‌دیمکدر ؟ »
« کریان ... اونی کیچ ، آ كلاته‌مام بن . » دیيه‌مزسك ؛
اصرار ایده‌مزسك ؛
آرتق صوره‌مازسك بکا : « هجران نه‌دیمکدر ؟ »
هجرانمی ، أوت ؛ آه اونی انکار ایده‌بیلسه‌م ،
« بیلمم ! » دیيه‌بیلسه‌م !..

# شکوای فراق

بلکه یالکز بر آز سکون بولورم .
بلکه یالکز کن اشتیاقکزه
آلیشیر ، اویله‌لکله قورتولورم ؛
دییه قاتلاندم افتراقکزه .

شیمدی سزدن اوزاق ، خیالمده
سونیور ذره ذره تاب حیات ؛
مترسب محیط بالمده
صانکه یوزیبللق اضطراب حیات ،

داها برلیلهٔ فراقك بو
تحفهٔ اشتیاقیدر ، دوشونك ؛
آیریلق بر عذاب ایمش ، طوغرو !
بن‌ده طاتدم اوزهری ایشته بوکون .

نصف‌لیل ایشته... پرأمل نظرم
داها تصویرکزده مستفرق ؛
قارشیدن لال ومنتظر باقارم
اوحزین برکذاره ، آغلایه‌رق .

گاه بر نفحه ، برنوید وصال
آلمق امید بی‌قراریله
دونرم : پنجره‌مده برلب لال
بکا وضع پراغبراریله

بحث ایدر تا اوزاقده بریردن ،
بو اوزاق لانهٔ شبانه‌ده سز
شیمدی خوابیدهٔ سکونت ایکن
بورده ، آلام ایچنده ، بن ودکز

ایکی بیچاره خستهٔ فرقت ،
ایکی بیچاره ، ایشته ایکلیورز ...
سنی بیلمم ، زواللی طالغه ، فقط
یاشامام بردقیقه بن اونسز !

## رسمکی یاپارکن

بیلسه‌ك نیچون اونقطه‌ده قالمشدی أللرم
برلرزش عنیف ایله موقوف وبی‌توان ؛
بیلسه‌ك نیچون اونقطه‌ده لوح مصورم
برموجهٔ سواد ایله اورتولدی ناگهان ؛

بوزدم نیچون اورسمی ، اوتمثال حسنکك
سیلدم نیچون بیلیرمیسك ، أشکال صافنی؟..
کوکلم بوظلمه قائل اولورمیدی هیچ ، دوشون ،
فکرم ناصل کورردی روا انکسافکی ؟

## رباب شکسته

ممکن دکلدی منی فقط اضطرابمك ؛
فیرچه‌م دوداقلرکده اولن برتبسمی
تثبیت ایدرکن ، اونده زوال شبابمك
بردن کوروندی أك آجی رنك تألمی ...

قارشیکده اعتراف ایده‌یم ایشته : أك دنی
برانهماك عمرایله خوار ومعذبم ؛
هرکون برآز بوعالمه ربط أیلیور بنی
هرکون برآز اولن بوحیات مذبذبم !

## سكون ایچنده

سكون ایچنده ... شو برهفته چارپینان ، باغیران
غریو موحش أمواج آغیر آغیر سونه‌رك
وجود لیلی اویوشدیردی برحضورگران .
دگزده صولغون ، أزیك بربقیهٔ خلجان ؛

هوا آغیر ؛ یورولان برأمل رخاوتی وار
بتون حیات عناصرده ؛ صوك یاغان قارلر
چامورلو قالدیریمك طاشلرنده پك سه‌یرك
کچن آدیملری سزدیرمیور ؛ درین ، مضطر

براهتزاز ایله بعضاً ، بو دیکلەنن کیجه‌نك
رکود نائمنی دیشلیور أنین کلاب ؛
وسیسلی جاملرمك آرقه‌سنده بن ، بی‌خواب ،

یارین شو بر کیجه‌لك افتراقه آغلایه‌جق ،
نشیدهٔ ألمك نغنیسیله صالالانه‌رق
صباحی بکلیورم ... کلیور ، فقط خائن !

---

سکون ایچنده ... فقط مضطرب ، أمینم که
طبیعتك‌ده بویوك برملالی وار بو کیجه ؛
اونك‌ده حزنی صمیمی ، درین ، خفی ، اینجه ؛

اونك‌ده ماتمی برطول قادین که أك مبکی
فجیعه‌لرله کچن برحیاتی نقل أیلر
شاقاقلرنده وقتسز بیاضلانان تللر .

اونك‌ده کوزلری یاشسز دکل ؛ شوداللردن
صیزوب دوشن قطراتك سقوط نالانی
بکای حسرتیدر ... أی ندیمهٔ هیجان ،
سن آغلا ؛ بن‌ده بوتون سوزشمله کریه‌فشان ،

قاپیمده بکله‌دم ؛ ألبت کلیر ، صورار : — بونه ؟ — یا ،
بو بویله ایشته ، سنك حسرتك ... بوزهری بکا
فراقك آغلاتیور ، بسلیور بوهجرانی
سز اولمایجه سونوك ، بوش قالان ، اولن بویووا !

# فراق وتلاقی

هر ییل بو مدید بوسه‌لرله
تکرار اولونان وداع سا کن
— قلبمده بویوتدیکم کدرله —
بر روز سیاهی توأم أیلر
بر لیل سفید ماتمی‌یه .
آلدانما ، بن آغلامام دیسه‌م‌ده :
قارشیمده خیال روح أنیسك ،
کیرپیکلرمك اوجنده کریه !
لکن صوغودقجه لیل حسرت
قلبمده طوپلار او منبع تر ؛

آرتق أبدی دفین وحدت ،
بر تربه‌یی آ گدیران کوشه‌مده
بکلزر طورروشم ، عبوس ومغبر ،
بر معتکف عدم‌رفیقه .
یالکز دم عودتکده ، حیران ،
سندن سنی صوردیغم ، ومونس
نظره کله ایچمده صانکه طاشدن
برکتله طوران حیاته بر حس ،
بر نشئه یاراتدیغك دقیقـه ،
یالکز اوزمان بولحد غمدن
بر شوق ایله صیریلوب چیقارکن
حس ایتدیکم اختلاج قلبی
حس أیلیه‌مز او شدتیله
بر معتکف حریصه ربی
بخش أیله‌سه عرشی جنتیله !

## دیکله، روحم...

انجه ، نازك ، نحیف ، بلکه‌ده شوخ
بركوزللك ... ترنماتنده
اویله‌بر شـمهٔ سـتم واركه ،
اوقدر بیكسـانه آغـلاركه
بوصدای شغف ، بونفحهٔ روح ،
برأذا وار دینیر حیاتنده ...

دیکله ، روحم ، بوروح كریانی !

شیمدی بر موج پوسش نغمات
سوزولوب سینهٔ رقیقندن ،
صاریبور لبلرنده پرشعله
برفغان غرامی شفقتله ؛
ینه‌بر مضطرب أنین حیات
دویولور أك کوچوك شهیقندن ...

دیکله ، روحم ، بوروح نالانی !

تازه برعشق مختصر سسنك
موجاتنده کشف راز ایدییور ؟
صوت بلوری ، جوی پرصفوت ،
ستر مجرانه بولیور قدرت ؛
ایشته هرذره‌سنده سینه‌سنك
عشق نومیدی اهتزاز ایدییور ...

دیکله ، روحم ، بوروح عریانی !

## پری شعرمه :

بعضاً سسکده اویله درین بر ایکلتی وار ،
برخدشه وارکه روحمی قارشیکده تیتره‌تیر ؛
هندك زهرلی غنجه‌لرندن نمونه‌در
بعضاً یاناقلرکده‌کی محرق پارلتیلر .

برلکده اویله طاتلی زمانلر کچرکه روح
ایستر سنکله برأبدی ذوق امتزاج ؛
بعضاً فقط ، — نه‌در بوفلا کتلی احتیاج ،
بیلمم ! — ایدر خیالمه هپ ظلمتك سنوح .

کونلر کچرکه یاصلی بولوتلرله قسوتك
بر آهنین سپرکبی اورتر سمامزی ؛
بن آغلارم بوثقلتك آلتنده ، بر صیزی
تاقلبمك ایچنده چوقورلر آچار ، درین ...

أك برکزیده شعری فقط بویله برزمان
الهام ایدرسـك ؛ ایشـته مکافات محنتك .
مصرك اوشهریارینه بکزرکه طینتك ،
اولدیرمه‌دکجه ، وصـلنی ایتمزدی رایکان .

# لادانس سرپانتين

مخمور ومزهر ، متلون ، متنور ،
بر فجر بهاری کبی ظلمتلر ایچنـدن
ریان تبسم طوغیور ؛ شـیمدی معـین
بر شـکل سحابیده ملکار کبی طائر ،
دیرکن متغیر ،
بیك هیئته بردن گیرییور؛ برق خرامی
خطف ایلیور أنظـارهوسـدار غرامی .

صنعت صاری ، مور ، پنبه ، یشیل ، قیرمزی ، مائی
ألوان ضیـائیه‌یه بر قـدرت جـولان

بخش أیلیه‌رك ، هپسی پریلر کبی مخفی ،
مخفی وسکونتلی آدیملرله شتابان ،

اطرافنی بردن صاربیورلر ؛ او ، سمائی
برتودهٔ أزهار مخیل کبی لرزان ،
لرزان وپریشان دونیور ... برشب صافی
تنویر ایدییور صانکه برآویزهٔ رقصان .

بعضاً سوته‌جکمش ، بیته‌جکمش کبی ناچار ،
میال تفکر ، متردد ، سوزولورکن
برضربهٔ شهبال ایله برحمله‌ده ، بردن
تجدید حیات أیلیه‌رك ، عشق فسونکار
شکلنده بدیدار ،

بیك شعر ایله تهزیز ایدییور قلب‌وخیالی
هرجلوهٔ نازنده‌سی ، هرجنبش بالی .

بعضاً قوجامان برکه‌له‌بکدرکه مذهب
پرواز خموشانه‌سی برلکده سوروکلر
أنظارتماشاکزی ؛ بعضاًده مطرا
برزنبقه بکزرکه دکلدر متصور

برمثلنی کورمك شوطبیعتده ؛ مکوکب ،
تیراژه‌نما ... هم بوکوزللکله برابر
یاپراقلرینك لرزش مستنده هویدا
برچهرهٔ پروعد أمل ، چهرهٔ دلبر .

أی سحر نظر پرور صنعت ، متنور
برفجر بهاری کبی ظلمتلر ایچندن
طوغدك ، ینه ظلمتلره دوندك ؛ أبدیاً
فکرمده سحرخیز اوله‌جقدر سکا دائر
برلیل سرائر ؛
برلیل سرائرکه بوتون شوخ وملون
کللرله ، کونشلرله ؛ أمللرله مزین !..

## بيسيقلت

اوچار ، اوچار كبي قوملر ، چمنلر اوستنده،
كچن شوتازه قادين بر نمونهٔ هوسات ؛
آياقلرنده قاناتلرله صانكه عشق وحيات
اوچار ، اوچار كبي قوملر ، چمنلر اوستنده .

مشام روحه أمل لذتنده نشر ايدييور
تن رقيق بهارك أثيرنكهتني ؛
شتابي تيتره‌تەرك سينهٔ طراوتي
پيرل پيرل اوچيور ، متصل اوچوب كيدييور .

اوچوب اوچوب کیدییور ؛ صوکره پرغروز وغرام
زمینه رسم ایله برنازلی خط استفهام :
« کوزل دکلی شوحالم ، باقك ؟ » دییور ... پارلاق ،

کوزل ، أوت بو روشلر ، کوزل بوجاذبه‌لر ،
کوزل ؛ فقط بوتهالك نه‌در ، دکلسه أکر
حیاتی برقاچ آدیم فضاله قوشدیروب یورمق ؟..

## سوس

أی نخل مذهب ! كه چیقار بزك وبرگدن
برصاف ومعتبر
زهرابهٔ نوشین ؛
أی نهر مطلسم ! كه اوچار موجه‌لرگدن
أك روحفریب ، أك كوزل ، أك شوخ ومنور
بربوسهٔ نفرین .

أی نغمهٔ رنكینی رباب هوساتك ،
أی نغمهٔ سوزان ،
أی نغمهٔ مهلك !

أى شيرترى سينهٔ برزخم حياتك !
أى جام مرصع لب غفلت ! كه ءايان
قعرگده مهالك .

أى شعلهٔ برقيه ! عكوسكله كولومسر
— مهتابه مماثل —
هرتودهٔ ظلمت ؛
أى برقع زيبا ! كورونور پاكِ ومزهر
زير خم وتابگده ألك آلوده وسافل
سيماى حقيقت .

أى غازهٔ سحار هرميوش ! كوزلسك ،
لكن متغير
برقيز كبى ، هيهات !
أى موج صفا ! روحه كف أفشان أملسك ؛
كوستر ديكك أحلام شغف مغفل ومسكر ،
أى نوم حظوظات !

برحسن مكمل كبى هركس سكا عاشق ،
هركس سكا مجذوب ،
هركس سكا مشتاق ؛
أى طفل خيالى ! يدلهوكده قادينلق
بيك شكله كيرر ، خيرپالانير ، عاجز ومغلوب ،
كويا براويونجاق .

قوشلرله ، چیچکلرله ، ایپکلرله یاشارسك ؛
ألوان وروایح
قوت هوسکدر .
مونس ، آچیلان هرلب وآغوشه قوشارسك ؛
باقسه‌ك ، اودوداقلرده‌کی آواز مدایح
هپ کندی سسکدر .

أیلرسنی ایما بکا ، ای مرغ هواخواه ،
برلحظهٔ بیگاه
عمقنده لیالك ...
بیکلرجه نظر هپ سنی تعقیب ایله گمراه ؛
بیکلرجه سقوطك اولیور باعث ، أیواه ،
برضربهٔ بالك !

# فرصت يولنده

ايپك أتكلرى طرزنده بر كوزل قادينك
«بنى تعقيب ايت، أى شكسته حيات!»
ديه رك . . . . . . . . . .

ج . ش .

مزهر بر أتك تعقيب ايدردم : كچديكم يرلر
شقايقلرله ، زنبقلرله ، سنبللرله سوسلنمش
برر كلشندى ؛ هرشى ، هر چيچك بر نازنين جوشش
ويرر ، هرنفحه مست أيلردى سودامى ؛
بوتون صافيت مشجر
اوپوب ، مسعود ، اوداماں دلارامى
بنم اوقشاردى خوليامى .

چوجوقلردن چوجوق ، بن پر تهالك بر مسرتله
قوشاردم هپ اوپیشمدن قاچان رفتاره مستغرق ؛
اولوردی پایمالم گاه بر گل ، گاه بر زنبق ...
کیدرکن بویله ، عریان بر چوجوق نا گاه
ناصل بیلمم ، نه جرأتله
ألمدن طوتدی ؛ باقدم : بر کوچوك گمراه .

چوجوق طارغین تبسملرله آیرلشدی پیشمدن ؛
اودم بر سردیٔ محرق بوتون أزهاری صولدیردی ،
چیچکلردن اوچان رنك عدم أنظاری صولدیردی :
کوزم غیب ایتدی دامان دلارامی ...
او خیرچین طفل عریانتن
آلوب قاچشدی روحمدنده سودامی ،
بوتون امید وخولیامی !

# تصادف

نیچون او چهره‌یی کورمکله تیتره‌دم بردن ،
او دیده‌لرده نیچون کیزلی بر نگاه آرادم ؟
دکل غرام هوسپرورانه معتادم ،
نیچون اوکوزلره دقتله باقدم اویله ایکن ؟..

نیچون ؟ نیچون؟.. بو « نیچون » لرله شیمدی پرخلجان
دیلمده تیتره‌شیور أك ستملی نالشلر ؛
قباحتم اوکا باقمقدی ، محترز ، مغبر ،
دوداقلرنده سونرکن بر ابتسام نهان .

بو یوز خیالمه — کیتدکجه — هیچ یابانجی دکل ؛
فقط ، یازیق ، اووجود خیالپرورده
تصادفم نه حزین اولدی اویله بر یرده !

سن أی سفالت مشئومه ، أی شب هائل ،
صوغوق صوغوق باقیورسك ؛ اونظرهٔ شومك
ناصل بسقوطنه قائل شو حسن معصومك ؟..

## ایکنجی تصادف

بوکون اوچهره‌ده بوش بو نظرله دیکلندم ؛
دیدیشمه‌دن کلیوردم غمم حیاتمله ؛
دیدم‌که صوکره : « شو مزعج تأثراتمله
« اوکنده آغلاییورسه‌م... و اولماسه‌م نادم ! »

او صانکه فکرمی بیلمشده احتراز ایدییور
کبیدی ؛ کوزلری یرلرده ، باقمه‌دن کچدی .
کونش افقده بوخاك سفیله بر أبدی
وداع ایدر کبی رقتله اهتزار ایدییور ،

سما بولوتلانيوركن ، اونك جوارمدن
كذارى بويله صوغوق بر ياباﻧﺠﻰ طوريله
بوتون قرارمى كافى كوروندى تعديله ...

ديدم كه : « ايشته حقيقت بو ، هپ قصورى يالان ؛
« دكل غرام هوسپرورانه معتادم ،
« بو ديده‌لرده فقط بر نكاه عشق آرادم ! »

# صوكـ تصادف

آجيقلى أولدى بو پك ... بر غريب خواهشله
اوكون تنزهه چيقدم ؛ سما بولوتلو ايدى ؛
ايچمده بيلمه‌ديكم بر نشاط موحشله
توافق ايتدى قيرك حال كريه‌پروردى .

يورووردم اويله ، چمن تازه ، اورطه‌لق تنها ؛
اوزاق ياقين بوتون آشياده بر سكون ملول ؛
لقـاى حزن طبيعت پر اهتزاربكا ...
كوزلدى طوغروسى : نيسان ايچنده بر أيلول .

اوکمده بردن افق صانکه انشقاق ایتدی :
رفیق بر صاریشین کنجه اتکا ایده‌رك
اوکچدی : سوسلو ، شطارتلی ، نازلی ، شوخ ، ملك !

أوت ، او کچدی ، او همٖ باقه‌دن کچوب کیتدی ؛
کونش‌ده ، شیمدی آچلمش افقده خنده‌نما ،
ایدر کیبیدی اوزاقدن بتماله استهزا ...

## بوتون بر سرکذشت

حزین بر عقده مشکوکیت نشئت حیاتنده :
قارا کلق برصباوت ، برشباب خاسر ومردود ؛
بوتون برعمر مذبوحانه قهرومنت آلتنده ؛
بوتون بر سرکذشت منکسر ، برعمر زهرآلود...

اومسهوف مسرت کونلرك یاد ملالیله
بوکون آیرلیور مینای ابریز سعادتدن .
کچر هرآن ذوقی باشقه برذوقك خیالیله ؛
بوخوش برانتقام آلمق دیمکدر عمرذلتدن .

اویلهای سفالت شیمدی برصبح تسلیبار
نهپارلاق خندهلر مقدور ایسه برصبح آماله
بیریکمش ، باغلامش پیرامن بختنده برهاله .

فقط ، بیلمم نیچون ، ماضیده مدهش برتعند وار:
بوسیمای نشاطك ، ایشته أقصای رفاهنده ،
بوتون برسرگذشت انکسار آغلار نکاهنده .

# چركين

بوروشوق خطلری شیشكین یوزینك
آچیلیر شبهه‌لی برصفوتله ؛
كولیور ظن اولونوركن اویله ،
برمحتر باقیشندن كوزینك

ضجرت روحی بوتون فرق اولونور ؛
باشقه هیچ برسبب ذلتی یوق :
اوده هركس كبی ، لكن منفور ؛
آه چركینلك!.. أوت ، راحتی یوق .

نه زمان باقسه بوسفلیتنه
کریلیر ایکلیه‌رك أعصابی ،
چالقانیر قلب تأثریابی

أك فلاکتلی تصورلرله ؛
توکورر غیظ وتهورلرله
خلقتك چهرۀ صافیتنه .

# پردهٔ تسلی

ایشته سکسان یاشنده بر سائل ،
یاشامش کائناتی کورمیه‌رك .
یاشامش ، موته اولمامش قائل ؛
یاشامق آیری ، کورمك آیری دیمك .

متحشد مظاهر ظلمات :
کوز آچلدقجه روح پرده‌له‌نیر .
آجی برلوحه شبهه یوق که حیات ،
کورمه‌مك أك بویوك تسلیدر .

آه ، أی پیر سرسفید حزین ،
سنی کورمکله ایشته آماجم
ینه برچوق تأثراته... سوین

سن اوظلمتفزا تجلی‌یه ؛
ایشته باق ، بنده بنده محتاجم
اویله بر پردهٔ تسلی‌یه!

## بوده بر أمل

ایسترم بر نکاه کریان که
اوچسون ، آواره ، چشم حسرتدن ؛
اویله بر خندهٔ پریشان که
متوحش لب مسرتدن ؛

ایسترم برلسان که تقریری
شعر نازکترنده استادك
کریه انکیز اولان او تأثیری
حائز اولسونده ، قلب ناشبادك

بر أدای بدیع رقتله
سویله‌سین أك آجیقلی حسلرینی .
ایسترم غملی برشطارتله

برصولوق چهره ، بر سونوك طالع ؛
برده جانان که حسن أنورینی
ایده‌یم سیره طویمه‌دن ضایع !

# أی خواب

نسیم رخاوت نثارکله ، أی خواب ،
طولاش کاسهٔ پرطنین سرمده ؛
اویوشسون رحیق سکونکله أعصاب ،
او مزعج ییلانلرکه زیر وبرمده

طولاشدقجه پرزهر وپرپیچ وپرتاب
آجیر بر طاقم یاره‌لر هریرمده ...
کورونسون بر آز عکس مخمورك ، أی خواب ،
شو هپ آغلامقدن شیشن کوزلرمده .

ییغلسین دماغمده لیل ظلالك ؛
یایلسین سکونتله موج خیالك
اوکرداب جوشانه ، أی خواب مخمور ...

طوغار کیم بیلیر بلکه بر طانلی رؤیا ،
اولور کیم بیلیر بلکه سحرکله پیدا
او کرداب آتشده بر منبع نور !

# نادم حیات

مقهور ندامت ، نظرم یرلره معطوف ،
پیرامن عزممده خیالات سپهر ؛
معنالی تبسملره معروض ومکدر ،
معنالی سؤالات ایله هرخطوه‌ده موقوف ؛
آواره ، طولاشمقده‌یم أبعاد حیاتی .

ییللرجه تحری درمسدود نجاتی ،
ییللرجه متاعبله مصائبله دوکوشمك ،
کزمك بو دیکنلکده کرانبار سفالات ،
مسموم ، آجی برزهر ایله مسموم... نهایت
برکل قوپاروب قوقلامه‌دن طوپراغه دوشمك !

بن بویله‌می صاندم سنی ، أی عمر غم آلود ؟
بر تلخئ نفرتله کوکل ، نادم بی سود ،
تقدیس ایدییور سایهٔ قهرکده مماتی !

# طوپراق

توده بر تودهٔ محشر أسرار ،
اوكا بز جرم بى خبر دييورز ؛
كتلهٔ پر كثافت أدوار ،
اوكا بز موطن بشر دييورز .

براقوب شعره استعاره‌لرى
شونى اسميله ياد ايدك : طوپراق !
بشرك منشأ حيات أثرى ؛
بوده بر شعر مظلم ومغلق .

سنی اسمکله ساده یاد ایتمك
بکا یأس فنا ویرر... کرچك
بسله‌ین وارمی سنده حس بقا ؟

نجه تمثال اسفلیتسك ،
قاره طوپراق ، مضیق ذلتسك ؛
بندن افسوس بی‌نهایه سکا !

## نه ایسترم ؟

مائی بر کول ، یانده بر مشجر ؛
مشجرك سینهٔ سکوننده
منتثر التماع صاف قمر ؛
صوکره بر چوق مناظر خوشتر ،
خلقتك صبح پر فسوننده
خاکه رونق ویرن کوزللکلر :
او پریلرله قوقلاشان أزهار ،
او چمنلرده اویناشـان أرواح ،
او ملون سرود شوخ بهار ،
اومعطر مشافهات ریاح ...

بونلرك اورطه‌سنده بر لانه ،
بی حذر بر حیات مرغانه .
متجرد بوتون علایقدن ؛
متباعد بوتون حقایقدن ؛
اویله بی‌غایه ، بی‌سحر ، بی‌خواب ،
دائما عینی التذاذ شباب ؛
هپ او آسوده روح ساعتلر ،
او سرآزاده محرمیتلر ؛
هپسنك ذروه‌سنده بر کومه دود ،
صوکره بیتمز بر آسمان کبود ...

## بر آن حضور

سیر أیلیورم چشم خیالله اوزاقدن
بر کلبهٔ مسعود ؛
اوستنده‌کی فرسوده ، هرمدیده اوجاقدن
یوکسلمه‌ده بر اینجه دومان ، مائل وممدود .

صافی ، لکه‌سز قارلرك آلتنده جوانب
محفوف سکونت ؛
برکوی بو سکونتله أزلمش کبی غائب .
هر یر بوسکونتله هم آرامش جنت ...

بن سورمه‌ده‌یم شیمدی خیال‌له بوکویده
بر کویلو حیاتی ؛
قارشیمده اوجاقدن سوزولن دود سفیده
قلب اولمه‌ده هپ لیل حیاتك ظلماتی .

## يشيل يورت

بهاره بكزه‌تيلير بر يشيل سعادتدر
كولومسين اووانك وجه پر غبارنده ؛
كويك ، أويور كبي ، مستغرق سكونتدر
بوتون حياتى اوفاق بر چايك كنارنده .

اوزاق ياقين بوتون آفاقه نشرايدر صفوت
طبيعتك او صميمى توكل صافى ؛
شوياندە بر ميشه — طالغين ، وقور ، پرشفقت ، —
قوجاقلـيور كبيـدر قوللريله أطرافى .

بو کویده هر کیجه بر قاچ دقیقه مکث ایدرم
اولوب خیالە پیرو سیاحت أیلرکن
دهور مظلمه‌نك سینهٔ ملالنده ؛

و بر دقیقه‌جق اولسون سکوت ایدوب کدرم
یاواش یاواش دویارم ، بر ایکلتی حالنده ،
قاوال صدالری تار علیل شعرمدن .

## بر مرثیه

هپسی ، أك بیوفا أمللردن
أك صمیمی تخیلاته قدر،
هپسی قلبمده شیمدی بر مدفن ،
بر پناه سکون وحسرت آرار .

هپ او معشوقه‌لر تراب اولدی ؛
کنجلکك روضهٔ خیالندن
پر هوس طوپلامشدم اونلری بن ؛
او کلستان بوتون سراب اولدی .

هپسنك جانشین هجرانی
شیمدی بر توده ظلمت مقبر ؛
آه اوله‌یدی یاشاتمق امکانی
کچن اقبال عمری... یوق ، مغبر ،

بن او روؤیای شوقه مغبرم ؛
ایسته‌مم ، کوله‌سین او چهره بکا ،
متورم لقای استهزا ،
اونی کوردکجه آرتیور کدرم .

اونده بر شیوهٔ تحکم وار :
« سن ، دییور ، سن بنم أسیرمسك ؛
« یاشیورسك بنمله ، بندن اومار
« نفخهٔ انبساطی هر نفسك... »

هر نفس ، بویله هر نفس دویارم
بو محقر صدایی ماضیدن...
وار حیاتمده بر تصرف ایدن ،
وارکه بن پنجه‌سنده مضطرم .

هانی آغوش اعتمادمده
او چ کون اول کولن امید لطیف ؟
اوده محو اولدی ؛ شیمدی یادمده
قالان أفسرده بر سحاب کثیف .

ایشته أك صوکره سن‌ده أکسیلدك ،
سن‌ده کیتدك ؛ سنك‌ده آرقه‌کدن
آغلادم ، آغلادم ؛ فقط انسان
آغلامقدن‌ده قوقیور... مسکین !

آه سن ، سن‌که زیر بالکده
بر یشیل کوی حیاتی صاقلاردك ؛
شعرمك نخبهٔ مألنده
سن ، بوتون صفوتکله سن واردك .

نه سر آزاده عمر صافیدی
کچه‌جك کولکه‌سنده چاملرکك ؛
سنده قالمشدی منفعل ، قیرغین ،
مضطرب کوکلمك صوك امیدی .

سن‌ده کیتدك ؛ سنك‌ده آرقه‌کدن
آغلادم ، آغلادم ، خراب اولدم...
نه‌اولوردی ، غنودهٔ نسیان ،
کچه‌بیلسه‌یدی بی أمل بر آن ،
دییه‌بیلسه‌یدم : « اووخ ، قورتولدم ! »

## برید امید

کل أی برید پرستیده ، بر سرودکله
بوکون ملال ونشاطم تقرر أیلیه‌جك ؛
تقرر أیلیه‌جك زفرف ورودکله
امید مسعدتم ، یأس ماتمم ، بی‌شك ...

بو اضطراب ترددله محو اولوردم بن
خیالك اولماسه حاکم حیات خولیامه ؛
تخیلکله سکون بولدیغم زمان ، بیلسه‌ك ،
نه مژده‌لرله کلیرسك حریم رؤیامه .

دوداقلرکده یشیل ، تازه ، نازلی بر یاپراق ،
کلیر سکونله ، قونارسك یاواشجه پنجره‌مه ؛
دوداقلرمله او برك امیدی بن قاپه‌رق
صمیم روحمه صاقلار ، دیرم‌که : « اینجنمه ! »

بو بویله قاچ کیجه ، قاچ دفعه‌در تکرر ایدر ؛
دوداقلرکده کلن مژده‌لر ، او یاپراقلر
صمیم روحمه بسط ایتدی بر حدیقهٔ تر ؛
بولانه شیمدی یشیل ، تازه بر أمل صاقلار ...

کل أی برید پرستیده ، بر نکاهکله
بوکون ملال ونشاطم تقرر أیلیه‌جك ؛
تقرر أیلیه‌جك رفرف جناحکله
امید مسعدتم ، یأس ماتمم ، بی شك !

# مائی دکز

صاف وراکده... هانی آقشامکی تغیر ، هیجان ؟
بر چوجوق روحی قدر پر نسیان ،
بر چوجوق روحی قدر شیمدی منور ، لکه‌سز ،
اویویور مائی دکز .

بن بوتون بر کیجه‌لك جوشش أحزانمله ،
او خیالات پریشانمله
متشکی ، لائم ،
قارشیدن صفوت مخورینی سیر ایتمه‌دهیم...

یوق ، بولاندیرماسین آلودۀ ظلمت بو نظر
روح معصومکی ، ای مائی دکز ؛
آه ، لکن نه ضرر ؛
بن بو کوزلرله مکدر ، عاجز ،
سکا باقدقجه تسلی بولورم ، آلدانیرم :
مائی بر کوز ألم قلبمه آغلار صانیرم .

## خلوق ایچون

شفق ، بولوت ، کیجه ، مهتاب ، ژاله ، غنچهٔ تر ،
سیاه صاچلرك آلتنده بر لقای سحر
بهار عشقه مدار طراوت اولسه بیله...

امید ، نشئه ، محبت ، وصال ، عیش وطرب ،
— که أك حقیری اولور اهتزار روحه سبب ، —
حیاته روح نثار سعادت اولسه بیله...

طوغان بدایعه بر شاعرك خیالندن
بو شیلرك بری ممکنمیدر نظیر اولمق ؟..
چوجوق ، چوجوق... شو مجسم شطارت مطلق
طوتوب قوشار اوخیالك ده شاهبالندن !

## خلوفك سسی

ترنم أيليـور سـسك ،
نه سويليور بيليرميسك ؟
دييوركه : « ايشته ليل اولور ، طلوع اولور ، نهار اولور ؛
« شتا كچر ، بهار اولور ؛
« زمين شكوفه‌زار اولور ؛
« چيچـكلرك طراوتيـله پر طراوت شـباب ،
« كزر ، قوشار ، اوچار ، كولر... كولربوتون ذوی‌الحيات ؛
« كولر بوتون ترانه‌لر ،
« كولر هپ آشـيانه‌لر ؛

« بوقار ، بوقیش ، بو سردیٔ هواکه تیره‌تیر سنی ،
« شو انجماد آتشینکه یاقدی روح کلشنی ،
« شو برف‌پاره‌لرکه طوغروسی اوشوتمیور بنی ...
« أوت ، شو برف‌دانه‌لر ،
« نشاطمه بهانه‌لر ،
« تف حیات بخش آفتابه قارشی بی‌ثبات ،
« أریر ، آقار ؛ اونکله رشحه‌یاب فیض‌اولور تراب ؛
« او فیض ایله بهار اولور ،
« زمین شکوفه‌زار اولور . »

ملك چوجوق ، باباك سنك سسکله بختیار اولور ؛
ترنم أیلیور سسك ،
نه روحسك بیلیرمیسك !

# خلوقك بایرامی

باباك دییورکه : « مسرت چوجوقلرك ، یالکز
چوجوقلرك بایدر ! ، أی کوزل چوجوق ، دیکله ؛
فقط سونجکله
نه‌لر دوشوندیرییورسك ، بیلیرمیسك ؟.. باباسز ،
امیدسز ، نه‌قدر یاوروجقلرك شیمدی
صباح ماتمه بکزر ترانهٔ عیدی !

چیقار اوسوسلری آرتق ، سویندیکك یتیشیر ؛

چيقار ، برآزده شو اوكسوز كيينسين ، أكلنسين ؛
برآز كوزللنسين
شو روى زرد سفالت ... أوت ، مسرتدر
چوجوقلرك پايى ؛ لكن سنك سويجكله
سونميور شويتيم ، آغليور... خلوق ، ديكله !

## خلوقه :

« نه‌در بوطاش ؟ » دیبه صوردك اوطومبول أللركك
اوزاتدیغی خزف پرغباری کوستره‌رك ؛
برابر اکلیه‌لم کل ، اوطاش نه‌اولسه کرك ؟..

أوت ، ملك چوجوغمم ، بن اوسنکپاره ایله ،
تخطر أیلیورم ایشته ، ییرمی ییل أقدم
اولن قانارینه‌مه یاپدمدی حجرهٔ ماتم .

کتابه‌سیدی شو خطلر اولحد معصومك ؛
چوجوق ، فقط ینه سندن أیجه یاشلی ایدم ؛
قوشم اولنجه ، « بونك برمزاری اولسه ! » دیدم ...

حصوله کلدی بوطفلانه ، شاعرانه أمل :
آچوب شو پنجره‌نك قارشیسنده برکوچوجك
مزار ، اونعش غریبی کفنله‌دك ، کومدك .

بهار ایدی ؛ اوکا قوشلر اوقوردی مرثیه‌لر ،
ایدردی خاکنی هرشب سحابه‌لر سیراب ،
یاقاردی شمعهٔ تربت باشنده برشبتاب ...

حکایه أیلیورم اعتدال دمله بوکون ،
فقط بووقعه‌یه چوق آغلادمدی وقتیله ؛
زواللی قوشجغزم ، خاطرمده شیمدی بیله !

« بوطاش نه‌در ! » دییه صوردك اوطومبول أللرکك
اوزاتدیغی خزف پرغباری کوستره‌رك ؛
برابر اگلیه‌لم کل ، اوطاش نه‌اولسه کرك ؟..

قیرلدی ایشته بوکون بررقیق کاسه کبی
اوطاشـله محفظهٔ خاطرات معصـومه‌م ،
دوکولدی هپ رشـحات حیات معصومه‌م ...

اوطاش مکر اوله‌جقمش بوشعرمك سببی !

# ینه خلوق

سیاه بر کیجه... آلتمده بر قیریق تکنه .
باشمده برمتأذی حیات ملعونه ؛
ویروب کورکلره حالا اولانجه قوتمی
یتشمك ایستیورم بر کنار مأمونه .

نیچون ، نیچون ؟.. بوکا برچوق سبب دوشوندم بن :
خایر ، نه‌مسکنتمدن ، نه‌عجز ویأسمدن ؛
بوتون بودردمك أسبابی سنده طوپلانیور ،
سن ، آه أی صاریشین طفل ناتوان ، هپ سن !

# يارين

« چاليش ، چاليش كه يارين بلكه استراحت ايچون
براستفاده ايدرسك بوكونكى سعيكدن... »
براستفاده... يارين... بلكه... بن بوألفاظك
تضمن ايتديكى وعد بعيده آلدانه‌رق
بوكونكى ذوقمى بر محتمل سعادت ايچون
طوتوب خراب ايده‌جك ؛ صوكره بر چوجوقجغزك
أليله قيرديغى قيمتلى بر اويونجاغنه
تحسر ايتمه‌سى طرزنده كريه‌بار اوله‌جق
قدر بيك دكلم ؛ نسخهٔ حياتك بن
بوكون اوكمده آچلمش طوران شو ياپراغنه

بوکونکی عمرمی قید ایتمك ایسترم ؛ فردا ،
اوبر جنین‌که بوکوندن تولد أیلیه‌مز .
ناصل شو حالی آتی‌یه أیلرم که فدا
کچن شئون حیاتم تجدد أیلیه‌مز ؟..

اوکون درنجه دوشونمش ، فنا یورولمشدم ،
و : « بویله بوش یره قوشدیرمه‌دنسه افکاری
« بوتون حقایقی پامال ایدوب عطالتمه
« بر آزده راحته باقسه‌م !.. » دیمش ، بوسفسطه‌دن
باشم دونرکبی اولمشدی ، صانکه سرخوشدم ؛
صیجاقده آیریجه تأثیر ایدوب رخاوتمه
بولوندیغم یره بی‌تاب دوشمك اوزره ایدم
که جوف کوشمه ، پرنشئه ، باشقه براوطه‌دن
کلوب دوکولدی خلوقك صدای بیداری...
— خایر ، ملك چوجوغم ، هپ یالاندی سویله‌دیکم ،
نم اولانجه حضورم ، سرورم ایشته فدا
چوجوغه ، نازلی ، کوچوك بردقیقه شوقك ایچون ؛
بویور کوزمده سنکله حقیقت فردا :
بوکون چالیشمالی‌یم بن یارینکی ذوقك ایچون .

# ایناعق احتیاجی

بوتون بوشلق: زمین بوش، آسمان بوش، قلب و وجدان بوش؛
طوتونمق ایسترم ، بر نقطه یوق پیش خسارمده .
بوتون بوشلق : دونر بر هیچیٔ موحش جوارمده ؛
دونر بنم برابر ؛ احتیارم ، صانکه بر سرخوش ،
دوشر ، لغزیده‌پا ، هر ساحهٔ امیده بر کره ...
بو یالکزلق ، بو بر غربت که یکسزر غربت قبره ؛
ایناعق... ایشته بر آغوش روحانی او غربتده .

قارا کلق : هر طرف هر شی قارا کلق ، بر حزین یلدا !
قارا کلق : فهم و دانش ، عقل و استخراج هپ مظلم ؛

بوتون روحمده مزعج بر جمادیت اولور نائم ،
کثافتدن عبارت بر تجلی عرض أشیا ،
حقیقت ظاهر اولماز دیدهٔ ادرا که بر ذره ...
بو وهم آلود بر ظلمتکه بکزر ظلمت قبره ؛
ایناڼق ... ایشته بر شهراه نورانی او ظلمتده .

## صباح أذاننده

الله اکبر... الله اکبر...
بر صمت علوی : کویا طبیعت
خاموش خاموش أیلر عبادت .

الله اکبر... الله اکبر...
بر صمت نالان : کویا عوالم
پنهان وپیدا ، نوار ومظلم ؛
ایتمکده ذکر خلاق دائم .

الله اکبر... الله اکبر...
برصمت علوی : قلبِ طبیعت ،
برصمت نالان : روح عوالم
ایتمکده ذکر خلاق دائم ،
ایتمکده رعشان رعشان عبادت .

# رمضان

تاچوجو قلقده ماه غفرانك
شويله برلوحهٔ مطهرده
بكا منظور اولوردی تمثالی :

ايچی صمت وسكون ايله مالی
اولو برمعبد منورده
نظرالتفاتی مولانك

منعطف سايه كاه منبرده
بروجود نحيف وبی تابه ،
كه ضراعتله سربخاك سجود ؛

لب خاموشی لرزه‌ناك درود ؛
اویله ، بیکانه راحت وخوابه ،
بر امید جنانله پرورده ؛

متصل ذکر ایدر ، عبادت ایدر ؛
بیك خشوع وخلوص وحرمتله
هر سجودنده چشم حقبینی ،

صییروب پرده پرده ظلمتنی
سرمدی برصفای رؤیتله
سیر فردوس محرمیت ایدر .

کاه پرجذبهٔ تماشادر ،
اوزمان صانکه عرش یزدانی
کورر أنظار کریه‌باریله ،

کوسترر دست سبحه‌داریله ،
کوسترر برلقای خندانی :
بوکولن عید نشوه بخشادر .

# صباح عید

افقده ایشته ضیاصاچلی بر پیغین دلبر
سرمز هر طفلانه قایناشیر مسرور ؛
او نازلی صاچلره کلبوسه‌لر نثار أیلر
بولوتلرك آره‌سندن شکفته برلب نور .

کونش اویور داها آغوش فجر أولده ؛
بویوك کوچوك بوتون أولرده خلق هپ بیدار ـ
بر اختلاج مسرتله شیمدی هپ بلده
ایدر چوجوق کبی شوریده نشئه‌لر اظهار...

طاوول بوننشئەلرك مخمل مطنطنیدر ؛
لباس نوله بزنمش قوافل صبیان
آقین آقین دوکولور هپ رەشطارتنه ..

صباح عید ، اومبارك فرشتهٔ خندان
چیقوب شفقدن اوچارکن حریم عصمتنه
فم طبیعته برقند ابتسام اوزاتیر .

## شهیدلکده

دوکولدی صوك قطرات ثمینهٔ رحمت ؛
کونش غروب ایدییور پنبه ، مائی ، لیلاقی
ظلال ایچنده ، کوزل برقادین وقاریله ؛
افقده پارچه‌لانان ، ییرتیلان بولوتلردن
زمینه سرپیلیور برأثیر صافیت ؛
اوکمده کوکصو ، یشیل سطح بی‌قراریله ،
بیاض کوپوك دوکه‌رك نازلی نازلی طالغه‌لانان
دکزده برلب شفقت ، برانجذاب آرییور ...
شوآنده بللی‌که هربر سکون وخواب آرییور .

سکون وخواب : أزلی احتیاج فانیت !
نوشته جبهۀ حزننده بر « هوالباقی » ،
بواحتیاج فنانك شوطاش نشانه‌سیدر ؛
شو سرولر متحاشی برر طلاقتله
اوقور کچنلره عائد مناقب عبرت ؛
شوساده مقبره بش عصرك آشیانه‌سیدر .
بو آشیانه‌ده بن شیمدی ، بار خشیتله
شکسته ، ایته‌ده‌یم کولکه‌لردن استمداد :
کچر ، کچر نظرمدن قوافل أجداد .

جوار اویور کبی ؛ أسرار ایچنده عکس ایدییور
کوچوك ، عجول ایکی اوچ لمعه قارشی ساحلدن ؛
کونش کمین افولنده پارلیوب سونه‌رك
فضاده کوستریور خنده‌لر ، تزهرلر ؛
کبود بحری بیاض تکنه‌لر یاروب کیدییور ؛
سکوت ایچنده قالان کائناته برتیتره‌ك
أذان صداسی بوتون صفوتیله وجدآور ؛
آغیر آغیر سر أشجاری اورتیور ظلمات ،
بولوتلریله سما شیمدی برردای ممات .

اینرکن أرضه بوموحش ردا ، لقای قمر
وقور آغاچلرك اوستندن اولدی غمزه فکن ؛

برر جناحه مماثل طوران اوفیستقلر
اولوب تزاحم أنواره جابجا حائل ،
قورولدی قارشیمه برطاق شعله‌دار ظفر .
ده‌مین خیالمی توحیش ایدن قارا کلقلر
بولوجه‌نك لمعاتیله منکسر ، زائل ...
قمر بولوتلرك آلتندن أیله‌دکجه ظهور
یازاردی صفحهٔ أمواجه برقصیدهٔ نور .

# عسكر كچركن

تقاره اوتمده ، برمتحرك جبل كبى
كچمكده ذى‌وقار وطرب موكب ظفر ؛
سانجاق او رنك آل ايله فجر أزل كبى
فرق مهابتنده صاچار موجه موجه فر .

هركس ، بويوك كوچوك ، بريكير رهكذارينه
برانجذاب روح ايله ، پرشوق واحترام ؛
كوزلر طالار كذارش سطوتمدارينه ،
ايثار ايدر قدومنه هرنظره برسلام .

طورماز یورور کتیبهٔ رخشان مفخرت ؛
هرلحظه برنمایش خندان مفخرت
یوزلرده ، سونکولرده ، قبلیجلرده برق اورر .

قالماز غنوده کچدیکی یرلرده حس شان ؛
بعضاً طورر سلامنه برقیشله ، ناکهان
برسیف آمرانه پارلدار : — سلاٰم طورد !

# قیلیج

چکیچ آلتنده محتمر أزیلیر کونلرجه
برچلیك پارچه‌سی برتیغ مهیب اولمق ایچون ؛
صوکره یاتمقله کچر عمری نیامنده بوتون ؛
نه‌حزین اشکنجه !

اوچلیك پارچه‌سی برکون براهمیت آلیر ،
قوجه برقومك اولور حارس استقلالی ؛
قوجه برمملکتك عرضی ، حیاتی ، مالی
اوکا وابسته قالیر .

اوزمان ، ای أبدی حامیٔ شان أقوام ،
اوزمان سن يد قهار حميتده عيان
اولەرق أهل تعدی‌يه ویررسك خسران ؛
اوزمان أك ناكام

قلبه شوقکله کلیر نشئه‌لی برحس فلاح ؛
سکا باقدقجه فخورانه پارلدار کوزلر ،
سکا أی سیف مجلا ، سکا أی برق ظفر ،
سکا أی شانلی سلاح !

## کویك مزارلغنده

یوتون مزارلغه سینمشدی برطراوتلال ؛
ایشیتدم ایکله‌دی ، — بن کوزلرمله دیکلرکن
سکون موقعی ، آزاده فکر حکمتدن ؛ —
ایچمده شبهه‌لی برسسله ناکهان شوسؤال :

« نه‌در حقیقتی ، أی سر أکبر مسجود ،
« اویانده قوس قوجه برکائنات حس وشهود
« قالوب ، امید بلب ، قطره‌جوی احسانك

« ذلیل ، تیترەشیورکن درجلالکده ؛
« بوسنکزاره یشیل برسحابه حالنده
« یاغار یاغار متمادی أثیر غفرانك ؟.. »

جواب آلیر کبی اولدم ، ایچمده عینی صدا
تکرر ایتدی : « یارین سن‌ده بر آووچ طوپراقه
« کثافتیله کلیرسك بوسایه‌کاهه ، براق
« أثیر فیضنی دوکسون الی‌الابد مولا ! »

# تشریك ملال

روحم چوجوق کبیدی سرآزاده ، بی‌خبر ؛
قسری بشاشتنده لقای طبیعتك
برمنبع لطیف تسلی بولوب کولر ،
هریانده عکس شوقنی دیکلردی ، مطمئن .

برکون بوطفل بی‌خبرك قلب صافنه
برنقطهٔ سیاه ألم دوشدی بغتةً ؛
باقدم اوجبهٔ سحرك انکسافنه
برلوحه سیر ایدر کبی لاقید وخنده‌زن .

لکن اودوره کچدی ؛ بوکون هرسعادتك
بن ماتم سقوطنی طوتمقده‌یم ، فغان !
حتی سنك سعادتکك ، سوکیلم ، ایناں ،

حتی سنك سعادتکك ، آکلیورمیسك ؟
آه.. ای مداری بنده ملال ومسرتك ،
ایتدکمی زخم قلبمی حس ، آغلیورمیسك ؟..

## قهقههٔ یأس

باد نالان خزان کریه‌لی ایصلیقلرله
اوتیور چارپینه‌رق جاملره خیرچین خیرچین ؛
اوتقاضای خروشانله ، اوچیغلیقلرله
طالغه‌لر برجانوار صانکه قودورمش ، چیلغین ...

باشقه سس یوق، بوتون أبعاد سکون پرورلیل
هپ اونك عکس خروشیله غریق واویل ؛

هپ قاراکلق... بوتلاطمکه باران وظلام
ایدییور قلبه قاراکلق ، آجی شیلر الهام :

صانکه دنیا باته‌جق ، صانکه قیامت... هیهات ،
بویله هپ قورقولو رؤیا طولودر خواب حیات !

صوکره برموج تبسم ، اوفاجق برلمعان
ایتدیرر لیلهٔ روحمده سحرلر غلیان ...

چارپین ، أی بادخزان جاملره ، خیرچین خیرچین ،
برحقارتلی سکوت ایشته هپ ایصلیقلرکه ؛
قودور ، أی لجهٔ ظلمت ، متهور چیلغین ،
کولرم قهقههٔ یأس ایله چیغلیقلرکه !

## بودا

بویوك حقیقته بر وجد پرتهالکله
قوشاردی ، کوزلری افقك خفای صافنده ،
قوشار کیدردی هپ عادتلرك خلافنده ؛
بوتون صنوف اونی اتهام ایدردی کورلکله .

بو کور ظلام دهاپرورنده برغارك
بویوك حقیقتی ییللرجه اکتناه ایده‌رك ،
اونکله یوزیوزه ییللرجه اشتباه ایده‌رك ،
صوکنده کوردی نه‌در سری هپ بوأسرارك .

بوتون شکوك اوزمان قارشیسنده دەوریلدی ،
عیون غیظی قاماشدیردی هپ اوکورلکله ؛
قوشان صداسنه أك مطمئن تهالکله
صاپیقلیور دیه تزییف ایدن أسافلدی !

# قطبه طوغرو

اوکنده بر متباعد سمای برف آلود ،
پینده بر مدنیت که معترض و حسود ؛
یورو : سکوت عدم ، طور : صفیر استهزا ...
بوتون بوقهره مقابل نه‌در اولان موعود ؟

جهان فنده بویوك برشرف ، بویوك برشان؛
أوت ، یارین دییه‌جکلرکه : « دویدیکزمی ، فلان
« فراز قطبه صعود أیله‌مش ؛ بواستعلا
« نصیبی اولمادی عالمده کیمسه‌نك ألان ... »

— نه بوش طمع! بوتهالك رواجی شهرت ایچون ؟
— کلیری عالمهِ انسان یا ساده راحت ایچون ،
آرانه‌دن بولونورمی دفینهٔ آمال ؟..

« شو کهنه حکمته باق ! » دیرسکز ؛ فقط انصاف ،
بو کهنه حکمتی نانسه‌ن ایده‌یدی استخفاف
فرام بو کون نه اولوردی ؟.. بر احتمال محال .

## زواللی « أوت »

أوت، مخاطبمك فكری پك مصرحدی :
« او مغلقات خيالیه‌دن نه آ كلاشيلير ؟
« مألی يوق ، ينه آثاربركزيده آدی ؛
« شو حال جهلنه أرباب فكرتك شاشيلير !

« نه‌در بوسزده‌كی عشق تجدد و ايجاد ،
« نه‌كورديكز غزلياتدن ، قصايددن ؟.. »
ديیور ، وقوص قوجه بردفتر نشايددن
نمونه‌لر اوقويوب أيليوردی استشهاد .

بنم اودم كليوردى صماخ دقتمه
صفالى عكسى كبى كيزلى بر مشاعره‌نك
حزين ترانهٔ بلورى بركوچوك دره‌نك .

بونكله حكم ايدك ايسترسه‌كز غرابتمه :
اوبوش لاقيرديلرى ديكله‌دمده برمدت ،
صوكنده بوينمى بوكدم، ديدم‌كه: «اويله، أوت !»»

## رفیبه

برنده حسن طبیعی شفقنثار غرور ،
بدیعه‌زار تجلیسی نور ایجادك ؛
لطیف لکنتی برطفل خنده معتادك
ویرر لسانه پك طاتلی بر أدای وقور .

برنده أسکی برآلفته حالیدر منظور ،
طورر سوادی جبیننده کهنه بر یادك ؛
فصیح غلطتی بر سخره‌کار استادك
اولور دهان قدیدنده نکته‌زای ظهور .

کوزل چوجوق ، اوکوزل بردەمت طاقوب قولنه،
بلا عدول وتوقف دوام ایدر یولنه ؛
أدبله منعطف أنظاری دائما یوقاری ...

دوشرمی هیچ اوکا همپا اولوش بوفرتوته ،
ناصل رقابت ایدر کولکه نور لاهوته ؟
نەدر مرامی ، نەایستر اوتازەدن بو قاری ؟..

# شاعرك چبوغی

ـ قهقهۀ شعریه ـ

بورام بورام چبوغندن قوپان دومانلرله
دوكر دوداقلرینك اهتزاز خندانی
زمین صنعته بر اینجه نكته بارانی ...

بورام بورام چبوغندن جوشان دومانلرله
بونكته‌لر أزلی ارتباطی حائزدر ،
بونكته‌لر اودومانلر صایلسه جائزدر !

باقك ناصل توتیور : بر عمود موجه‌نمود
آغیر آغیر چیقیور جو بی تناهی‌یه ،
تماس ایدوب كولیور برامید واهی‌یه .

بولوتلرك لب صافنده بلكه شوق آلود
بر ابتسام آرییور ، بلكه برملال آرییور ؛
خایر ، نزول ایده‌جك ذروهٔ خیال آرییور .

باقك ناصل توتیور : شیمدی برشطارتله
بولوتلرك اوچه‌رق سینهٔ صفاسندن
کچر کیدر قرك پیش اعتلاسندن ...

زواللی شاعر خولیا کرفته ، حیرتده
اونك پیننده کزر فکری هپ سحابه‌لری ؛
سقوط فکرینی حا کیدر أك کوزل أثری .

بورام بورام چبوغندن چیقان دومانلردن
خیالی مشق صعود أیلر ، انبساط ایده‌رك ؛
محال اولور ، اوقدر یوکسلیرکه ، فرق ایتمك .

بورام بورام چبوغندن اوچان دومانلردن
طوغار فحاویٔ أشعاری ، ارتجالیدر ؛
کورن صانیرکه سنوحاتی هپ معالیدر !..

## بویوك اكرامیه

قازانمش برغزته محرری لسانندن :

شیمدی آرتق حیاتی آكلیورم ...
أسكیدن هرباقیشده كوزلرمه
آتشین برقارارتی عكس أیلر :
« ایشته ، دیردم ، بو : ایشته عمر بشر
« سن بوظلمتده بویله چارپینەرق
« بیتەجكسك ، زواللی جسم ذلیل !
« سن بوظلمتده بویله مستغرق ،
« عینی بر طوربه ، بریبغین طوپراق ؛
« اویله طوپراق كه آچ ، صوسز ، جانسز ... »

اووخ ! باق شیمدی ، شیمدی پایانسز
بر مسرتله ، ایشته مسرورم !
شیمدی پیمانهٔ سعادتمك
نشئه‌سندن بر آز آمان بوله‌رق ،
چهرهٔ کائناته ، ثروتمك
مبتسم کوزلریله باقدجه ،
کولیور پیش انشراحمده
صاریشین برجهان حب و نشاط ؛
صاریشین ... آه ، شیمدی هرشیده
بوصیجاق لون محتشم ظاهر ؛
بر مذهب پری حکایه‌سیدر
دویدیغم هرصدای نازنده .
صاریشین ... طبق لیل‌خولیانك
بنی مسحور ایدن ستاره‌لری ؛
صاریشین طبق فجرنیسانك
متنور سحائب کهری ؛
صاریشین هرچیچك بوجنتده .
صانکه بردست پر مهارتده
اوفالانمش بیغینله نور و ذهب ،
صوکره اطرافه پوسکورلمش هپ .
اووخ ! باق شیمدی آکلیور کبی‌یم
کائناتك لزوم خلقتنی ،
کیجه‌نك ، کوندوزك حقیقتی .

نه‌یدی أولکی حال منکسرم ؟
یادی آچ بر حیات پر خلجان ؛
کوندوزین دائما خراب تعب ،
کیجه برمیتانه خواب تعب
که بولور اضطراب ایله پایان...
بوکا قاتلانمشم ، باقك ، اوزمان !
شیمدی حتی ایناغیور فکرم ،
اوقدر قهر اولورمی هیچ انسان ؟..

آه ! بردن شو انقلاب نصیب
بکا سودیردی کائناتی بوتون ؛
هانی أولکی بن ، او مرد غریب ؟
بوله‌بیلسه‌م او سرسری‌یی بوکون
بر آووچ آلتون أیلیوب احسان :
« هایدی کیت ، دیردم ألویرر خسران ! »

صاحب مالکانهٔ ثروت ؛
قعر پیعولهٔ شکوهمده ،
بن أمینم‌که شیمدی هرکسدن
— هپ او اولکی فقره محسوباً —
کله‌جك برهدیهٔ حرمت .

پاره ... أی شمسپارهٔ آمال ،
أی کوزل معدن ... اووخ ، أی لبریز

کیسهٔ شعله‌رنك فخرآمیز ،
کولیور کل یوزکده استقبال !
نه‌بویوك بر دلیل قدرتسك ،
رهبر طالع سعادتسك ؛
جاذب ابتسام شهرتسك ،
أك مشعشع تضاد عبرتسك !
سکا اعلان غیظ ایدرده ینه
بشریت قوشار ، کلیر سسکه .
أی معزز ملیکهٔ هوسات ،
زیر پای شهامتکده حیات ؛
شکر ومنت برر شرفخواهك ،
سرفرولر نثار شهراهك !
آچیلیر أیله‌نجه سن ابرام
أك قوی ، أك کزیده باب مرام .
قاپیلان پنجهٔ تعدیکه
آغلاسین کندی ضعف وذلتنه ...

پاره — دیرلرکه — عقله رهزندر ؛
نجه هیچ شبهه یوق‌که سندندر ،
أی کوزل جوهر فسونپرور ،
روحی أجساده باغلایان تللر .

وارسه حتی بشرده بروجدان ،
یا کوموشدندر او یا آلتوندن !

# پاره وحیات

-«بوچوق کوزل، باقکز؛ چوق کوزل بو، چوق زنکین...»
و، بربرك کبی، صیرتنده سوسلو برپه‌له‌رین
آغیر آغیر دونیور قارشیکزده؛ سز باقیور،
بکندیکزسه کوزل، یوقسه هیچ صیقلمیه‌رق
«خایر، فنا!» دییه رد أیلیورسکز... برحق؛
بوحق سزك کیسه‌کزدن پاریل پاریل آقیور!

پاریل، پاریل... بزه هرحقی بخش ایدن بودنی،
بومفترس، بوملوث پاریلتی!.. ایشته غنی،

فقیر ، اوکا ، هرکس اونك شئامتله
تصدق ایتدیکی اقباله مفتقر ، مشتاق .
زواللی قیز ، سنی قارشیمده دوندورنده او باقیش
او ، هپ‌او ، هپ اوملوث ، اومفترس کتله !

## برآز امید

بر آز حیات وحرارت شوجسم سنکینه ،
بر آز چیچك شو حزین قبروحشت آکینه ؛
ایچم سعادته اصلا ایناغق ایسته‌میور ،
برآز ألم شوطوتوق روح وقلبی تسخینه !

حیات ایچون چکیلن هرعذاب دورادور
براحتساس صارتله ویردی نفسه فتور ؛
طورر صوغوق ایکی نعش رمیده حالنده
فضای تار خیالمده شیمدی قهر وسرور ...

برآز بولیلهٔ سرمایه شعلهٔ خورشید ،
برآز بوساغر متروکه نشوهٔ تجدید ؛
محیطمك بنی یکپاره سنك خاره کبی
صیقوب أریتدیکی دملر... برآز مجال امید !:

## خندهٔ بوم

متهالك ، صموت بر محشر ...
نازل اولمش أديم أرضه قمر ؛
طوپلانوب سیر ایچون بوتون کشور ،
ایدییورلر بویوك کوچوك ، مبهوت ،
قارشیدن احتزاز ایچنده سکوت .
کوندوزین بویله ظلمت یلدا ،
صوکره طوپراقده ماه عرش آرا ،
بوتون أذهانه برکسل ویرییور ؛
هپسی پارمأقلریله کوستریبور

بو یاتان کتلهٔ منورهیی ،
قوملر اوستنده موج اوران درهیی ،
که اونك خون شعله پروریدر ؛
صوریپورلر : « کیمك بوایش ، بوسحر ؟
« هانکی سحار معجزك بو فسون ؟
« هانکی هاروت اولوب عجیبهنمون
« أیلهمش قبهٔ سمایی نکون ،
« بدری پای ترابه ایندیرمش ؟..»
ناکهان برطراقهٔ موحش
صارصیور هپ قلوب حضاری ؛
قمرك صفحهٔ ضیا باری
بر مقسی دومانله اورتولیور .
تا اوزاقلرده بر صدا کولیور ؛
برصدا ، برصدا که رعدأفشان ،
ویرییور خاکه لرزش هیجان ؛
بونی دهشتله أیلیور تعقیب
برخروش خموش دیو ژیان ...
صوکره هریانده برسکون مهیب ؛
اودومانلر ، او جویبار لهیب ،
هپسی برآن ایچنده محو اولیور ؛
اوزمان صانکه اورطهلق صولویور .
بو تنفسله پارلایان کوزلر
باقیورلر که یوق یرنده قمر .

شیمدی قوملرده بریغین حشرات ،
نجه بیك أنكرك ، چیان ، عقرب ،
— هپسی مشبوع زهر قهر وغضب، —
ایدییور جستجو غدای حیات ...

بوخیالات ایچنده بن مشغول ،
صانکه جداً اوخارقات عقول
کلیورمش بوتون وجوده کبی
تیتریوردم ، که بغتةً عصبی
برکولوش ، برمدید صیحهٔ شوم
باش اوجمدن زمینه عکس ایتدی ؛
صوکره بربوم بدلقا ، مشئوم
چیرپینیشلرله یوکسلوب کیتدی ...

## تمثال جهالت

مرکوز ایدی لیلك نظرخدشه‌نثاری
آفاق شهوده ؛
اولمشدی بوتون لمعه‌لرك معکس تاری
أمواج غنوده .

برصمت سپهرنك ایله مشبوع خیالات ،
طاغلر دره‌لر صانکه برر محفل أموات ؛
یالکز قوجه بر فم ،
بر طاغ کبی آدم
دیکمش نظر غیظنی ، بی‌خوف ومبالات،
أیلردی او بوش عالمه ایراد مقالات ...

کوکرر ، باغیرر ؛ طاغلره چارپارده صداسی
بی‌فائده ، أیلردی بوتون کندینه عودت ؛
آبلاق یوزینـك لحیـهٔ جاروب نماسی
أنظار تماشـایه ویروب ثقلت و وحشت ،

تیتره‌ردی جوارنده‌کی ، پیشـنده‌کی أشـیا
نطقندن اوچان زهر برودتله ؛ اوحالا
پر جرأت ونخوت
أیلردی خطابت ؛
أشـعار و فنون هپ او دوداقلرده مهیـا
چرکاب تعرضدن ایدرلردی تحاشا ...

انسـانلغی محتاج ایدی شـایان تفکر
بیکلرجه کواهه ؛
آتمشـدی بو منـظر بنی همرنك تنـفر
برخوف سیاهه !

# هیکل سعی

شواهقدن قوپان برخندهٔ شـارقله ظلمتلر
پریشان بر بولوت حالنده تیترركن بوادیده ،
درین ، غرنده عکس صولتیله رعد هول‌آور
قیملدار برسیاه أژدر کبی آغوش وادیده .

بوتون آفاقی استیعاب ایدن بوشلقده نالشـزن
خیالتلر کزر ، هپ بربرندن خوار و مستثقل ؛
بوموحش ، مفترس هنـكامهٔ ظلمتده برهیکل
باقار ، لاقید وعلوی ، برستون آهن اوستندن .

سکون أی رعدوبرق ، أی صرصرحرص وأمل، أی شان!
یوتون أبنای خلقت أك مطنطن بر مذلتله
بولورکن هرکوچوك نفخه‌كده برماتم ویا بر سور ،

شو علوی ساعیٔ بی‌خواب وراحت ایشته غیظ أفشان
طوررقارشیكده، — هرشیدن اوزاق، هرنشئه دن مهجور، —
أكیلمك بیلمین بر جبهۀ مغرور صنعتله !

# صوك نغمه

نوأمل بر چوجوق عنادیله
شـو آتلمش ، قیریق ربابمـدن
برسرود ایسته‌دك... یكی ، دیكله :
دیكله تار شـكسـتهٔ روحی ،
دیكله شـكوای روح مجروحی ؛
فقط اینجنمه اكترابمـدن .

ضربان سـقوطی بر دره‌نك
جوف پرنالش خزانـنـده
نه‌حزین عكس ایدرسـه مشـجره‌نك ،

عینی رقتله ، خاسر ومبهوت ،
دویولور شیمدی برأنین سقوط
شعرمك لرزش بیاننده .

نرده أولكی شوق بیدارم ،
نرده أولكی نغمۀ هوسات ؟
شیمدی بر مرده خواب أفكارم ...
سویله ، أی طفل پر أمل ، كرچك
صانیورمیدك اهتزاز ایده‌جك
اولو بر تلده بر سرود حیات ؟

# خلوقك دفترندن

# حيات

بو کون حیاتی مسلسل بر احتیاج سیاه ،
بو کون سعادتی غافل بر اشتیاق تباه ،
بو کون تنفسی یورغون ، قدید بر سورو « آه ! »
اولان بو جمعیت ؛
بو کون زهرلرینك قعر نشئه‌سنده یوزن ،
بو کون طوغان چوجوغندن ترانه بکلرکن
فغان دویان بشریت ، بو نخبهٔ خلقت ،

نه‌در بیلیرمیسك ، اوغلم؟.. اوکده حاره‌له‌نن
شو ماثی صفحه‌یه باق ؛ شیمدی آنسزین سنی بن

طوتوب‌ده فیرلاتیویرسه‌م اونك درینلگنه ،
دوشون بر آز نه اولور؟.. قورقو بیلمه‌سه‌كده ، ینه
تحمل أیلیه‌مز ، چیرپینیرسك ، آغلارسك ؛
زواللی قوللركك حکمی یوقكه قورتارسین !
او مائی شی سنی یوتدقجه حایقیرر ، باغیرر ،
فقط خلاص اوله‌مازسك ؛ اوموزلركدن آغیر ،
خشین ، ده‌میر ایکی أل متصل ایتوب زده‌لر ؛
وچاره یوق اینه‌جكسك... بو ایشته عمر بشر .

خایر ، بوزهرمه سن وارث اولما ، أولادم ؛
یارین ، امید ایدییورلركه ، بر كنیشجه آدیم ،
بر آتلاییش ، — نه‌دییورلردی پك‌ده آكلامادم ، —
حیاتی قورتاره‌جق ؛
بشر ، بو شیمدی معذب سوروكله‌نن مفلوج ،
آدیم آدیم ایده‌جك ذروهٔ خلاصه عروج ...
اینان ، خلوق ، أزلی بر شفادر آلدانمق !

— ۷ حزیران ، ۱۳۱۷ —

## قوجامان ساعته :

هر ثانیه بر خطوهٔ رقصیه‌که پامال
اولو بر ساحهٔ آمال ؛
جبهه‌کده اویور ایزلری پرخاطره ، یورغون ،
هیچ بکله‌مین ، هپ یوروین پای شئونك .

أیلر ایکی أنکشت درشتك بزه ایما
آتیده ، اوغیای سرائرده مهیا
کرداب تباهی‌یه دوشن سیل روانی ،
بوتون أعمار جهانی .

ایکلر ، چیقیورمش کبی أعماق زمیندن ،
هرساعتی بر خرخرهٔ محتضرانه‌ك ؛
واقفمی ایچك صایدیغك أکدار حیاته ؟

هر چینلایشك بر آجی ، بر صدمهٔ مشئوم ؛
یالکز بری ، صوكـ ضربه تسلی ، اوده معدوم :
بیك ماتمه بر سور ، اوده پیوسته مماته .

— ۲۰ شباط، ۱۳۱۷ —

# ایزلر

— حریت یولنده —

یورودم بر آز کوچ ، بر آز بی حضور
دیکنلك ، چتین ، طاشلی بر ساحه‌دن ؛
اوکم بر یوقوش ، هپ چاقیل ، هپ دیکن ؛
یورودم فقط بن معند ، صبور .

بو یول بویله صاعددی بر منبره ؛
جوانب مهابتلی بر مقبره ؛
فضاسنده آل بر کونش مبتسمدی ...

مبشر آدیملرله ایتدم مرور
دەمین مضطرب کچدیکم ساحەدن ؛
یولم عینی شی : هپ چاقیل ، هپ دیکن ؛
یورووردم فقط بن مبشر ، وقور .

کچردم باصوب بر طاقم ایزلره ؛
ایکیلدم ، برآز دقت ایتدم یره :
او ایزلر بنم ، هپ بنم ایزلرمدی .

— ۲۱ شباط ، ۱۳۱۷ —

## دون كيجه

ساحل ظلام ایچنده ؛ طوکوق بر پارلتی وار
یالکز شو برقاچ أوده برآزدن سینر ، باتار
اونلرده ، هپ قاراکلق اولور : بر قالین نقاب
اورتر برر برر
کوندوز حیاتنك بوتون اوساخنی ... بشر
بیلمم که هانکی سیئه‌سندن ایدوب حجاب ،
ظلمتله پرده‌لر اولقای سیاهنی ...

سن ، أی سمایه منعکس ریان اولان دکیز ،
قانلرله لاشه‌لرله بولانماز میاهکی

کوندەر، شو پاصلی چهرەیی سیلسین ؛ بر آز تمیز
بر یوزله بلکه بر ایکی کون سوسـلەنوب حیات ،
ایکرنمز آدم اوغلنی کوردکجه کائنات .
کوندەر ، شو طالغەلر ییقاسـین شین خلقتی ...
لکن خایر ، سـنك نەامورك ؟ بو خدمتی
سـندن نه حقله بکلیورم ؟.. سن ، کوزل دەکیز ،
حسسز ، وظیفەسز ،
هر کونکی انشراحکه طال ؛ چیرپین ، اوینا ، آق ؛
صافی کوپوکلرك ، او ایپك صاچلرك ، براق،
صارسـین خیال وروحی ؛ صارلسین ، قوجاقلاسین
خولیای عشـق وصنعتی زمرد قاناتلرك !

بعضاً بو محتشم کیجەلر ، سن درین درین
باشـلارسك اهتزازکه برأرغنون کبی ؛
بردن جوانبی
انطاق ایدوب صدا ، دویولور کیزلی برأنین .

ساحل غنودە کتلهٔ دیجور ، افق عبوس ؛
کوك پرسـحاب وظل ، اوکا سن مهبط عکوس ...

کرکین قاناتلریله معظم برر عقاب
تجسیم ایدن بولوتلر اومواج وپر شتاب
سطحکده پارچه پارچه یوزر ، تیترەشیر ، سونر ؛
کوکلم صانیر : أمللری... علوی ، کشادەپر ،
مغرور ، عظیم أمللری قلب حمیتك
پیشنده انتحار ایدیور ظلم وذلتك !

— قاپلر : ١٢ حزیران ، ١٣٢٤ —

## صباح اولورسه.....

بو مملكتده‌ده بر كون صباح اولورسه ، خلوق ،
أكر بو مملكتك سيسله‌نن شـوناصيهٔ ـ
مقدراتی قوی برألك قوی ، محي
بر اهتزاز تماسيله سيلكينوب شو طوتوق ،
شو پاصلی چهرهٔ ملت برآز كولرسه... — اوكون
بن اولمه‌مش بيله اولسه‌م ، حياته پك اولكون
بر ارتباطم اولور شبهه‌سز ؛ — اوكون بندن
اميدی كسن ، بنی كوتروم وبوش محيطمده
مرارتمله اونوت ؛ چونكه لنك وپژمرده
نظرلرم سنی ماضی‌به چكمك ايستر ؛ سن

بوتون هويت وعضويتكله آتيسك :
ترنم أيليور ألاآن قولاقلرمده سسك !

أوت ، صباح اوله‌جقدر ، صباح اولور ، كيجه‌لر
طلوع حشره قدر سورمز ؛ عاقبت بو سما ،
بو مائی كوك سزه بركون آجير ؛ ملول اولما .
حياته نشئه كونشدر ، ملال ايچنده بشر
چورور بزم كبی... سز ، أی فضای فردانك
كوچوك كونشلری ، آرتق برر برر اويانك !
افقلرك أبدی اشتياقی وار نوره .
تنور ... عصرمزك ايشته روح آمالی ؛
سيلك بولوتلری ، سيلكك ظلال أهوالی ،
ضيا ايچنده قوشك بر خلاص مشكوره .
اميدمز بو : اولورسه‌كده بز ، ياشار مطلق
وطن سزكله شو زندان قارا كلغندن اوزاق !

— ۸ أيلول ، ۱۳۲۱ —

# ماضی ... آتی

ماضی... اوشیمدی کولکه ایکن شیمدی ذی‌حیات
بر جسم اولان ؛ اوشیمدی اولن ، شیمدی جانلانان
موجود ؛ أوت ، اوطالغه ، اوکرداب خاطرات
انسان ایچون نه‌در ؟ .. أوت ، انسانکه طوغمه‌دن
اولمکله اوغراشیر ، وبو تقدیره قاتلانیر ،
ماضیده بر تعینی حائزمیدر ؟.. خایر .

اوایك حیاتی تازه‌له‌مکدر : بز اوله‌سه‌ك
أفکار اولور ؛ حیات بشر شخص فکرتك
بر جمله‌ٔ تکاملی ... هرفکر مشترك

بر صدمه‌در ، اونکله قیملدار بوهیئتك
ذرات بی‌نهایه‌سی ، ذرات نائمی ؛
کونك ، خلاصه ، فکر بشردر منظمی .

ماضیده قابل اولسه تعین ، بقا ، ثبوت ،
آتی ناصل خیال ایدیلیر ؟.. بر ذکا شکن
طورغونلق اختناق ملولیله پر سکوت ،
آنجاق تنبت ایلین ، آنجاق ییٔنکلین ،
منسوخ ومنخسف ، متنحنح ، عته‌لقا
بر وارلق... ایشته چهرهٔ ماضیٔ ذی‌بقا .

ماضی ، او بر معلم ، او بر پیر ، او بر پدر ،
حالك طوتوب سیکیرلی ألندن ، آغیر ، صبور ،
آتی‌یه طوغرو یدمه‌لی... آتی ، او پرسحر
بر افق محتجب که فیوضاته مهدنور ،
أفکار ایچون سپهر تعالی بیلنمه‌لی ؛
آتی چیقنجه اورطه‌یه ماضی سیلنمه‌لی .

— ۱۸ کانون‌اول، ۱۳۲۲ —

# جواب

— جنابك بر مكتوبنه —

« باری اولدکمی . باری سن مسعود ؟ »
دییه صوردك ، نظرلركده « خایر ،
اوله‌مازسك ! » دیین فتورآلود
بر تبسمله... بنجه لایقدر
اوله‌مازسه‌ق نه سن نه بن مسعود !

نه دییوردك باق : آدم أولادی
جانلی بر جیفه ، بر یورور پیحتی .
صالیه ، یاخود یالان قوصان بر آغز ؛
بر تعضوکه قان ، ایرین یالکز .

قوجامان بر قارین ، کوچوك بر باش :
آز دوشون ، چوقیه ، دائما اوغراش !

قلبی امید وحرصه چاه شئون ؛
حرصی ، امیدی آت ، مضیقهٔ خون .

بینی بر مضطرب جهاز عصب ؛
اونی قالدیر ، قالان چوروك برقاب .

بر سیکیر پنچه‌سنده هرمیلی ؛
هرکولوش بر تشنج عضلی .

ذلت ، اوستنده بر جلای غرور ؛
دائما آچ بر احتیاج عقور ؛

دائما کیرلی ، کیرله‌نن بر أل ؛
دائما آلچاق، آلچالان بر أمل ؛ .

دائما زورلایان ، قیران ، دەویرن ،
محو ایدن... صوکره محو اولان بر تن .

بویله بر زهره قارشی سن : « مسعود
اوله‌بیلدم . » دیسه‌کده خولیادر ؛
اوله‌مازسك ؛ او پك ظلال آلود
بر توهمکه عین رؤیادر ...
اوله‌ماز آکلیان ، کورن مسعود !

ــ ۷ کانون‌ثانی ، ۱۳۲۱ ــ

همشیره‌م ایچون

# همشیره‌م ایچون

— نینه‌مه: —

بز چوجوقدق ، سنی دفن أیله‌دیلر
بی وفا قوملره بی قید أللر .
او زماندن بری، مشتاق وزبون ،
نه زمان قبله‌یه دونسه‌م دلخون ،
سنی برمحفه‌ده پویان کورورم ؛
صوکره قوملرده پریشان کورورم .
بر دیکن بلکه دلیل قبرك ،
دوه‌لر بلکه زیارتجیلرك ؛
کیم بیلیر ، بلکه‌ده ، پامال غبار ،
نه دیکن وار ، نه زیارت ، نه مزار ؛

نه‌ده سن... بنسه بوکون دردمله
سنی ایکلتمکه کلدم ، دیکله .
دیکله هر نرده ایسه‌ك ، هر نه‌ایسه‌ك :
توز، بولوت ، روح ، ملك ، طاش ، یا دیکن ؛
بونلرك هپسی کریان ایده‌جك
بر جنایت که بو... جنایت ، کرچك !
بر جنایت که قوانین ، أدیان
قویمامش اسمنی ؛ لکن وجدان ،
او بویوك حاکم ، او قانون مبین
ویرییور حکمنی : لعنت ! نفرین !

~~~~~~~~

بو لعنتیله فقط مضطربمی وجدانك ؟
صورك فضیلتی تحقیر ایدن أسافلدن ،
صورك طبیعتی ترذیل ایدن أراذلدن ؛
بو لعنتیله ، أوت ، مضطربمی وجدانك ؟
صورك شو عصمتی تسمیم ایدن او قاتلدن .

زواللی قارده‌شم ! انسان تصور ایتدکجه
صوکنده طوپراق اولان سرکذشت مؤلمکی ،
شو اون سکز سنه‌لك دهشت مزاحمکی ،
تحمل ایتمیور ... آرتق بو بویله کیتدکجه
ایچم زهرله‌نه‌جك یاد ایدوب مکارمکی .
~~~~~~~~

قوشاردی پیش محاسده دائما دوسك ،
کوچوکلککده هنوز مائل فضائلدك ؛
علو قلبده ، علو خیاله نائلدك ...
أك ابتدا بکا تلقین شعر ایدن سنسك ؛
چوجوقلغکله برابر ظریف وعاقلدك .

ظریف وعاقل ایدك ، دوشمه‌سه‌ك بو عائله‌یه
قالیردی بلکه قادینلقده بر بویوك یادك ،
یاشاردی بلکه اونك کولکه‌سنده أحفادك .
سن ایمه‌دك ، سنی ایندیردیلر او مزبله‌یه ؛
سن اولمه‌دك ، سنی اولدیردیلر ، زواللی قادین !

اولدیردیلر ... بو همده بوکون ، شیمدی اولمادی ؛
چوقدن کومولدی حسن شبابك ، ظرافتك ،
قلبك ، قادینلغك ، شرفك ، استراحتك .
بر آن دیدیکلمکدن اوخائن یورولمادی ،
بیتدك چامورلو طیرناغی آلتنده غلظتك .

طیرناق ، چامور ، طوقات ... بو سنك قسمتك دکل
أی عصمت مبارکه ، أی حسن ذی حجاب ،

أی خندهٔ طلوع حیا ، بکر کلنقاب ...
طیرناق ، چامور ، طوقات... صوکی برعمر مبتهل ،
طیرناق ، چامور ، طوقات... صوکی محو أبد ، تراب !

ألبت دکل نصیبی مذلت قادینلغك ،
ألبت دکل ملکلکك امیدی ظلم وشر ؛
ألبت سفیل اولورسه قادین آلچالیر بشر .
لکن بوکون هپ اونلره عائد ییغین ییغین
أندیشه‌لر ، کدرلر ، أذیتلر ، ایکنه‌لر !

بیچاره قارده‌شم ، أزیلوب بیتدك . اویله‌می ؟
أك صوکره أزدیلر سنی ، اولدیردیلر سنی .
بن ییقمق ایسته‌دم یاپیلیرکن بو مدفنی ،
لکن خطا براقمادی : مظلم ، جهنمی
بر قوتك ألنده ، مزهر فقط دنی

بر قبر اولان محیطکه کوردم نزولکی ؛
جبری ، سوروکله‌نیر کبی ایندك آدیم آدیم .
آرقه‌کده بن بو حاله ، بیلیرلر ، چوق آغلادم .
قالدکدی بر أفقده‌که حتی افولکی
ایصلاق نظرلرمله اوزاقدن سلاملادم .

بیلمم‌که شیمدی هانکی تجلیکه آغلاسه‌ق :
بر تازه محو اولوب کیدیویرمك ، بو بر کدر ؛

محو اولمانك سبیلری هپ آیری ضربه‌لر ؛
لکن بو تازه‌نك أبدی عشقه مستحق
بر قلب ایکن أزله‌سی... محو اولمادن بتر !

بعضاً فلاکتك‌ده اولورمش خیرلیسی :
قورتولدك ایشته لحظه‌ده بیك کره اولمه‌دن .
اولدیردیلر فقط... بنی یالکز بو تیتره‌تن ؛
اولمك دکل ، بو اولدیریلش أك قهرلیسی ؛
چکدکلرکله مضطربم أك زیاده بن .

نامکله ، أی وجودینی تذلیل ایدن سفیل ،
قالدیر طاشندن اولسون او ژنك خجالتی ؛
کولکه‌ك قارارته‌جق بوجبین شهادتی ...
أی قرحهٔ حیاتی اولان ملعنت ، چکیل ،
طوپراقده باری ایکلمه‌سین روح عصمتی .

سز طوپلانك باشنده بو نعش مکرمك ،
سز ، أی قادینلغك أبدی اشتکالری ،
أی ضعف وذلتك متوحش بکالری ؛
سز طوپلانك ؛ وآغلاشه‌لم... سز ، بو ماتمك
أك طوغرو ، أك یاقین ، أك أصیل آشنالری !

— ۱۷ تشرین‌اول، ۱۳۱۸ —

سیس ـ رجوع

# سيس

— ۱۸ شباط، ۱۳۱۷ —

صارمش ينه آفاقكى بردود معند ،
بر ظلمت بيضا كه پياپى متزايد —
تضييقنك آلتنده سيلنمش كبى أشباح ،
بر توزلو كثافتدن عبارت بوتون ألواح ؛
بر توزلو وهيبتلى كثافت كه نظرلر
دقتله نفوذ أيليه‌مز غورينه ، قورقار .

لكن سكا لايق بودرين سترهٔ مظلم ،
لايق بوتستر سكا ، أى صحن مظالم !
أى صحن مظالم ... أوت ، أى صحنهٔ غرا ،
أى صحنهٔ ذى شعشعهٔ هائله پیرا !
أى شعشه‌نك ، کوکبه‌نك مهدی ، مزاری ؛
شرقك أزلی حاکمهٔ جاذبه‌داری ؛
أى قانلی محبتلری بی لرزش نفرت
پرورده ایدن سینهٔ مسهوف سفاهت ؛
أى مرمره‌نك مائى درآغوشى ایچنده
اولمش کبی طالغین اویویان تودهٔ زنده ؛
أى کهنه بیزانس ، أى قوجه فرتوت مسخر ،
أى بیك قوجه‌دن آرته قالان بیوهٔ باکر ؛
حسنکده هنوز تازه‌لکك سحری هویدا ،
حالا تیتیرر اوستکده أنظار تماشا .
خارجدن ، اوزاقدن آچیلان کوزلره سوزکون
چشمان کبودکله نه مونس کورونورسك .
مونس ، فقط أك کیرلی قادینلر کبی مونس ؛
اوستکده جوشان کریه‌لرك هپسنه بی حس .
تأسیس اولونورکن داها ، بردست خیانت
بنیانکه قاتمش کبی زهرابهٔ لعنت !
هپ لوث ریا طالغه‌لانیر ذره‌لرکده ،
برذرهٔ صفوت بوله‌مازسك ایچریکده ؛
هپ‌لوث ریا ، لوث حسد ، لوث تنفع ؛

یالکز بو... و یالکز بونك امید توقع .
میلیونله بارندیردیغك أجساد آره‌سندن
قاچ ناصیه واردر چیقه‌جق پاك ودرخشان ؟

اورتون ، أوت أی هائله... اورتون ، أوت أی شهر ؛
اورتون ، و مؤبد اویو ، أی فاجرهٔ دهر !..

أی دبدبه‌لر ، طنطنه‌لر ، شانلر ، آلایلر ؛
قاتل قوله‌لر ، قلعه‌لی زندانلی سرایلر ؛
أی دخمهٔ مرصوص خواطر ، اولومعبد ؛
أی غره ستونلرکه برر دیو مقید ،
ماضیلری آتیلره نقل ایتمکه مأمور ؛
أی دیشلری دوشمش ، صیریتان قافلهٔ سور ؛
أی قبه‌لر ، أی شانلی مبانیٔ مناجات ؛
أی طوغرولغك محمل أذکاری منارات ؛
أی سقفی چوکوك مدرسه‌لر ، محکمه‌جکلر ؛
أی سرویلرك ظل سیاهنده برر یر
تأمین ایده‌بیلمش نجه بیك سائل صابر :
« کچمشلره رحمت ! » دیین ألواح مقابر ؛
أی تربه‌لر ، أی هربری پرولوله برباد
ایقاظ ایده‌رك صامت وساکن یاتان أجداد ؛
أی معرکهٔ طین وغبار أسکی سوقاقلر ؛
أی هرآچیلان رخنه‌سی بروقعه صایقلار

ویرانه‌لر ، أی مکمن پرخواب أشرا ؛
أی قاپ قاره طاملرله برر ماتم برپا
تمثیل ایدن آسوده وفرسوده مساکن ؛
أی هر بری برلیلکه ، بر چایلاغه موطن
غمدیده اوجاقلرکه حرارتله صوموتمش ،
ییللرجه زماندن بری توتمك نه ... اونوتمش ؛
أی معده‌لرك ، زهر تقاضاسی اوکنده
هرذلتی بلع أیلین أفواه قدیده ؛
أی فضل طبیعتله أك آماده ومنعم
بر فطرته مقرون ایکن آچ ، عاطل وعاقم ،
هر نعمتی ، هرفضلی ، هپ أسباب رهایی
کوکدن دیله‌ین ذل توکلکه ... مرایی !
أی صوت کلاب ، أی شرف نطق ایله ممتاز
انسانده شو نانکورلکه تلعین ایدن آواز ؛
أی کریهٔ بی‌فائده ، أی خندهٔ زهرین ،
أی ناطقهٔ عجز وألم ، نظرهٔ نفرین ؛
أی جوف أساطیره دوشن خاطره : ناموس ؛
أی قبلهٔ اقباله چیقان یول : ره پابوس ؛
أی خوف مسلح ، که خساراتکه راجع
اوکسوز ، طول آغزلرده‌کی هرشکوهٔ طالع ؛
أی شخصه مصونیت وحریته مقرون
بر حق تنفس ویرن أفسانهٔ قانون ؛
أی وعد محال ، أی أبدی کذب محقق ،

أی محکمه‌لردن متمادی سورولن حق ؛
أی صولت أوهام ایله بی تاب تحسس
وجدانلره تهدید ایدیلن کوش تجسس ؛
أی بیم تجسسله کلیدلنمش آغزلر ؛
أی شهرت ملیه‌که مبغوض ومحقر ؛
أی سیف وقلم ، أی ایکی محکوم سیاسی ؛
أی بهرهٔ فضل وأدب ، أی چهرهٔ منسی ؛
أی بار حذوله ایکی قات کزمکه مألوف
أشراف وتوابع ، قوجه بر عنصر معروف ؛
أی رأس فروبرده ، که آق پاق ، فقط ایکرنج ؛
أی تازه قادین ، أی اونی تعقیبه قوشان کنج ،؛
أی مادر مهجور زده ، أی همسر مغبر ؛
أی کیمسه‌سز ، آوارہ چوجوقلر ... هاله‌سزلر ،
هاله‌سزلر ...

اورتون ، أوت أی عائله ... اورتون ، أوت أی شهر ؛
اورتون ، ومؤبد اویو ، أی فاجرهٔ دهر !..

## رجوع

خایر ، خایر ، سکا راجع دکل بوتلعینات ،

بوتون بولوم وتألم ، بو ابتکای حیات
حیات ملتی تعذیب ایدن ، محقر ایدن ،
چامورلایان نه‌قدر لوث وارسه هپ بردن
قوجاقلامش ، طاشیمش بر محیطه عائددی ؛
اوملعنت کیجه‌سندن اوزاقده‌یز شیمدی .
قاریشدی لیل مصیبت لیال نسیانه ،
آچلدی کوزلرمز بر صباح رخشانه .
سن ، أی محیط تجدد ، اولیل منحوسك
سنکله نسبتی یوق ؛ سن شرفلیسك ، اولوسك .
نه‌سیس یوزکده نه ذل ؛ بالعکس ، صفا و وقار ؛
دوغان کونش کبی صافی بر انفلاقك وار .
افقلرك بتون أنظاری سنده ، پر حیرت ؛
بوکون سنك مدنیت ، مسالمت ، صفوت ،
عدالت ایستین آواز حقمونکله ،
بوکون سنك حرکاتك ویا سکونکله
تقرر أیلیه‌جکدر حضور استقبال ؛
سنك سلامت فکرك دیمك سلامت حال !
کوزل دوشون ، أی حس ایت ، یاکلما ، آلدانما ؛
نه وارسه طوغرودەدر ، طوغرولق شاشار صانما .
قوش اتحاده ، ترقی‌یه ، سعیه ، اقباله ؛
فقط اونوتماکه یول انتظام مشیتله
یاقینلاشیر ، قیصه‌لیر ... طوغرو آت آدملرکی ؛
دوشون : بوکونکی آدیملر حاضرلیور یارینی !.

وسز ، أی اوردومزك آنلی شانلی أفرادی ،
سز أی كوزل وطنك بركزيده أولادی ،
سز أی كشاده آلنلر ، كزيده وجدانلر ،
سز أی يوركلی ، وآرسلان يوركلی انسانلر !
ايچمده شيمدی نه حسلر ، ناصل تمنيلر ،
نه نشئه‌لر جوشيور ، بيلسه‌كز ؛ نه وجدآور
ترانه‌لر جوشيور... بونلرك حقير وكزين ،
مألی ، شعری ، سنوحاتی ، روحی ، لفظی سزك ؛
سزك ، نه‌وارسه سزك ، هپسی هپسی سزك !

— ١١ تموز ١٣٢٤ —

بر لحظهٔ تأخر

## بر لحظهٔ تأخر

— ٥ تموز ، ١٣٢٢—

برضربه ... بردومان ... وبوتون برکروه‌سور ،
برمعشر وضیع تماشا ، خشین ، عثور
طیرناقلریله بر ید قهرك ، دیدیك دیدیك ،
یوکسلدی غور جوّه باجاق ، کله ، قان ، کمیك ...

أی ضربهٔ مبجله ، أی دود منتقم ،
کیمسك ؟ نه‌سك ؟.. بوصولته سائق ، سبب نه ؟ کیم ؟

آرقه‌كده بيك نكاه‌تجسس ، و تن نهان ،
بر دست غيبى آكديرييورسك ، رها فشان .

مالك سسك او سيورت رعدين غيظه‌كه
هر يرده حس حق و خلاصك محركى .

صدمه‌كله پاى قاهرى تيترر تغلبك ،
أك غره تاج حشمتى صارصار تقربك .

سيلكوب عقود ربقهٔ أعصارى ، أك چتين
بر اويقودن اويانديرر أقوامى دهشتك .

أى شانلى آوجى ، دامكى بيهوده قورمادك ؛
آتدك ... فقط يازيق‌كه ، يازيقلركه وورمادك !

طورسه‌يدى بر دقيقه‌جغز دور بى سكون ،
ياخود او طورماسه‌يدى ، او اكليل سرنكون ،

قانلرله برجنايته پك بكزه‌ين بوايش
برخير اولوردى ، مثلى عصرلرجه كچمه‌مش .

لكن تصادف ... آه ، او قويلر منادمى ،
عاجزلرك ، زواللىلرك خصم دائمى ،

بردن يتشدى محوه بوتدبير خارقى ،
سوندوردى برنفسده بو امید بارقى ؛

نقش ايتدى برتهكم ايچون بخت بى‌شعور
تاريخ ظلمه بر يكى ديباجهٔ غرور .

قورتولدی ؛ حقیدر ، آله‌جق شیمدی انتقام ؛
لکن اونوتماسین شونی تاریخ سفله‌کام :
برقومی چیکنه‌مکله بوکون أکله‌نن ....
برلحظهٔ تأخره مدیون بوکیفنی !

# ملت شرقی

# ملت شرقيسی

چيكنندی ، يتر ، وارلغمز جهل ايله‌قهره ؛
دوغراندی مبارك وطنك باغری سبسز .
برلكده بوكون بولماليز دردينه چاره ؛
جان‌قاردشی، قان‌قاردشی ، شان‌قاردشی‌يزبز .

ملت يوليدر ، حق يوليدر طوتديغمز يول ؛
أی‌حق ، ياشا، أی سوكيلی‌ملت، ياشا... واراول!

کل قارداشم ، آننه‌ڭ سکا محتاج ؛ اوکا قوشمق...
قوشمق اوکا ، قورتارمق او بی بختی وظیفه‌ڭ .
قارشیکده کوکس باغر آچیق ، اولکون ، یاتیور باق ؛
اونسز یاشامقدنسه برابر اولش اهون .

هر آن اوکوزل سینه‌یی خنجرلیور ایللر ؛
امدادینه قوشمازسه‌ق اگر محوی مقرر .

ظلمڭ طوپی وار ، کله‌سی وار ، قلعه‌سی وارسه ،
حقڭ‌ده بوکولمز قولی ، دونمز یوزی واردر ؛
کوز یومما کونشدن ، نه‌قدر نوری قارارسه
سونمز ابدی ، هر کیجه‌نڭ کوندوزی واردر .

ملت یولیدر ، حق یولیدر طوتدیغمز یول ؛
ای حق ، یاشا ، ای سوکیلی ملت ، یاشا... واراول !

وقتیله باباڭ کیمسه‌یه منت‌می ایدردی ؟
یوق ، قالمادی حاشا سکا ذلت پدرکدن .
دنیاده شرفدر یاشاتان ملتی ، فردی ؛
سیلکین ، شو مذلت توزی اوچسون اوزرکدن .

انسانلغی پامال ایدن آلچاقلغی ییق ، آز ؛
بالله یاشامق یرده سورونمکده دکمز .

حقسزلغك أنواعنی کوردك ... بومی قانون ؟
أك غملی سفالتلره دوشدك ... بومی دولت ؟
دولتسه‌ده ، قانونسه‌ده ، آرتق یتر اولسون ؛
آرتق یتر اولسون بو دنی ظلم و جهالت ...

ملت‌بولیدر ، حق‌بولیدر طوتدیغمز یول ؛
أی حق، یاشا، أی سوکیلی ملت، یاشا ... واراول !

ـ قاپالر: ۲۵ حزیران ، ۱۳۲٤ ـ

# وطن شرقیسی

بر فدائی ملتز ، مرد اوغلی مرد عثمانلی‌یز :
برج استبدادی‌ییقدق ، قهرمانز شانلی‌یز ؛
بروطن ، برحق طانیر أحرارز ؛ آرسلان جانلی‌یز .
جانله، شانله ، أی وطن ، تأییدکه پیمانلی‌یز ...

جان‌ده‌سن ، شان‌ده‌سن، هپسی سن‌سك ، یاشا؛
أی وطن ، أی مبارك وطن ، بیك یاشا !

طوپراغك جوهر ، صويك كوثر ، بهارك بى خزان ؛
ايشته دنيا : بر أشك بر بكزه‌رك يوقدر ، اينان .
مشفق أولادك بولور قوينكده هر كون ، هر زمان
باشقه شفقت ، باشقه نعمت ، باشقه قوت ، باشقه جان ...

جانده سن ، شانده سن ، هپسى سن‌سك ، ياشا ؛
أى وطن ، أى مبارك وطن ، بيك ياشا !

## بر كفته

— دارالفنون مارشی ایچون —

یوكسلمه‌لی ... آرتق یتیشیر ذلت و ظلمت ؛
پارلاتمالی هر ناصیه بر نیر فكرت ؛
جهل اولمه‌لی ، ظلم اولمه‌لی ، حق بولمالی قوت ؛
حقك یوزی كولدكجه كولومسر بشریت ...

غفلتلره ، ذلتلره ، ظلمتلره لعنت ؛
سن طوغ بزه ، سن طوغ بزه ، ای فجر حقیقت !

أی فجر حقیقت ، سکا آزدر بو تحسر ؛
آنی قیلار آنجاق لمعاتکله تنور ،
کولسون بشریت ، شو جهنملری سوندور ؛
هرکس أبدی نشئه‌لی ، هرکس أبدی حر ...

شرتلره ، ظلمتلره ، ذلتلره لعنت :
سن طوغ بزه ، سن طوغ بزه ، أی فجر اخوت !

آونك تصاوير

## فضولی

کوزنده شعله‌نما مهر آتشین عراق ،
باقیشلرنده هویدا حزین بر استغراق ،
دهایه ناصیهٔ صافی مرکز اشراق ،
صولوق‌دوداقلری پرلرزش سرود فراق ...
أثرلرنده بو سودالی چهره‌در ظاهر ،
بوچهره نجه فضولی‌یه پك مناسبدر .

بوچهره چهرهٔ غمم ، چهرهٔ محبتدر ؛
محبتك اوکا تأثیری پر غرابتدر :
سوز، وسودیکی هپ درد، هپ مصیبتدر ؛

صفاسی نشئه‌سی یوقدر ، بوتون کدورتدر .
فضای روحنه بر ابر کریه طاریدر ،
کولومسیورسه امین اول‌که اضطراریدر !

زمان زمان قاپیلیر غملی بر تسلایه ،
طالوب کیدر نظر قلبی لیل سودایه ؛
دوکرسه خاکنه برسرو نازنین سایه ،
اولور بو روحی ایچون برنشاط بی‌غایه ؛
بوتون أمللری کوکلندن أیله‌مش ابعاد ،
نه‌ویرسه‌لر اکا شاکر ، نه‌قیلسه‌لر اکا شاد ! [*]

لسان حسرتی لکن شکایت أفشاندر ؛
دوشنجه فرقته ، عالم کوزنده زنداندر ؛
جهانه کلدیکنه آن‌بآن پشیماندر .
رفیقهٔ سفری بر پری کریاندر ؛
اونك پینده کزر دائما خرابه‌لری ،
اونك کوزیله هپ آغلار کورر سحابه‌لری .

یوزنده ، شیمدی باقارسك ، امیدلر کورونور ،
نه‌در امیدی ؟ اوبوندن‌ده بی‌خبر کورونور ؛
حیاته قارشی نکاهنده بر کدر کورونور ،

[*] « ایشم قرا کیجه تاصبح ناله وفریاد ؛
« نه‌ویرسه‌لر اکا شاکر ، نه‌قیلسه‌لر اکا شاد ! »

فضولی

حیاتی عشقی تمدید ایچون سور کورونور ...
نه وارسه عشق ایچوندر ، اونکله‌در بیدار ؛
برر لطیفه‌سیدر عشقنك خزانله بهار .

أسیری اولدیغی حسن خیالپرورده
جکر محاسنه پیشنده برطونوق پرده ؛
بوتون بدایع خلقت کورونسه بریرده ،
دونر قالیر ینه چشمی اوحسن أسمرده ...
او حسن أسمره مفتونلغی أزلدندر ،
اونك غمیله فضولی حیاته دشمندر .

--۲۵ مارت ، ۱۳۱۳--

## جناب

حلجانلرله کچن برکونك آقشامنده ،
مائی بر کولکه‌لکك سینهٔ آرامنده ،
کیجه‌نك بر أبدی آن سمنفامنده ،
پرسکون ، زمزمهٔ خلقتی کوش ایتدکسه ...

وارسه شاعرلکه روحکله نفوذك ، هنرك ،
طولاشوب نشئهٔ صنعتله کولن دیده‌لرك
چهرهٔ کریه - نقابکده حیات بشرك
برمشرح کبی تشریح نقوش ایتدکسه ...

برشی اکلارسك ؛ أوت ، بلکه بوسیادن سن ،
برشی اکلارسك اونك شیوهٔ تقریرندن ؛
یازه‌مام یوقسه جنابك سکا ماهیتنی .

شویله تمثیل ایده‌یم : بر یکی افق مشهود ،
برسماپارهٔ نودیده‌که هرچشم شهود ؛
کوره‌مز ، کورسه‌ده ادراك ایده‌مز فسحتنی .

— ١٠ مایس ١٣١٣ —

## ندیم

ندیمی هر نه زمان أیلەسەم تصور بن
کچر شو هیئت رندانه پیش چشممدن :

چیچکله نیم بوزولمش رقیق بر سیما ،
رقیق و خنده بلب بر دهان استهزا ؛

دهاسی ، — شیوەلی ، آهو باقیشلی بردلبر ، —
اولور اوچهرەیه بوسشلریله حسن آور .

بوتون صفیحهٔ وجهنده نشئه پرور ، شوخ ،

همان اوچار کبی آواره بربشاشت روح .

تن سمینی، جبین بلند و خندانی
صفای خلقتك پك فرحلی برهانی .

ذکی نظرلرینك خندهٔ کبودیله
تنور أیلین أجفانی صانکه پرشعله .

سور کوزلری هپ عشق لاابالیسی ؛
طرب یکانه پسندیدهٔ خیالیسی .

ایدر قیافتی آزاده برمزاج اقرار :
* کمر کسسته ، پراکنده کوشهٔ دستار .

زواللی ، عالمه پك شائقانه آلدانیور ؛
حیاتی بیتمیه‌جك بردم شغف صانیور ،

بوتون هوس ، هوس و ابتلا ، غرام وأمل ؛
زمانك ید لهونده منقلب ، مغفل .

ناصل قیروب چیقه‌جق ؟ مشرنجه بر حلقه ؛
قاپلمامق نه قدر کوچ اوسیل أذواقه !

بوکون بوقصر مفرح . یارین اوباغ صفا ؛
مسیره‌لر ، اوقدر خوش بهانه‌لر ... مثلا

آچك شو پرده‌یی : بر بزمکاه نوشانوش ،
منادمین طرب سربسر شطارت پوش .

کنار بحره قورلمش جسیم بر أیوان ؛
اوکنده روحفزا بر حدیقهٔ ریان ؛

کولر عکوس ترنمله سقف زرکاری ،
قلوبه نشئه دوکر سلسبیل دواری ؛

کزر طیور أمل سایه‌کاه تارنده ،
چراغلر دولاشیر صحن لاله‌زارنده .

سکونلو برکیجه‌نك افق ناٸمنده قمر
بونشوه‌زار بهشتی‌یه عرض حسرت ایدر .

آغاچلرك آره‌سندن نکاه رشك أثری
قوشوب اوپر متبسم ، کشاده سینه‌لری .

بویانده هاله‌نما تللی پوللو برجولان ،
اوبرپری طربدرکه رقص ایچنده نهان ؛

اوتر شویانده نغمپرورانك أك کوزلی ،
دوداقلرنده ندیمك اوکونکی بر غزلی :

کولر ، شاقیر ، باغیرر ، آغلار ، آه و واه أیلر
خروش وجدایله هپ دفلر ، عودلر ، نیلر .

رحیقلر صونولور جوهرین قدحلرله ،
امیدلر ویریلیر عشوهٔ مکررله .

سوزوك نظرلره مستانه دیده‌لر مفتون ،
بر ابتسامی همان قارشیلار برآه درون .

دونر بو عالمك اوستنده، پرشميم خيال،
حواسه رعشه ويرن برنسيم حار وصال .

پياله ، لاله ، سبو ، نكته ، خنده هپ قاريشيق ؛
بولور اوكنده هوس محفل اميدى آچيق .

تصادم أيليه‌رك موجه موجه حسيات ،
بوجوششك بوغولور اورطه‌سنده فكر حيات !

نديم ، او بر يكى دمسازه همدم خرم ،
* چكوب وساده‌يى، قيلمش كلاه گوشه‌يى خم ،

قيريق دوكوك دم اورر محرمانه سودادن ؛
ميان بزمه‌ده برحرف شوخ آثار آرادن .

ظريف برسوزى ، برنوشكفته مضمونى
يرندن اويناتير أيوان خنده مشحونى ...

نديمك ايشته لقاى حيات فانيسى ؛
نديم ، او شعرمزك چهرهٔ جوانيسى !

ــ ١ تموز ، ١٣١٣ــ

# استاد اکرم

بلندناصیه سیمای ذی‌وقار دها ؛
گزیده هیکل روح‌الادب که صدرنده
اورر شغفزده برقلب سرمدی‌هیجان .

لسان قلبی اوقور بر نشیدهٔ گریان
که آلك فرحلی ، آلك آسوده موج سطرنده
درین درین دوشونور ، برملال مستثنا .

بوتون غموم بشر دوش احتساسنده ؛
حیاتی برمتفکر خزان صباحی کبی
رقیق سیسلرك آلتنده پرسکون ، بی‌خواب .

خزان صباحی قدر مست گریه برمهتاب
شب خیالنی اوقشار ، پری جناحی کبی ،
بر اهتزاز منورله هرتماسنده ...

سور تفکری ، دمساز بی‌حمالی اودر
لیال تار ملالنده ، لال و مستغرق ؛
اونکله طی ایدر آشوبگاه ناسوتی ،
اونکله سائر اولور خلد زار لاهوتی ،
اودر حیاتی تلذیذ ایدن بر آز آنجاق ؛
ندیم روحی اودر ، محرم خیالی اودر .

بر احتشام نزاهت لب خطابنده
تکلماتنه بر نکهت نجیبه ویرر ؛
بو نطق پاك ایله أیلر عقولی استجواب .
یاشار غدای کمالیله برجهان شباب ؛
کمال صیتنی تأبید ایچونسه کافیدر
شبابه ویردیکی درس أدب کتابنده .

— ۷ کانون‌ثانی ، ۱۳۱٤ —

## نفعی

بریاغیز چهره ، چاتلمش ایکی خنجر قاشلر ؛
ینه خنجر کبی کسکین ایکی معنالی نظر ...

یاد علویسی خیالمده بوسیمایی طاشیر ،
نجه نفعی‌یه بوسیمای مهابت یاراشیر .

طبعی صهبا کبی جوش‌آور مینای مقال ،
فکری عنقا کبی بالارو أطباق خیال .

آچیلیر غنجهٔ الهامی لب جادونده ،
برق اورر شعلهٔ أندیشه‌سی أنظارنده .

آتشين جربزه برناطقه آسا كوزلر
جذبهٔ روح شغفدارينى تقرير أيلر .

كورونور ، صفحهٔ أمواجه دوشن لمعه كبى ،
آلننك چين بلندنده اوروح عصبى .

باشقه‌در فيض هنر كلك فسونسازنده ،
جانلانير ، وجده كلير سوز لب اعجازنده ؛

دويولور قعر بياننده صداى آهن :
ضرب ششيرله چيقان قعقعه مغفرلردن .

عكس آوازهٔ هيجا كبى أيلر اظهار
بردرين غلغله نظمنده خروش أفكار .

صانكه برمعركه ، برمعركهٔ جوشاجوش :
صيت ولوال وغا ، ولولهٔ جنك جيوش .

سربسر رعد هياهاى ولهزاى صفوف ،
سوبسو برق چكاچاك شررناك سيوف .

حملهٔ صفشكن جانفكن پيل دمان ،
صولت كرز كران ، ضربت شمشير وسنان .

كوس ونقاره همم آهنك غريو هجمات ،
كوپورر هركوشه‌دن دمدمهٔ ديومات .

نعره‌لر مشته‌زن طبل صماخ كردون ؛
صدمه‌لر ، زلزله‌لر خدشه‌رس قلب منون .

آتیلیر هریانه بیك رخش صواعق پیرو ،
کرد خشیتله دولار کنبد وارونهٔ جو ...

اووخ . أی معجز أدا شاعر شایسته غرور ،
ایکلیور نای بیانکده نوای منصور ،

آ کلامازلر اونهور ، اوشکایات نیچون
دخل ایدنلر سکا فریاد مباهاتك ایچون .

صیغمامش صدر پلنکانه‌که قلب شیرك ،
یته‌مش قدرتکه شهرت عالمکیرك ،

اویله ، برنهر معظم کبی جوش ایتمشسك ؛
فقط ، أیواه ، چوراق یرده آقوب کیتمشسك !

سکا برباشقه زمین ، باشقه زمان لازمدی ؛
سکا بر عالم لاهوت نشان لازمدی .

— ١١ کانون ثانی ، ١٣١٤ —

حامد

آچيق برجبهه ، مونس برنظر ، برفطرت محرم ...

فضـاى بى‌تناهيسيله ، أبحار و جباليله ،
فروغ شوخ أسحاريله ، ظلماى لياليله ،
بوتون وولقانلريله ، برق و رعد پرجلاليله ،
شـئون رنكرنك انشراح و انفعاليله
اوفطرت پر غرائب بر تجليكاه ، بر عالم .

طبیعتدن بویوك بر عالم كلیت اضداد :

اوچار بال خیال آچمش حقیقتلر سماسنده ،
اوقور أشعار علوی برلب ساكت هواسنده ،
طورر برمبهمیت أك جلی طلعت لقاسنده ،
كزر طیف مقابر ، روحلر ظل رداسنده ؛
كچر هنكامه‌لر ، مسعود و مظلم ، شاطر وناشاد .

معلا بردرینلك شعر حامد ، شعر وجدآور ...

دهاء ، أی نیر أسراری فسحتزار الهامك ،
سنك پیشانیٔ حامدمیدر أورنك آرامك ؟..
كولر ، أی داهیٔ أعظم ، سرك فوقنده أجرامك ؛
اولور مشهود فكرم یاده كلدكجه بویوك نامك :
درین برجو لاهوتی ، كنیش برضربهٔ شهپر .

— ۲۲ حزیران ، ۱۳۱۵ —

آذنك شهرى

# آونك شهور

-١-

جامد نظرلريله ، صوغوق چهره‌سيله قيش
آيرلمق ايستيور ، فقط آيرلميور كبی ؛
اورتر ، آچار ، باقار ، ينه‌اورتر سحائبی ...
برچوق سورر بو رنك تردد ، بونازلانش .

قوشلر ، زواللی ياوروجغزلر بوجلوه‌دن
سرسمله‌نير ، تحصن ايدرلر صاچاقلره ؛

هر لحظه بر تحول باردله منظره
برلحظه اوکجه آلدانه‌رق انکشاف ایدن

أزهاره دهشت‌آور اولور ؛ شیمدی مبتسم
برنظره ، شیمدی کریه‌لی برچهرهٔ ملال ؛
بر آن فرد ایچنده مسرت و انفعال .

چرکین دکل ، فقط آجی بریوزکه مرتسم
أك نازلی خطلرنده خشونت علائمی ...
خیرچین ، سیکیرلی برقادینك حال دائمی .

- ۲ -

چیچکلی برداله قونمش قاناتلی برخولیا ...
قلم ، بهاری بو تصویر ساده نقشیله
خلاصه أیله‌مك ایستر ؛ و ناکهان پیدا
وریقه‌لرده‌کی شرمنده بر تحاشیله
ایدر بو جرأت آواره‌سندن استحیا .

حقیقةً او نه هنکامهٔ تجدددر
که داللریله سماسیله قوشلریله بوتون
شوکهنه طوپراغی ترویج‌ایدر ؛ قیشك داها دون
ألنده خیرپالانیرکن ، باقارسکز که بوکون
بر انبساط مزهرله هپ طبیعت پر .

صولر آقار ، قوزولر اویناشیر ؛ صفاسندن
حیات رقص ایدییور ظن ایدرسگز ؛ أسحار
اولور تلألؤ باران ایچنده خنده فشان ...
بوابتسام ایله گویا ، شکفته روح بهار ،
لبنده برصاری نیلوفرك طوغار نیسان .

– ٣ –

مایس برکویلو قیزدر؛ صاف ودلبر ، شوخ وسوداکار ؛
چیچکلر ، قوشلر أطرافنده فوجا فوج و رنگارنك :
چیچکلر خنده‌سندن سرپیلن ألوان رونقدار ،
طیور آواز شوقندن اوچان أرواح ذی آهنك .

منور نرگس چشمانی خندان طراوتدر ،
معطر سنبل گیسوسی تالان شطارتدر ،
مزهر سینهٔ عریانی لرزان محبتدر ...
مایس برکویلو قیز ، برشوخ فتان طبیعتدر .

مایس برکویلو قیزدر ، صاف ودلبر ، شوخ وبی آرام ؛
طوغوب ، کلچین اولورکن ژاله‌لر صبح بهاریدن ،
سونر بیچاره ، ألك پارلاق دم شوقنده برآقشام ،
أکینلر ألك مذهب رعشهٔ عشقیله تیتررکن .

– ٤ –

آلتون باشاقلی تارلاسنك بركنارینی
تزیین ایدن آغاجلرك آلتنده ، بیخبره
طالمش تخیله ؛
مسعود كویلو ! ناصیهٔ پرغبارینی
اوقشاان بر انجلا كه ، بهیمی و خنده‌ور ،
بكزر توكله .

كل ؛ سوكیلم ، سنكله بو مظلم حظیره‌دن
برلحظه‌جق فرار ایده‌لم... باق ، تفرجه
شایسته هرطرف .
« مسعود كویلولر ! » دییه اولسون ترانه‌زن
كلدكجه قارشیمزده أكینلر تموجه
پرنشئه ، پر شغف .

– ٥ –

مائی یلدیرمه‌سنك یكلرینه
سیله‌رك آلننی ، یورغون آرغین ،
كزینیر تارلاده بر كویلو قادین .

خوشه‌چین اولمغه چیقمش ، بللی ؛
سمت رأسنده كونش پرفوران
ایدییور نشر شعاع نیران .

أکیلوب طوغرولەرق فاصلەسز
طوپلیور قوت معیشت یردن ،
طوپراغك ویردیکی نعمتلردن .

کاه برنظرۀ شفقتله باقار
زوجنك غیرت غولانەسنه ،
قیزینك نشئۀ طفلانەسنه .

بوسعادت اوکا کافی کورونور :
بر قوی عائله ، بول برمحصول ؛
باشقه شی فکرینی ایتمز مشغول .

اوکوچوك عائلەدر بسلیەجك
عالمی بر سنه انعامیله ،
تحفۀ کمتر اقدامیله ...

نجه تمثالی بودر تموزك :
مائی یلدیرمەلی بر کویلو قادین
چالیشیر تارلاده یورغون آرغین .

— ٦ —

سنبلی بر هواکه مست رکود ؛
طوریبورکن محیط ونامحدود ،

بردن

آجی بر حسله صانکه رعشه‌لنیر .

خسته بر نغمه ، بی مجال صعود ،
دوکولور قطره قطره ، أشك آلود ؛
بوسون
نفس واپسین موسمدر ...

بوصولوق نغمه‌دیرکه : « أی بی سود
« عمر نالنده ، کچدی فصل سرود ؛
« سن قدوم بهاری بکلرکن
« یاز وداع حیات ایدوب کیدییور ،
« سنی دست خزانه ترك ایدییور ! »

– ۷ –

نه‌زمان زرد ومحتضر أیلول
ایتسه کریان بولوتلریله حلول
آغلاتیر یادمی بو شعر ملول ،
بن بوتشبیه زاری پك سوردم :
« بر قیزك حین ارتحالنده
« طولاشال خنده‌یی جمالنده
« آکدیرر حالت زوالنده ...
« آه ، بن صوك بهاری پك سوردم ! »

- ٨ -

صولوق یاپراقلی برنخل خزانك
پریشان ظل حسرت پرورنده
اوطورمش ؛ بللی بر حس نهانك
بوتون أكداری وجه دلبرنده ؛
آرار برشعر كریان دفترنده .

موافق موقعك حزنیله حالی :
برآز صواغون ، برآز مخمور سودا ؛
دوشن یاپراقلرك راز ملالی
نمایان جبهۀ صافنده كویا ؛
نمایان جبهۀ صافنده خولیا .

- ٩ -

دونر آواره‌سر تهزیز باد پرتهورله ،
مشابهدر برر پروانۀ سكرانه یاپراقلر ؛
قیریق داللر ، بوزولمش آشیانلر هپ تحیرله
خزانك پنجۀ قهرنده وقف اغبرار ، آغلار .

قیشك جامد نكاه لرزه‌بخشاسیله رنجیده ،
آرار بیچاره قوشلر برملاذ نوبهاری‌یی ؛
اوزانمش ، خسته ، عریان ، بستر سنكین خاكیده ،
آرار جسم طبیعت بر شفا ، برفیض ، برمحیی !

- ١٠ -

هر یر بیاض: لفافهٔ أمواتی اکدیور
یکپاره بر بیاضلغك آلتنده نعش خاك ؛
یکپاره بر بیاضلغك آلتنده رعشه‌ناك ،
هر شی ختام هائله‌ٔ برفه منتظر .

گویا بو انتظارك او رنك سكونیدر ...
برقاچ — نظیر طیف عدم — زاغ بدنكاه
تشكیل ایدر بو صحنه‌ده بر تودهٔ سیاه ؛
بونلر قیشك نمونهٔ راز درونیدر !

- ١١ -

ینه قار ... بر سكون جامدله
ینه هر یر ملول و موت آلود ؛
بر طونوق پرده ، بر نقاب عنود
صاقلیور چهرهٔ سماواتی
بشرك چشم ابتهالندن ؛
بشرك نظرهٔ مناجاتی
تیتریپور بر هراس بارده
او طونوق پرده‌نك ظلالندن .

ایشته عریان و زار و مستغرق
ایکی تمثالی فقر مشئومك ...

— هر يانده شو لوح مغمومك
آقيور طالغه طالغه رنك ممات ! —
ايكی عاجز قديد لرزنده ،
ايكی مطعون شكوه‌كار حيات ؛
چاتلامش أللريله يوقليه‌رق
آراييورلر حياتی مزبله‌ده .

-١٢-

موسم وداع ايدر كيدر ، زار و بی‌مجال ؛
صوك لرزش جناحی دوكر خاك نائمه
قارلر ، اميدلر ؛
سيلابه‌لرله شرحه‌لانير سينهٔ جبال ،
هر شرحه بر بهار حيات احتوا ايدر ..

هر موسمك سقوطی اولور باشقه موسمه
برمنبع نما ...
باقدقجه بن ظهور و سقوط و مواسمه ،
أی طالع بشر ،
بيلمم نيچون تألم ايدر ، آغلارم سكا !..

أسكى شيلر

١٣١٢—١٣٠٤

# أسکی شیلر

صولغون بکزلی ، بوینی بوکوك ، توزلو بردەمت ؛
اوستندە بلکە اون سنەنك ژنك حزنی وار ...
برکیمسەسز چوجوق کبی ، محتاج مرحمت ،
قارشیمدە تیتربیور : « بنی محو ایتمە ، باغلا ، صار ،
« برحفرۀ سکوننە آت لیل قلبکك ؛
« بن ماضیٔ شبابکك أشعاری‌یم سنك !.. »

بیچارە أسکی خاطرەلر ، محو ایدرمی‌یم
بن محوە مقتدر بیلە اولسەم بوکون سزی ؟
لکن زمان ، زمان ، او هیولای منتقم
ماضی‌یە قلب ایدوب کچەجك بوسبوتون سزی ؛
بن آرقەکزدن آغلارم آنجاق ، و پرکدر
نظم أیلرم زوالە آغلار نشیدەلر .

— ۱۲ تشرین اول، ۱۳۱۵ —

## آشیان پدر

ینه دون کچدم ، آه بیك حسرت ،
آشـیان پدر جـوارندن ...
قالدی جسمم اوکنده بی حرکت ،
چوکدی قلب حزینه بر ظلمت ؛
اونه حزن مهیب محویت :
بر صـفا آشـیان پرفروتاب
اولمش آرامزار بوم و غراب .
بکزییور خوابگاه أمواته
حالی سقف کیاهبستهسـنك ؛
آهیدر ، یوکسهلیر سماواته

اوسکوت آن خوشگذشته‌سنك .
طیشی همرنك اغبرارمدر ،
ایچی همحال قلب زارمدر ،
بونده هرگوشه بر مزارمدر !
بوطربگاه ... یوق . بوجای سکوت
که طورر پرمهابت و مبهوت ،
که پریلر چیقار غبارندن ،
که خیالات ایثر جدارندن ،
که اوچان نشئه‌لر جوارندن
خاك اولور قارشیسنده عارندن ؛
رقت آور نمونهٔ ناسوت !
صانکه پیشمده بریبغین تابوت
لرزه‌بخش دل و خیالمدر ،
موجب شدت ملالمدر ،
متجسم مآل حالمدر ...
ایدییور هردرخت عریانی
شدت روزکاردن فریاد ؛
بر نهال شکسته أغصانی
بکا ایتدیردی حال وشاتی یاد ...
کچمه فکرمدن، أی امید وصال ،
نوردن انکسار ایدر بوظلال ؛
بن ظلالله قالمق ایستیورم ،

انفعالاله قالمق ایستیورم ،
بو ملالله قالمق ایستیورم ؛
پك موافق بو كون بو حال بكا ،
بن بو حالله قالمق ایستیورم !

## گمشده

ماضی‌یه عطف ایدوب نظر انفعالمی
کورمکده‌یم ظلام خزان ایچره حالمی .
ماضی دم بهاریدر أیام عمرمك ،
سرمایهٔ صفاسی اودر جام عمرمك .
ماضیده قالدی هپ او منور صفالرم ،
بیهوده شیمدی اونلری یاد أیلر آغلارم .
یادگله چشم حسرتی یومدقجه گاه گاه ،
ای آن خوشگذشته ، کولومسر طورورسك ، آه !

بیلمزمیسك که عاشقی‌یم بن خیالکك ؟
قابلمیدر اعاده‌سی ، بیلمم ، و صالکك ...

بیچاره بن ، بوکون، ینه وقف تأثرم :
ماضی‌یه طوغرو اوچدی نکاه تحسرم ؛
کورمکده‌یم اوکلشنی کیم غرق آب و تاب
بر غنجهٔ سفیدی اونك خندهٔ شباب .
کچمشده‌در نه‌وارسه طربدن ، سروردن ؛
ماضی ، او برجهان ایدی هپ رنك ونوردن .
أیلردی هرنظرده تجلی سعادتم ،
کلرنك ایدی نه کورسه عیون مسرتم .
ایواه ! شیمدی هرنه‌یه باقسه‌م سیاهرنك ،
پیچیده نظره‌کاه ملالمده بر تهنك ...
هردم‌صباح اولان اوکوزل کونلرك بولیل
آقشامیدر که أیله‌مز آرتق صباحه میل !

## شعر پریشان

حیاتك هر زمان بیزار حال اطرادندن ،
وجودك دائما مضطر قیود بی‌عدادندن ؛
سیلنمش چهرهٔ مقصود چشم اعتمادندن ؛
کچر ماضی کبی حسرتله استقبال یادندن ؛
قیلار صبح ومسا فریاد شام وبامدادندن ؛
کدر برلحظه آیرلماز دل سودا نهادندن ؛
بولور آنجاق صفا کوکلنده عشقك ازدیادندن ،
کوزل بر چهره‌نك ، یابر حزین شعرك مفادندن ،
جوشارکن بر دم اول نالهٔ هجران فؤادندن

باقارسك ، مشتکی آن وصالك امتدادندن ؛
لیال‌شبهه‌نك عاجزده امحای سوادندن
دیلر مهرحقیقت شعله‌ریز اولسون مدادندن ؛
تجسم أیله‌مش عجزك أملله اتحـادندن ،
ظهور ایتمش ، خایر ، شوریده برقلبك رمادندن ...

شو تصویر ایتدیکم حلقت بنم منطوق حالمدر ،
بو بر شعر پریشاندر که معناسی مألمدر .

# اکتراب

کوردابلر آچار اوکمه بردرین سراب ،
روحم سحابه‌لردن آلیر شمۀ تراب ،
تخریش ایدر صماخمی بیك نوحۀ غراب ،
بکزر عذاب قبره نهانی بر اضطراب ؛
کوکلم خراب ، جسم نزارم قدر خراب ،..
مدهش ، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب !

باد سمومی یاقدی نهال ثباتمی ،
ریك روانی بوغدی امید نجاتمی ؛
دشت جحیمه بکزه‌تیرم کائناتمی ،

هپ غرقهٔ بلا کورورم بن حیاتمی ؛
کردابلر آچار اوکه بردرین سراب ...
مدهش ، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب !

توحیش ایدوب خیالمی برلیل غمنثار ،
حسرتله أیلرم سحر موته انتظار ؛
مظلم ضیالریله ، دیرم ، قیلسهم استتار !
چشمم ستارهلرده آرار ظلمت مزار ،
روحم سحابهلردن آلیر شمهٔ تراب ...
مدهش ، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب !

کاهی اویوب هوای دل بیقرارمه
چیقسهمده شویله قیرلره ، باقسهم جوارمه :
هپ سرولر وورر نظر اغبرارمه ،
طاشلر صوغوق صوغوق دیکیلیر رهکذارمه ،
تخریش ایدر صماخمی بیك نوحهٔ غراب ...
مدهش ، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب !

سندك بر آز تسلیٔ وجدانمه سبب ،
أی نوردیده ، سنده کدرنا کسك بوشب ؛
کیمدن ، ناصل ، سعادتمی أیلهیم طلب :
حائل أنین قلبه جکرکاه بر تعب ،
یکسان عذاب قبره نهانی بر اضطراب ...
مدهش ، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب !

طبعمده بر کلال که بکزر شبابته ،
روحمده بر ملال که بکزر محبته ،
قارشیمده برجمال که بکزر خیالته ،
فکرمده بر خیال که بکزر حقیقته ؛
کوکلم خراب ، جسم نزارم قدر خراب ...
مدهش ، مماتدن بیله مدهش بو اکتراب !

## صبح بهاران

هوا لطیف ، دکز راکد ، آسمان مخمور ،
تموج ایتمه‌ده یریر ظلال تنهایی ؛
نشیمن چمن اوستنده وقف حزن وسرور ،
سحرده سیره قویولدم سمایی ، صحرایی ...

بر آفتابرخك برقع جمالی کبی
خفیف برسیسه هپ کائنات مستغرق ؛
اوذی نقاب جمالك فروغ آلی کبی
نکهفروز ایدی أنوار لاله‌رنك شفق .

## رباب شکسته

صباح وقتی دم رقت طبیعتدر ؛
سکوت حاکم مطلقدر اول زمان دهره ؛
صباح وقتی ، او بر آن ذی لطافتدر ،
لطیفدر نه‌یه باقسه‌ك : سمایه ، بر نهره ،

اوچان طیوره ، آچان دلربا شکوفه‌لره ،
— شکوفه‌لرکه برر خندۀ مزهردر ، —
سحابه ، شبنمه ، حتی اوقطرۀ کهره ...
لطیفدر نه‌یه باقسه‌ك ، لطیف ومغبردر .

بو اغبرار لطیفك سرایتیله کوکل
نه‌لر تخطر ایدر نشوه بخش وگریه فزا ؛
سکوت موقعی تعدیل ایدنجه بر بلبل
ترانه‌سیله یورکلرده جوش ایدر سودا .

صباکچر ، اوکا هپ سروفرو قیلار أشجار ،
صباکه اوقشامه‌دن کچمز آشیانه‌لری ؛
نوازشیله طراوتله‌نیر بنات بهار ،
بهار قیزلریدر دوندورن جنانه یری .

أوت ، بوخاکی ، بولیل سیاهی تنویره
شکوفه‌لر ، اومعنبر نجوم کافلدر ؛
کلیرمی صفوت علویه‌سیله تصویره
بو صبح تازه‌که پرفیض وبی معادلدر ؟..

بوصبح تازه ، شو نوباوه زهرهٔ دلبر ،
شو یاورو قوش ، بونهال ظریف نوپیدا ،
بوتون بو منظره اول مهلقایی عرض أیلر
ظلام ایچنده ، ظلام وسکوت ایچنده بکا .

اونك فراقی اولورکن ایچمده زهر أفشان ،
ناصل کورر کوزم آثار فجری بشوق آلود ؟
بو رنکلرده اونك رنکیدر باقلسه عیان ،
بو رنکلرده اونك رنکیدر فقط نابود !

شو بر ستاره‌که افقك یکانه زینتیدر ،
غریب حزن وسکونتله جارپیور نظره ؛
کچن لیال صفانك اوچشم حسرتیدر
که‌دوردن نظر ایتمکده عالم سحره ...

نه‌وار تحسره شایان فقط شو عالمده ؟
نم بوکون اونی تقدیره اقتدار یوق .
هزار غنجه صولار هرنفسده ، هردمده ؛
نمده صولدی کلم ، غنجه‌م ... آه ، دردم چوق !

اوهر نفسده صولان غنجه هرنفسده آچار ؛
فقط نم کلم آچماز ، اوبر غریب چیچك ...
کلیر بهارینه خاکه رنك وروح صاچار ؛
فقط نم کلم آرتق بهار کورمیه‌جك !

« یم کلم » دیدیکم برملکدی ، بردلبر
چوجوقدی کیم نظر مبهمنده بولمشدم
نه وارسه بردل محزون ایچون نشاط آور ؛
اونك افاضهٔ شوقیله شاعر اولمشدم .

اونك صفای وصالیله شاعر اولمشکن ،
ناصل فراقنی تصویره اقتدارم اولور ؟
شو آتشین قطرات دموع هپسندن
فصیح ترجمهٔ حزن وانکسارم اولور .

أوت ، بوشعرتر اول مهلقایه عائددر ؛
خایر ، بو ظلمتك اول مهلقایه نسبتی یوق .
لسان حاله باق ، سوزلرم زوائددر ؛
سرشك آلی سیر ایتکه حدوغایتی یوق .

بو حد وغایتی مفقود اولان سرشك ایله بن
خزان بولوتلرینك بر مثالیم ، أحقر ؛
زمین ملتمه یاغدیردیغم شو رحمتدن
فقط نه‌سودم اولور ، آغلامق نه‌حاصل ایدر ؟..

ناصل صباح ایدی ، یارب ، نه صبح مغبردی ؛
که‌اوچدی روحی اومهپارنك سماواته ؛
وجود نازی — که صفوتده روحه بکزدی.—
براقدی بزلری جانسز ، قاریشدی أمواته .

قاریشدی خاکه ، بن آرتق سویله‌سه‌م بی‌سود ،
لطائف سحریدن لطیف اولان اووجود ؛
اوکیتدی ، بن قاله‌بیلسه‌م‌ده نیله‌یم مسعود ؟
ویررمی فائده هجرانه ، آه ، آه و سرود !..

## طلوعه قارشی

أی شمس منیر ، کیم ظهورك
تنویر ایله چهرهٔ حیاتی
پر خنده قیلار شو کائناتی ؛
اولدقچه لقای پر غرورك
قعرنده نهان شب حضورك
ماتملره غرق اولور طبیعت .
کاه آلسه‌ده انجلا قمردن
کوندوزلره دونسه تاب وفردن ،
خالی اوله‌ماز ینه کدردن ،

پارلاق کوره‌مم شبی سحردن :
أفکارمی سوندورر اوظلمت !
برکره باتوب‌ده مهر تابان
قالدقجه اوشعله شعلهٔ ألوان
یکپاره قارالتیدن عبارت :
کویا چکیلیر اوکمدن أفلاك ،
مقبرلردن نشان ویرر خاك ...
لکن ینه ، أی ملیکهٔ روز ،
دیدارك اولونجه طلعت أفروز ،
آفاقه سرایت جمالك
اکدارینی محوایدر ظلالك ؛
قاپلار اودم أرضی آسمانی
برولولهٔ حیات فانی ...
فانی بیله اولسه ، موته نسبت
ألبته حیات برسعادت ؛
هرصبح صفاسی کائناتك
بر جلوهٔ شوقیدر حیاتك :
قوشلر اوتوشور ، اوچار ملکلر ،
چاغلار دره‌لر ، آچار چیچکلر ؛
جانلانمق ایچون بوتون شو عالم
سندن دیمك التفات بکلر .
أی شمس ، أی کوکب معظم ،
سن دیدهٔ روشن بقاسك ؛

فیض نظرك قیلار ، مسلم ؛
احیا بوخرابه زاری هردم :
بر منبع شعلهٔ صفاسك ،
أیلر شوقك جهانی خرم ...
أزهارینه عکس ایدرده نوزك
بر قبری ده کولدورر سرورك .

## طوقوندك حسّمه ...

طوقوندك حسمه ، أى شب ، ينه حال حزينكله ،
خراب ايتدك بنى علويت سودا كزينكله .

سن ، أى أبر منور ، انجلابخشاى وجدانسك ؛
منور سازجان ، ظلمتكداز قلب ويرانسك .

سن ، أى نجم مزهر ، پرتوافروز خيالمسك ؛
انيس وحدتمسك ، حصه‌دار انفعالمسك .

سن ، أى ماه ، أى معلا منبع علويت سودا ،
قيلارسك قلب مفتورمده شوق اعتلا پيدا .

نظر مستغرقکدر ، أی محیط کبریا وسعت ،
قالیر پیشکده فکر بیقرارم غرقهٔ حیرت .

شکایت سندن ، أی مرغ هوادار وفغانپرور ،
که فریاد حزینك دلده ایقاظ ملال أیلر .

نه‌در نالهٔ کده اول تأثیر کیم روحه مغالبدر ،
سکوت محزن موقع قدر آرامی سالبدر ؟

آرار جسم ضعیفك سوبسو بی‌تاب أنظارم ؛
بوشب بیلسه‌م سنی تنظیر ایچونمی بویله بیدارم ؟

ایدر تعقیب فکرم بالکی هریانده ، هرپرده ،
فضای نور پرورده ، ظلام سبز مشجرده .

فقط ، الله ایچون کس نوحهٔ فریاد بخشا‌ئی ،
براق ساکن خیالاتله بن خاطر پریشانی !..

## چیچکلر ایچنده

شعری سمایه بکزه‌تیر ، أیلردم احتراز :
پروازه قابلیتی یوقدی خیالمك ؛
عشقك کتیردی روحمه بر طاتلی اهتزاز :
طویدم اودم تحرکنی شاهبالمك .

اولمقده‌یم اوشوق ایله آرتق ترانه‌ساز ،
آهنکی شعری آ کدیرییور هر مقالمك ؛
أیلر حزین کوکللره تودیع راز ناز ،
برنازنین بلاغتی وار انفعالمك .

سنسك خلاصه ملهم فیضم جهانده ، سن ؛
هب نفحهٔ لطیفهٔ عشقکدر أیلین
ساحلرسیده موج پریشان شعرمی .

پر ابتسامك اولدی مؤدی سنوحنه ؛
اویسون قرارکاهی ، دیدم ، طبع شوخنه ،
مزج أیله‌دم چیچکاره عنوان شعرمی .

## أشعار محبتدن :

حیاته رغبت ایدرسه‌م سنك یوزکدندر ،
بو دامکاهه سنك صاچلرکله مربوطم ؛
فلکده نور کوررسه‌م سنك کوزکدندر ،
محبتکله بو زندان غمده مضبوطم .

بقای عشقکی کاهی تأمل أیلرده
دیرم : « فنا بوله‌ماز ، کائنات باقیدر ! »
سنکله قاتلانیرم بن بو چاره‌سز دردده ،
دیرم او شوق ایله حتی : « حیات باقیدر ! »

باقوب جماله بردم یومنجه کوزلری
شهابلر اوچوشور منظر سیاهمده ؛
باقار فروغ نکاهك ظلام اختری ،
یوزك کونشلر آچار پیش انتباهمده .

معیشتك او تقاضای جانکدازندن
قاچار ، أمین اولورم آشیان عصمتکه ؛
بحار نشئه‌یه غرق اولمق احترازندن
ملال یوکسله‌مز آسمان عصمتکه .

ألك ألمده ، صاچك تارمار سینه‌مده ،
کوزم کوزکده ، لبم لعل کلفشانکده ...
قیلار بوحال ایله عمرم قرار سینه‌مده ،
کلیر تزلزله روحم سربنانکده !..

## ترنم

چوجوقدك سن ، اوحالك بر زمان چیقماز خیالمدن ؛
ملكدك ، چیرپینیر یادمده هردم عكس پروازك .
نه دملر كچدی ، باق حالا اوطفل دلستانسك سن ؛
كچن سور صفانك عكسیدر كوشمده آوازك ...

چوجوقدك ، بر ملكدك سن ،
سن أی ممشوقهٔ فكرت ؛
بولور ألآن
دل نالان
كل حسنكده بر نكهت .
صباوتدن ، او جنتدن !

صباوتدن ، او جنتدن بری چشم آشنایز بز ؛
أزلدن بالکه روحم عاشق روح لطیفکدر .
نه اکلاردم محبتدن ، وفادن آه بن سنسز ؟
اولوردم ، کیم بیلیر ، حتی بقای روحیده منکر...

چوجوقسك سن ، ملکسبك سن ،
سن ای معشوقۀ فکرت ؛
بولور ألآن
دل نالان
کل حسنکده بر نکهت
صباوتدن ، او جنتدن !

## شکوفهٔ یار

بر غنچه طورر قدید ومغبر
بر دفتر سانحات ایچنده ؛
بیگلرجه أمل ، هوس برابر

رنك سیه ممات ایچنده ؛
سسسز سسسز کچر حیاتی
بر ولولهٔ نکات ایچنده .

اشکلارمی عجب اوترهاتی
جوشدقچه صحایف أثردن ؟..
عشقك بکا خوشدر التفاتی

بر غنچه‌ده بویله صاف وروشن ،
ممکنمی تغییر مآلك ؟
صولسه‌کده کوزلسك ، أی چیچك سن !

بوقدرکه آتلمق احتمالك :
حالا اوزرکده‌در نگاهی
یارك ، او فرشتهٔ خیالك .

آچدقجه شو دفتر سیاهی
بر یوز کورورم که محتجبدر ،
هپ سنسك اونك ظهور کاهی .

بعضاً او ظلاله منقلبدر ،
لکن اونی سن ایدرسك اخطار ؛
هردم بو سبیله منجذبدر

روحم سکا ، أی شکوفهٔ یار !

## سودای شعر

حزین ، فقط نه کوزل بر صدا شو دیکله‌یکنز...
بنم بوشب ینه علوی بر انفعالم وار ؛
کوزل ، فقط نه‌حزین پر سکون اولان شو دکنز...
بنم بوشب ینه پك رقت خیالم وار ؛
بنم بوشب ینه شاعرلکم ، او حالم وار .

نظر ربابی دیسه‌م دیدهٔ سیاهکدن ،
آمان نه طاتلی باقیش وار شو نجم أزهرده !
سرود بلبل آواره قعر مشجرده ،
قوپوب کلیر صانیرم روح غمپناهکدن ؛
قوپوب کلیر صانیرم روحی سینه‌کاهندن .

ملك ، سنكده بو فرياد روحه وار ميلك ،
دكلمی ؟ قلب شفيقك سنكده ملهمدر...
بر ايتلافی ديمكدر صباح ايله ليلك :
حياتی شعر ايله مزج ايلەمك نه عالمدر !
حيات شعر ايله رونق بولور ، مسلمدر .

قيلار بو قبەده پيدا مديد بر طنت
عكوسی ولولهٔ بی نهايهٔ شعرك ؛
كوكل عوالم لاهوتپايهٔ شعرك
تصور ايليەمز خارجنده علويت ،
تصور ايليەمز خارجنده بر جنت !

## حجرۀ شاعر

بر قاچ رساله ، بر ایکی تصویر یادکار ؛
میندرده ، یرده بریبغین أوراق تارمار .

صولمش ، چیچك دەمتلری ، پژمرده خندەلر ؛
بیکلرجه خاطرات که مغموم ونشوەدار .

خولیالر ، اشتیاق وأمللر ، غراملر ؛
جانانەلرکه جملەسی آرایش مزار .

هریانده بر نگاه که تاروحه منعطف ،
هریانده بر دهان که ایدر روحلر نثار ...

شاعر بوتون بوشیلره عطف خیال ایله
أیلر ورود رفرف الهامه انتظار؛

ناگاه بر کتاب آره‌سندن قیلار ظهور
ماضی، اوپار کمشده، آلودهٔ غبار.

پرلرزهٔ تهالك، ایدر عرض شوق اوکا؛
طبعنده بر نشاط غریب أیلر ابتدار.

هپ شعر اولور نه کلسه اودم قلب وفکرینه؛
کوردکجه یار جانی پیشنده آشکار،

قوشلر کبی ترانه‌یه باشلار؛ بو نغمه‌ده
ممزوجدر سرود خزان، نفحهٔ بهار.

شاعر نشیمننده بولور هر صفاسنی،
شاعر نشیمننده ایدر سیر خلدزار.

بر لانه‌درکه حجره‌سی آفاقی محتوی،
تولید ایدر اولانه‌ده أشعار دلشکار

بر قلب آتشین ایله بر فکر بیقرار.

## موسه ایچون

شاعر... نه بیوك روح ، نه عالی
قلب متأثر كه دمادم
أیلر ضربانندە تجلی
أحزان طرب ، نشئهٔ ماتم .

شاعر... نه مبارك ، نه الٓهی
وجدان ، نه درین فکر منور ؛
بر ناصیه کیم نامتناهی ،
بر چهره که پرخنده ومغبر .

أی چهرهٔ صامت . کولیورکن
جبهه‌کده نکاه أبدیت ،
بکلر شو طونوق دیده‌لرکدن
چشممه ینه بر نظرهٔ الفت ،

هیهات ! سن أی نور سماوی ،
سافلره مکشوف اوله‌مازسك ؛
أی نظرهٔ مخمور سماوی ،
ظلمتلره معطوف اوله‌مازسك .

باری براق ایتسین بنی ابکا ،
أی شاعر مسحور ، کتابك ؛
بر نغمهٔ کریندهٔ سودا
هر نشئه‌لی ، هر نازلی خطابك .

شعرکده پریلر کبی مخفی
بیك جاذبهٔ شعر طبیعت ؛
أی عاشق نازنده محبت
حسکله تأثر بکا کافی .

کافی دوشونورسه‌م اولیالی
کیم آلههٔ شعر ایله همسر
أیلرسکز افلاکه تعالی ؛
سایه‌ك کبی روحمده برابر

یوکسلمه‌یی ایستر ، فقط افسوس !
عنقا ایله بر سرچه نه‌ممکن
برساحه‌ده اولسون متقارن ؛
تاکه دوشرم طوپراغه مأیوس .

قاپلار دل بی‌تابمی حیرت
پروازکی ایتدکجه تماشا ...
قارشیکده سنك ـ آه‌نه‌ذلت ! ـ
شاعرمی دینیر بزلره ؟.. حاشا !

نژاده :

« بر نسخه ویردی کیم بکا خلاق فضل‌وجود
« ناطق علو حکمتی بی حصرو بی حدود ؛
« . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
تفکر — صحیفه : ۴۷

أی جبهۀ دهایه وزان شعلۀ سحر ،
أی مطلع أدبده طوغان کوکب ذکا .
شعرمله عرض حیرته کلدم بوکون سکا ؛
فخر أیلرم سنکله بویورسه بوشعر تر .

طفلانه صحبتکده‌کی جدیت أدا ،
چشمکده روحه نافذ اولان شعلۀ نظر

کلدکجه پیش فکرمه آرتق حیا ایدر ،
آرتق چوجوق دیمم سکا ، أی زبدهٔ دها !

بکزر درینلکك سنك أعماق فکرته ،
فکرم دوشر اوککده زمانلرجه حیرته ؛
ممکن دکل بیانی کمال مألکك ...

سن بر بیوك بدیعه‌سك ، أی شعر نوحیات ؛
خلق ایلمه‌مش وجودکی خلاق کائنات
کویا طبیعتنجه أب ذی کمالکك .

## أى قيز !

فيض بهاردر دهنكدن اوچان ضيا :
بكلر چيچك آچلمق ايچون ابتسامكى ؛
بكلر هبوب ايچون او سحرخيز اولان صبا
بر خرامكى .

حسنك بوتون خواصى تغيير ايدر كبى :
نوركله خنده خنده اولور چهرهٔ ملال ؛
پيشكده لمعه لمعه طورر بر سحر كبى
ظلمت ليال .

بر احترامدر بو سماوی جمالکه ،
پیرامنکده زلزله‌لر پرسکون اولور ؛
چارپارسه آسمان نظر انفعالکه
سرنکون اولور !

وضع مأل پرورك أشعاردن کوزل ؛
شاعر دکل ، فقط نه‌قدر شاعرانه‌سك !
صافیت محبته أزهاردن کوزل
بر نشانه‌سك .

أنوار عصمتکله تجلی قیلنجه سن
أنظار عشق اوکنده اولور مائل سجود ؛
بولش قدر لطیفسك ، أی غنجه پیرهن ،
روحدن وجود .

رحمت ییتر ، بولوت طاغیلیر ، مهر نوبهار
آفاقه لمعه‌ریز اولیور کن حزین حزین ،
أیلر چیچکلرك بری برخنده آشکار :
سن اوخنده‌سك .

لکن باقلسه أك خرد آشوب زینتك
قیزلقدر ، اول حجاب که حسنك صفاسیدر ؛
قیزلق خیال ایچنده کوزل برحقیقتك
انجلاسیدر .

قیزلق ، اوچهره کیم اوزولور بر نگاهدن ،
سودا ، چیچك ، شباب... بو الٓهی بدیعه‌لر ،
ایمش جهانه جمله‌سی بر جمله نگاهدن
بردم سحر .

## بر لوحه ایچون

ساحل یشیل ، أشجار یشیل... صانکه طبیعت
ویرمك دیلەمش موقعه شایان پرستش
بر رنك بهشتی .
کول ساحلك عکسیله نمایشکه جنت ؛
ساری بو یشیل کولکەلکه بر متوحش
آهنك بهشتی .

بر لوح محبت بوکه فوقنده خیالك :
معشوقه او برغنجهٔ نوحندهٔ زیبا ،
عاشق اوکا همحال ؛

جنبشکه صافیتی آمال وصالك :
زورقچه ، اوبر نشئه‌لی کهوارۂ سودا ،
بر لانۂ جوال .

سودا... بونه حالتدر ، الٓهی ، نه‌صفادر ؟..
بر نظرۂ حیران ایله بر چهرۂ ساکن
قارشیمده طوررکن ،

دیرسه‌م نه‌وار : أشجار بیاله مست هوادر ،
بر حصه آلیرلر شو ایکی روح رقیقك
شوق وشغفندن !

## بر یاز لوحه‌سی

اوکله‌ین بر جحیم اولور عالم ،
یره بر آتشین ضیا صاچیلیر ؛
جوهر جانله طارتیلیر شبنم ،
بر بولوت کچسه بیك دهان آچیلیر .

کونشك شعلهٔ نگاهیله
أریر ألوانی صانکه أشیانك ؛
قاریشیر طوپراغك سیاهیله
رنك سیمینی سطح دریانك .

قورومشدر نه وارسه تازه ، یشیل ،
هله بی آب وتابدر دزه‌لر ؛
اولور آفاقه دمبدم نازل
ذره حالنده بر ییغین أخکر .

کچیرر کائنات بایغینلق ،
صانکه مست حمیم نیراندر .
اوته‌دن بر ییلان چالار ایصلیق ؛
مرغ ألحان خموش وسکراندر .

باق شو لوح کزینه : غرق سکون
بر دکزله دومانلی برده سما ؛
برده ساحل ، که دلبر محزون ،
سورونور ذیل نازینه دریا ...

بر طوتام اوت ییوبده کیتمك ایچون
بللی ، کزمش نیجه بیابانلر ؛
دفع زهر حرارت ایتمك ایچون
صویه دالمش زواللی حیوانلر ...

~~~

ینه بر کون ، بش آلتی ییل أول ،
ایدییوردم کذر بو موقعدن ؛
~~~

ینه مهر پر آتش تموز
اولەرق متصل شراره فکن ؛

یاقیوردی شعاعی اورطەلغی ؛
نه چایر واردی یاتمادق نه چمن .

یوقدی روزکار ، اوکون هواده بیله
قالمامشدی مجال فلك دهن .

پك بوگالدم ، بر آز تنفس ایچون
ساحلی ایتمك ایستدم مسکن .

ناگهان اولدی قارشیدن پیدا
بر سورو چارپای کوه‌بدن .

صویه طوغرو کمال هیبتله
قوشیورلردی ، هپ کشاده رسن .

کلدیلر ایشته اون آدیم اوته‌مه ،
کچدیکم یول کنیش دکل ذاتاً ؛

باقینیردم حذرله درت یانمه ،
آرانیردم یاقینده بر مأمن ؛

بولمانجه ، نه چاره ، باستونمی
سیر آلدم کچوب کیدرلرکن ...

بر طاش اوستنده بر چوجوق طورمش ،
اولیوردی بوحاله قهقه‌زن ؛

بش یاشنده یاوار یایوقدی ، مگر
چوبانیمش کچیلرک بو کولن .

بر چوجوقجغزه بر سورو اوکوزك
شاشه قالدم بوانقیادینه بن !

# خیال زائر

غروب ایدوبده کونش بر ورملی تازه کبی
چوکنجه مغربه رنك ممات اولان ظلمت ،
چیقار یاقینده‌کی بر کلبه‌دن جنازه کبی
پریده رنك تحسر ، ملول ، بی طاقت ؛
— باقلسه حسننه صبح شبابدن تردر ،
باقلسه وجهنه همرنك شام أسمردر ؛ —
بودور دیکنلر ایچندن خیال ذی وحشت ...

قیلار امیدی قدر اینجه بر یولی تعقیب ،
طریق عمری کبی منتهی اویول عدمه ؛

علیل بر چامك آلتنده بر مزار غریب ،
که منتهای عزیمت اوشبرو ألمه ،
مزار یار ، بوبر قبضه خاك مغبردر ؛
خزانرسیده چمن صانکه سترهٔ زردر
مزار یاره ، بوبر قبضه خاك محترمه ...

کورن زواللی‌یی قبرك باشنده ظن أیلر
که نعش یاریدر ، ایتمش صولوق کفنله ظهور ؛
بولور یرنده اوبدبخت عشقی نجم سحر
بکای هجر ایله ساعات لیل ایدرده مرور .
نه‌در بو صحنهٔ ماتم ، نه‌در نه‌در ، یارب ؟
طونوق ضیالی نجومیله آسمان هرشب
دوکر بولوحهٔ هجرانماله کریهٔ نور .

# نقش نازنين

چاملر آره‌سنده نيم منظور ،
آرايشى سينهٔ ظلالك ،
تمثالى سراچهٔ خيالك ،
روزنلرى مائى تولله مستور

بر كوشك ايدى آشيان عشقم .
چاملر زمردلو شهپريدى ،
سودا ياتاغنده بر پريدى ؛
قوينده كچوب زمان عشقم

اولمازدم بر دقیقه بیدار .
پروردهٔ غنچه زار وصلت ،
بر زمزمه بر بهار وصلت
أیلردی اوکمده حشر أزهار .

پیشمده‌کی لوحهٔ برینه
بر لمعه قونardی هر سحردن ،
دوشمزدی سحائب کدردن
بر کولکه بو نقش نازنینه ...

# آشیانهٔ لال

یوصونلو بر آطه‌جق اورطه‌سنده عمانك ،
افقده بر صیره کهسار آهنین منظر ؛
سونوك لقای سکون پرورنده دریانك
ورملی بر قمرك عکسی متصل آغلار .

کورن صانیرکه بو بر مدفن سرائردر ،
سکوت او مرتبه جاری دکزده ، ساحلده ؛
طوران برودت ماتم دل هیا کلده
بولوحهٔ عدمك هریاننده ظاهردر .

صباح اولور ، او برودت کچر ؛ فقط مزمن
سکون موقتی بر نفحه أیله‌مز اخلال ...
یکانه شاهد حزنی بولوحهٔ عدمك
بقیهٔ مدنیت بر آشیانهٔ لال .

## بر تابلو

پر اعتنا ، دهمين پی عزمنده یوكسەلن
توزلرله شيمدی اورتولو ، مجروح ومنكسر ،
آلام ايچنده جان ويرييور ؛ اوردودن كلن
هر صيحهٔ ظفر اوكا بر آيری ضربەدر .

دوشمش ترابه زره وسلاحيله بر ييغين
أنقاض آهنين كبی ؛ خون جلادتی
آقدقجه طالغه طالغه ، جبيننده طوپراغك
بر چين خنده فرق ايدييور چشم نفرتی .

هر شی اونکله أکله‌نیور صانکه : یر ، هوا ،
هر شی ؛ جکرلرنده یانان آتش غضب
کیتدکجه اشتداد ایدییور ؛ بر بوغوق صدا
روحنده ایکلیور ، ستم آلود وپر طلب .

بر ذره‌جك حیات ومجال... ایشته أك بویوك
مقصود روحی ، ایشته بوتون حرص وحسرتی .
اولمك... هنوز دوکوشمکه باشلامه‌دن ، چوروك
بر دال قدر طایانمه‌دن اولمك... بو ذلتی

أصلا دوشونمه‌مشدی ؛ بوکون رخش طالعك
بردن سقوطی بویله حضیض فلاکته ،
قلبنده أك درین یاره‌لردن بویوك ، درین
بر رخنه آچدی ؛ چوکدی بیکیت غور نکبته .

آقشامدی ، قارشی طاغلرك اوستندن آفتاب
خونین کفنلریله ایترکن مزارینه ،
بیچاره صوك امید ایله ، مقهور اضطراب ،
طاوراندی ، صوکره دوشدی یولك بر کنارینه .

# برصباح ایدی ...

لطیف بر صباح ایدی ، تخطر أیلیورمیسك ؟
کنار بحره کیزلیجه سنکله أیلیوب شتاب ،

— شو عالم سفالتك کواه اسفلیتی —
سیاه بر طاش اوستنی نشیمن ایتدك انتخاب .

سنك لطافتك ، بنم محبتم قدر کوزل :
بویانده پنبه بر دکز ، اویانده مائی بر سحاب .

نمودۀ خیال اولان طرائف أمل کبی
مکونات ، اوزاق یاقین ، نه‌وارسه غرق آب وتاب .

دوواقلی بر کلین سوسی ویردی قارشی ساحله
غبار نوره بکزه‌ین خفیف وصاف بر نقاب .

دوشردی گاه برورق میانهٔ سکوننه ،
همان قالیردی چین اختلاج ایچنده سطح آب .

بوتون بو لوحه آکدیردی بر حریم وصلتی ،
کوزردك اونده بز پریٔ صبحی نیم مست خواب ...

## آیرلمام

بر سیاه اینجی ، پر أمل ، صاچکك
نازلی قیوریملرنده صاقلانیور ،
بوییوبور کاه ، کاه اوفاقلانیور ...
بن اولایدم بو... یوق ، ایناننما صاقین :
اینجی اولسهم دکزدن آیرلمام !

صاری بر کل ایپکلی قورساژکك
نفحهٔ لرزشیله غشی اولیور ،
ورده مسعود ومبتسم صولیور ...

بن اولایدم بو... یوق ، ایناْنما صاقین :
بن کل اولسه‌م فیلیزدن آیرلمام !

عمق صافیتنده چشمانك
بکا بر باشقه اینجی عرض ایدییور ،
« بنده‌در کللرك لطیفی ! » دییور...
أی کوزل کوزلر ، ایشته سز ایناْنك :
اولورم بن‌ده سزدن آیرلمام !

# سنك يرکده ...

سنك يركده اولايدم ، كوزل چوجوق ، بيلسه‌ك
نه‌لر ياپاردم بن ،
نه‌لر ياپاردم اومبهم نظرلى كوزلرله ...

سنك يركده اولايدم او حسن أسمرله ،
اوتازه‌لكله ، اوشوخ
أداى حار شبابكله ، پر حرارت روح ،

بوتون كوكللرى مسحور اشتياقم ايدر ،
وبى سبب مغبر ،
اوازقلاشيردم... او بيچاره قلبلر اوزمان

## رباب شکسته

محبتمله ، فراقله مبتهل ، نالان
سونوب کیدرلرکن
طورر کولردم اوزاقدن ، سمای حسنمدن .

سنك یرکده اولایدم ، بوتون شموس غرام ،
زبون وبی آرام ،
دونردی تیترەشەرك پیش اغترارمده ؛

سنك یرکده اولایدم ، لب وقارمده
اولورده بوسەلرم ،
حظوظ عشقنه اولمازدی کیمسەنك خادم .

یازیق دکلی فقط نازلی بر وجود ملك
سولەدن اولك ؟..
سنك یرکده اولایدم ، خایر ، سوردم بن ؛

وکندی حسنمی باشلاردم اوکجه سومکدن .
بوروح ایچون برحق :
برآزده کندینی سومك دکلیدر یاشامق !

## گريهٔ خسران

آغلا ، أی شعر ناتوان ، آغلا ...
اولدی روحمده مبتسم آمال ؛
شیمدی اوكسوز ، كفن بدوش ملال ،
كزییور سرسری پریٔ خیال .

آغلا ، أی روح غمنشان ، آغلا ...
سوندی شعرمده پارلایان حسلر ؛
او آلولر ، اوتوده توده شرر
شیمدی أفسرده بر آووچ أخكر .

آغلا ، أی چهرهٔ خزان ، آغلا ...
طوکدی قلبمده آغلایان هیجان ؛
شیمدی بن ماتمیله وقف خزان ،
ایسترم بر بکای بی پایان .

آغلا ، أی شعر ناتوان ، آغلا ؛
آغلا ، أی روح غمنشان ، آغلا ؛
آغلا ، أی چهرهٔ خزان ، آغلا ...
آغلایك ، گریه بلکه ساریدر ،
نکا بر جوشش بکا کتیرر !

## آ كلاشلماسين

بر چهره ايسته‌رم‌كه ، خيال ، آ كلاشلماسين ؛
بر نكتهٔ جمال‌كه لال ، آ كلاشلماسين .

بر يوز ، او بر تبسم خوليـا كه منجلى ؛
آنجاق نه‌در او يوزده‌كى حال ، آ كلاشلماسين .

هپ منكشف حدايق أسرارى كوزلره ،
باقدقجه صوكره عين ظلال ، آ كلاشلماسين .

بر طفل منفعل كبى كولسـون تأثرى ،
رنكنده هيچ نصاب ملال آ كلاشلماسين .

قالسین اودیده‌لرده‌کی راز أمل نهان ،
کوکلم دیلرکه روح لیال آ کلاشلماسین .

مژکان سایه پروری ستر أیلیور کبی
تقریر غمزه‌سنده مأل آ کلاشلماسین .

فکرم نفوذ ایدر کبی اولسون خفاسنه ؛
لکن خایر ، او سحر جمال آ کلاشلماسین .

هر حالی آ کلاشلسه‌ده بر احتمال ایله
زیر لبنده کیزلی سؤال آ کلاشلماسین .

پیشنده بن شکایت حسرتله آغلایم ،
کولسون... فقط بو وعد وصال آ کلاشلماسین!

# بهار ترانه‌دار

صبا أسر ، غصون تر
که‌مرغ عشقه لانه‌در ،
فیصیلداشیر ، سکوت ایدر ...
بو بر کوزل ترانه‌در .

آقار چاغل چاغل او صو ،
که باغلره روانه‌در ؛
مه‌لر باشنده بر قوزو ...
بو بر کوزل ترانه‌در .

چوبان قاوال چالار ، آنك
حیاتی شاعرانه‌در ؛
کولر پریسی تارلانك ...
بو بر کوزل ترانه‌در .

اوتر هزار نغمه‌کر ،
که شوقی بی بهانه‌در ؛
اوتر ، اوتر ، اوتر ، اوتر ...
بو بر کوزل ترانه‌در .

فقط شو طفل جانربا ،
که روحدن نشانه‌در ،
کولرکن آغلیور ... بکا
بو أك کوزل ترانه‌در !

# أی یار نغمکار !

چال ، بنده اولوب شوق ایله آهنککه پیرو ،
دللرده‌کی سودالری جوشان ایده‌لم ، چال !
چالدقجه طوغار کوکلمه أشعار نوانو ؛
هر نغمه‌که بر شعرمی قربان ایده‌لم ، چال !
چال ، عالم أرواحی‌ده رقصان ایده‌لم ، چال !

اعلان ایدییور عشقکی هر نغمه سسکده ،
کریان اولیور صوت حزینکده محبت ؛

أرواح قاناتلانمش اوچار پیش ویسکده ؛
بخش ایتمه‌ده آهنککه بر نشئه‌لی رقت
کویا اوقاناتلردن اوچان نفحهٔ جنت .

أی غبطهٔ ناهید ، که زیروبم سازك
أفلاکی‌ده ، أجرامی‌ده ایکلتسه روادر ؛
أی رشك ملائك ، نغم روحنوازك
جنتلره ، حوریلره جانبخش صفادر ...
باق آغلیورم ، کریه‌مه بیك خنده فدادر !

ضبط أیلیه‌بیلسین‌می کوزم أشك روانی ؟
تیتره‌ر ، بو نوا کوشمه کلدکجه ، ثباتم ؛
أی یار نغمکار ، صاقین کسمه نوا کی :
وور ، قوپسه‌ده مضرابك ایله تار حیاتم ؛
چال ، شیمدی ، شو آن اولسه‌ده آن سکراتم !

بر یاره‌لی قوش چیرپنیور صانکه تنده ،
چیقمقده بو آوز اوغریبك جکرندن ؛
عودکی‌می هنر ، یوقسه اوجانانك ألنده
بر فیض‌می وارکیم داها معجز هنرندن ؟..
بالله ، او ألدر قوپاران روحی یرندن !

چال ، بن‌ده اولوب « آه ! » لرمله سکا دمساز ،
چالك أیله‌مه‌در سینهٔ عشق أملم ، چال !
تأثیر طربله ایده‌رك قول قوله پرواز
تا عرش الٓهی‌یه قدر یوکسله‌لم ، چال !
چال سودیجکم ، چال ملکم ، چال کوزلم... چال !

